

Pioneer

DVD/CD TUNER
LECTEUR DVD/CD AVEC TUNER

XV-DV77

XV-DV88

POWERED SUBWOOFER
SUBWOOFER ALIMENTÉ

S-DV77SW

S-DV88SW

SATELLITE SPEAKER
ENCEINTE SATELLITE

S-DV77ST

S-DV88ST

Operating Instructions
Mode d'emploi



These labels can be found on the DVD/CD tuner rear panel (US model)/bottom panel (European model), and on the powered subwoofer rear panel.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

IMPORTANT



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated 'dangerous voltage' within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance. **H002_En**

IMPORTANT

FOR USE IN THE UNITED KINGDOM

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code :

Blue : Neutral
Brown : Live

If the plug provided is unsuitable for your socket outlets, the plug must be cut off and a suitable plug fitted.

The cut-off plug should be disposed of and must not be inserted into any 13 amp socket as this can result in electric shock. The plug or adaptor or the distribution panel should be provided with 5 A fuse. As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows ;

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

Do not connect either wire to the earth terminal of a three pin plug.

NOTE

After replacing or changing a fuse, the fuse cover in the plug must be replaced with a fuse cover which corresponds to the colour of the insert in the base of the plug or the word that is embossed on the base of the plug, and the appliance must not be used without a fuse cover. If lost replacement fuse covers can be obtained from: your dealer.

Only 5 A fuses approved by B.S.I. or A.S.T.A to B.S. 1362 should be used. **H005BEn**

WARNING: THE APPARATUS IS NOT WATERPROOFS, TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE AND DO NOT PUT ANY WATER SOURCE NEAR THIS APPARATUS, SUCH AS VASE, FLOWER POT, COSMETICS CONTAINER AND MEDICINE BOTTLE ETC.

H001AEn

[For European model]

This product complies with the Low Voltage Directive (73/23/EEC, amended by 93/68/EEC), EMC Directives (89/336/EEC, amended by 92/31/EEC and 93/68/EEC).

H015AEn

CAUTION:

THE STANDBY/ON BUTTON IS SECONDARY CONNECTED AND THEREFORE DOES NOT SEPARATE THE UNIT FROM MAINS POWER IN STANDBY POSITION. THEREFORE INSTALL THE UNIT SUITABLE PLACES EASY TO DISCONNECT THE MAINS PLUG IN CASE OF THE ACCIDENT. THE MAINS PLUG OF UNIT SHOULD BE UNPLUGGED FROM THE WALL SOCKET WHEN LEFT UNUSED FOR A LONG PERIOD OF TIME. **H017BEn**

WARNING: BEFORE PLUGGING IN THE UNIT FOR THE FIRST TIME, READ THE FOLLOWING SECTION CAREFULLY. THE VOLTAGE OF THE AVAILABLE POWER SUPPLY DIFFERS ACCORDING TO COUNTRY OR REGION, BE SURE THAT THE POWER SUPPLY VOLTAGE OF THE AREA WHERE THIS UNIT WILL BE USED MEETS THE REQUIRED VOLTAGE (E.G., 230V OR 120V) WRITTEN ON THE REAR PANEL. **H041 En**

WARNING: NO NAKED FLAME SOURCES, SUCH AS LIGHTED CANDLE, SHOULD BE PLACED ON THE APPARATUS. IF NAKED FLAME SOURCES ACCIDENTALLY FALL DOWN, FIRE SPREAD OVER THE APPARATUS THEN MAY CAUSE FIRE. **H044 En**

Thank you for buying this PIONEER product.

Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.

When using this product, follow the instructions written on the underside of the unit, which concern the XV-DV77/XV-DV88.

[For European model]

CAUTION

This product contains a laser diode of higher class than 1. To ensure continued safety, do not remove any covers or attempt to gain access to the inside of the product.

Refer all servicing to qualified personnel.

The following caution label appear on your player.

Location: On the bottom panel of XV-DV77/DV88

CLASS 1
LASER PRODUCT

Inside the bonnet of XV-DV77/DV88

CAUTION : VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
VORSICHT : SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENNABDECKUNG GEÖFFNET (NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN)
ADVARSEL : SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNDGA UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARNING : SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
VARO! : AVATTAESSA ALTISTUT NÄKYVÄ JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSATEIL YLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESSEN.
CUIDADO : RADIACIÓN LASER VISIBLE E INVISIBLE AL ESTAR ABIERTO. EVITAR EXPOSICIÓN AL RAYO.

VRW1872

[For European model]

CAUTION: These speaker terminals can be under HAZARDOUS VOLTAGE. When you connect or disconnect the speaker cables, to prevent the risk of electric shock, do not touch uninsulated parts before disconnecting the power cord. H047 En

Operating Environment H045 En

Operating environment temperature and humidity:
+5°C – +35°C (+41°F – +95°F); less than 85% RH (cooling vents not blocked)

Do not install in the following locations

- Location exposed to direct sunlight or strong artificial light
- Location exposed to high humidity, or poorly ventilated location

[For U.S. model]

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

H003 En

READ INSTRUCTIONS — All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS — The safety and operating instructions should be retained for future reference.

HEED WARNINGS — All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

FOLLOW INSTRUCTIONS — All operating and use instructions should be followed.

CLEANING — Unplug this product from the wall outlet before cleaning. The product should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

ATTACHMENTS — Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

WATER AND MOISTURE — Do not use this product near water — for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.

ACCESSORIES — Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

CART — A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.



VENTILATION — Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

POWER SOURCES — This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

LOCATION — The appliance should be installed in a stable location.

NONUSE PERIODS — The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

GROUNDING OR POLARIZATION

- If this product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other), it will fit into the outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.
- If this product is equipped with a three-wire grounding type plug, a plug having a third (grounding) pin, it will only fit into a grounding type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding type plug.

POWER-CORD PROTECTION — Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

OUTDOOR ANTENNA GROUNDING — If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Figure A.

LIGHTNING — For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

POWER LINES — An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

OVERLOADING — Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

OBJECT AND LIQUID ENTRY — Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

SERVICING — Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

DAMAGE REQUIRING SERVICE — Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- When the power-supply cord or plug is damaged.
- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
- If the product has been exposed to rain or water.
- If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
- If the product has been dropped or damaged in any way.
- When the product exhibits a distinct change in performance — this indicates a need for service.

REPLACEMENT PARTS — When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

SAFETY CHECK — Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

WALL OR CEILING MOUNTING — The product should not be mounted to a wall or ceiling.

HEAT — The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

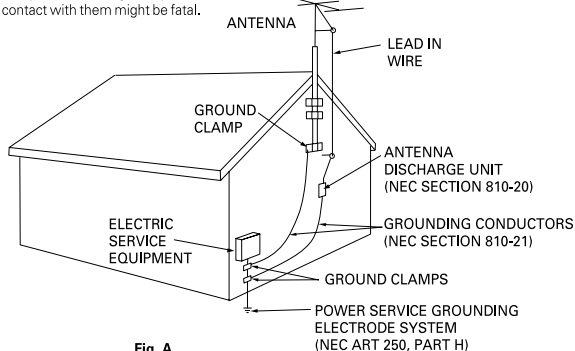


Fig. A

NEC — NATIONAL ELECTRICAL CODE

[For U.S. model]

IMPORTANT NOTICE

H006AEn

The serial number for this equipment is located in the bottom plate. Please write this serial number on your enclosed warranty card and keep it in a secure area. This is for your security.

CAUTION:

This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections.

H012 En

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

H010 En

Information to User

H011 En

Alteration or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

CAUTION : USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

CAUTION : THE USE OF OPTICAL INSTRUMENTS WITH THIS PRODUCT WILL INCREASE EYE HAZARD.

H013 En

[For Canadian model]

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS (POLARIZED) PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

[For U.S. model]



As an ENERGY STAR® Partner, Pioneer Corporation has determined that this product meets the ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency.

K001 En

[For Canadian model]

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. H009 2L



Dear Customer:

Selecting fine audio equipment such as the unit you've just purchased is only the start of your musical enjoyment. Now it's time to consider how you can maximize the fun and excitement your equipment offers. This manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group want you to get the most out of your equipment by playing it at a safe level. One that lets the sound come through loud and clear without annoying blaring or distortion-and, most importantly, without affecting your sensitive hearing.

Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

To establish a safe level:

- Start your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, and without distortion.

Once you have established a comfortable sound level:

- Set the dial and leave it there.

Taking a minute to do this now will help to prevent hearing damage or loss in the future. After all, we want you listening for a lifetime.



We Want You Listening For A Lifetime

Used wisely, your new sound equipment will provide a lifetime of fun and enjoyment. Since hearing damage from loud noise is often undetectable until it is too late, this manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group recommend you avoid prolonged exposure to excessive noise. This list of sound levels is included for your protection.

Decibel

Level	Example
30	Quiet library, soft whispers
40	Living room, refrigerator, bedroom away from traffic
50	Light traffic, normal conversation, quiet office
60	Air conditioner at 20 feet, sewing machine
70	Vacuum cleaner, hair dryer, noisy restaurant
80	Average city traffic, garbage disposals, alarm clock at two feet.

THE FOLLOWING NOISES CAN BE DANGEROUS UNDER CONSTANT EXPOSURE

90	Subway, motorcycle, truck traffic, lawn mower
100	Garbage truck, chain saw, pneumatic drill
120	Rock band concert in front of speakers, thunderclap
140	Gunshot blast, jet plane
180	Rocket launching pad

Information courtesy of the Deafness Research Foundation.



IMPORTANT



Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

ATTENTION

**DANGER D'ELECTROCUTION
NE PAS OUVRIR**

ATTENTION:

POUR EVITER TOUT RISQUE D'ELECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIERE). AUCUNE PIECE REPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SETROUVE A L'INTERIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN A UN PERSONNEL QUALIFIE UNIQUEMENT.



Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

H002AFr

Vous pouvez trouver ces étiquettes sur le panneau arrière du lecteur DVD/CD avec tuner (modèle nord-américain)/panneau inférieur (modèle européen), et sur le panneau arrière du subwoofer alimenté.



ATTENTION

**DANGER D'ELECTROCUTION
NE PAS OUVRIR**

ATTENTION: CET APPAREIL N'EST PAS IMPERMEABLE, AFIN DE PREVENIR TOUT RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE OU DE DEBUT D'ENCENDIE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A L'HUMIDITE OU A LA PLUIE ET NE PLACER AUPRES DE LUI AUCUNE SOURCE D'EAU, TELS QUE VASES, POTS DE FLEUR, COSMETIQUES, FLACONS DE MEDICAMENTS, ETC.

H001AFr

[Pour le modèle Canadien]

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

H009 2L

ATTENTION: POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

H007A2L

Ce produit est conforme à la directive relative aux appareils basse tension (73/23/CEE), à la directive CE relative à la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE, amendements 92/31/CEE et 93/68/CEE).

H015AFr

ATTENTION:

L'INTERRUPTEUR STANDBY/ON EST RACCORDE SECONDAIREMENT ET PAR CONSEQUENT NE SEPARÉ PAS L'APPAREIL DE L'ALIMENTATION SECTEUR SUR LA POSITION D'ATTENTE. INSTALLER L'APPAREIL DANS UN ENDROIT ADAPTE DE FAÇON À CE QU'IL SOIT FACILE DE DEBRANCHER LA FICHE D'ALIMENTATION EN CAS D'INCIDENT. LA FICHE D'ALIMENTATION DE L'APPAREIL DEVRAIT ETRE DEBRANCHEE DE LA PRISE MURALE LORSQUE QUE L'APPAREIL N'EST PAS UTILISE PENDANT UN CERTAIN TEMPS.

H017BFr

ATTENTION: NE PLACEZ AUCUNE SOURCE DE FLAMME NUE, TELLE QUE LES BOUGIES ALLUMÉES, PRES DE L'APPAREIL. SI UNE SOURCE DE FLAMME NUE DEVAIT TOMBER ACCIDENTELLEMENT SUR L'APPAREIL, LE FEU SE REPANDRAIT SUR L'APPAREIL ET POURRAIT CAUSER UN INCENDIE.

H044 Fr

ATTENTION: Ces raccordements de haut parleurs peuvent provoquer des DECHARGES ELECTRIQUES. Lorsque vous branchez ou débranchez les fils des hauts parleurs, afin d'éviter les risques de décharge électrique, ne pas toucher les parties non isolées avant d'avoir débranché le raccordement d'alimentation.

H047 Fr

ATTENTION

Ce produit renferme une diode à laser d'une catégorie supérieure à 1. Pour garantir une sécurité constante, ne pas retirer les couvercles ni essayer d'accéder à l'intérieur de l'appareil.

Pour toute réparation, s'adresser à un personnel qualifié.

La note suivante se trouve sur votre lecteur.

Localisation : Sur le panneau inférieur du XV-DV77/DV88

CLASS 1
LASER PRODUCT

Sous le couvercle du XV-DV77/DV88

CAUTION	: VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
VORSICHT	: SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!
ADVARSEL	: SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARNING	: SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
VARO!	: HUOMATTAVAA ALTISTUT NÄKYVÄ JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERASETEL YLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEENEN.
CUIDADO	: RADIACIÓN LASER VISIBLE E INVISIBLE AL ESTAR ABIERTO. EVITAR EXPOSICIÓN AL RAYO.

VRW1872

Nous vous remercions pour cet achat d'un produit Pioneer. Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement. Après avoir bien lu le mode d'emploi, le ranger dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer ultérieurement.

Conditions de Fonctionnement H045 Fr

Température et humidité ambiante lors du fonctionnement: +5°C – +35°C (+41°F – +95°F); inférieur à 85%RH (events d'aération non obstrués)

Ne pas installer dans les lieux suivants

- Lieux exposés à la lumière direct du soleil ou lumière artificielle forte
- Lieux exposés à une forte humidité ou lieux peu ventilés

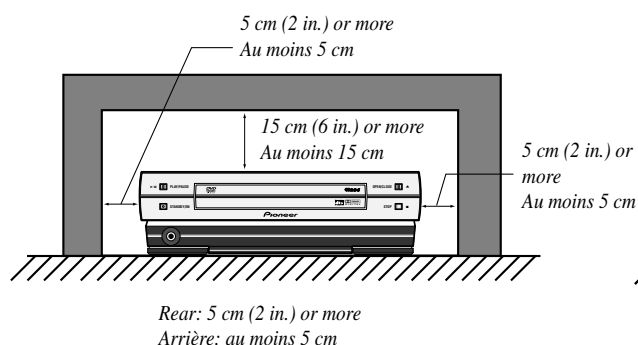
ATTENTION: AVANT DE BRANCHER L'APPAREIL POUR LA PREMIERE FOIS, LIRE ATTENTIVEMENT LA SECTION SUIVANTE. LE VOLTAGE POUR L'ALIMENTATION ELECTRIQUE EST DIFFERENT SELON LES PAYS ET REGIONS, ASSUREZ VOUS QUE L'ALIMENTATION ELECTRIQUE DU LIEU OU VOUS UTILISEREZ L'APPAREIL POSSEDE LE VOLTAGE REQUIS (E.G., 230V OU 120V) INDIQUE SUR LE PANNEAU ANTERIEUR.

H041 Fr

Installation Precautions

- Install components so that there are no obstructions above or either side of them, or by ventilation holes. Also install 5 cm away from the wall as shown in the figures. Components feature ventilation holes on the bottom so do not install on thick pile carpets or other surfaces that may block them.
- Use a vacuum cleaner periodically to clean the port of the subwoofer to keep it free of dust.

DVD/CD TUNER (XV-DV77/DV88)
LECTEUR DVD/CD AVEC TUNER (XV-DV77/
DV88)



WARNING: Slot and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, to prevent fire hazard, the openings should never be blocked and covered with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc. Also do not put the apparatus on the thick carpet, bed, sofa, or fabric having a thick pile.

H040 En

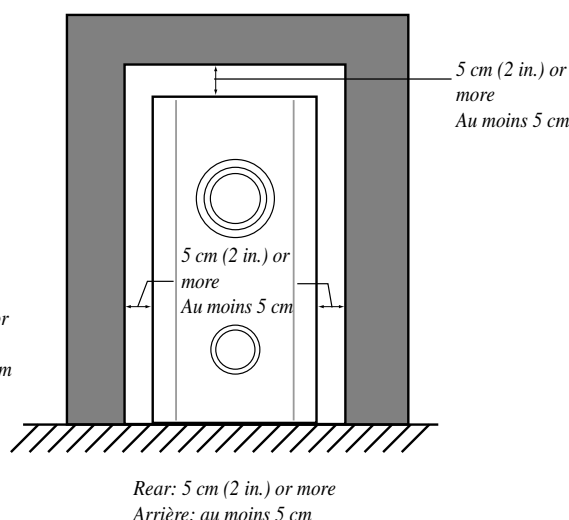
POWER-CORD CAUTION

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer for a replacement.

Précautions d'installation

- Installez les appareils de manière qu'un espace libre soit ménagé au-dessus et sur chacun de leurs côtés, et que les ouïes d'aération soient dégagées. Veillez à ce que 5 cm, au moins, séparent l'appareil d'un mur ou d'une paroi, comme le montre les illustrations.
- Des ouïes d'aération sont également placées sur le panneau de fond; ne posez donc pas les appareils sur une moquette ou une surface similaire qui pourrait les obstruer.
- Utilisez un aspirateur périodiquement pour nettoyer la porte du haut-parleur d'extrême grave pour qu'il n'y ait pas de poussière.

Powered subwoofer unit (S-DV77SW/DV88SW)
Enceinte active d'extrêmes graves (S-DV77SW/
DV88SW)



ATTENTION: Les événements et les ouvertures dans la structure sont prévus pour la ventilation et pour assurer le bon fonctionnement du produit et pour la protéger des risques de surchauffe, et des risques d'incendie, les ouvertures ne doivent jamais être bloquées ni couvertes par des matériaux tels que journaux, nappes, rideaux, etc. De même, ne pas positionner l'appareil sur un tapis épais, lit, canapé ou tout meuble possédant un rembourrage épais.

H040 Fr

NOTE IMPORTANTE SUR LE CÂBLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

Contents

1 Before You Start

Features	10
Using this manual	10
Hints on installation	11
Avoiding problems with condensation	11
Moving the system	11
Discs compatible with this system	12
DVD Video regions	12

2 Controls and Displays

Front panel	13
Display	13
Remote control	15

3 Setting Up

Introduction	17
Switching on and setting the clock	17
Changing the clock display format	18
Setting up for surround sound	19
Setting the speaker distances	19
Balancing the surround sound	21
Setting the TV System	22
Using the setup navigator	23
Setting up the remote to control your TV	25
Using this remote with your TV	26

4 Getting Started

Playing DVDs, CDs and Video CDs	28
Basic playback controls	29
Navigating DVD disc menus	30
Navigating Video CD PBC menus	31
Listening to the radio	32
Improving FM stereo sound	33
Saving station presets	33
Listening to station presets	34
Naming station presets	35
Tuner system displays	36
Playing other connected components	36
Reducing the auxiliary input level	37

5 Using Sound modes and Effects

Using the Sound menu	38
Using sound modes	39
Playing Dolby/DTS sources	39
Playing other stereo sources with DSP effects	41

6 Playing Discs

Introduction	42
Finding what you want on a disc	42
Switching camera angles	43
Switching subtitles	43
Switching audio language	43
Switching audio channels	44
Making a program list	44
Using random play	46
Using repeat play	47

Table de matières

1 Préparatifs

Caractéristiques	10
Utilisation de ce manuel	10
Suggestions pour l'installation	11
Comment éviter les problèmes de condensation ..	11
Déplacer l'appareil	11
Disques compatibles avec cet appareil	12
Régions des DVD vidéo	12

2 Commandes et affichages

Panneau avant	14
Afficheur	14
Télécommande	16

3 Configuration

Introduction	17
Allumage et réglage de l'horloge	17
Comment changer le format de l'affichage de l'horloge	18
Configuration du son surround	19
Réglage de la distance des enceintes	19
Comment équilibrer le son surround	21
Réglage du système du téléviseur	22
Utilisation du Setup Navigator	23
Configuration de la télécommande pour commander votre téléviseur	25
Utilisation de cette télécommande avec votre téléviseur	26

4 Mise en service

Lecture de DVD, de CD et de Video CD	28
Commandes de base de lecture	29
Comment naviguer sur les menus des disques DVD	30
Comment naviguer sur les menus PBC de Video CD	31
Pour écouter la radio	32
Comment améliorer le son FM stéréo	33
Mémorisation de station préréglées	33
Pour écouter des stations préréglées	34
Pour nommer des stations préréglées	35
Affichages du système du tuner	36
Lecture d'autres composants raccordés	36
Réduction du niveau d'entrée auxiliaire	37

5 Utilisation des modes de son et des effets

Utilisation du menu Sound	38
Utilisation de modes de son	39
Lecture de sources Dolby/DTS	39
Lecture d'autres sources stéréo avec des effets DSP	41

6 Lecture de disques

Introduction	42
Comment trouver ce que vous souhaitez sur un disque	42
Comment changer les angles de caméra	43
Comment changer les sous-titres	43

Bookmarking a place in a disc	48	Comment changer la langue audio	44
Memorizing disc settings	48	Comment changer les canaux audio	44
Displaying disc information	49	Comment faire une liste de programmes	46
Displays when playing	50	Utilisation de la lecture aléatoire	47
Displays when stopped	52	Utilisation de la lecture répétée	47
DVD and CD system displays	52	“ Looping ” (répétition sans fin) d’une partie	
Displays when playing	52	d’un disque	47
Displays when stopped	52	Indexation d’un emplacement d’un disque	48
7 Using RDS		Mémorisation des réglages d’un disque	48
Using RDS	53	Affichage de l’information du disque	49
RDS Program types	54	Affichages pendant la lecture	50
Displaying RDS information	55	Affichages à l’arrêt	52
Searching for a program type	56	Affichages des systèmes DVD et CD	52
8 Playing MP3s		Affichages pendant la lecture	52
Playing MP3s	57	Affichages à l’arrêt	52
Searching for folders and tracks	58	7 Utilisation du RDS	
Using random play	58	Utilisation du RDS	53
Using repeat play	59	Types de programmes RDS	54
Displaying MP3 information	59	Affichage de l’information RDS	55
Using the MP3 Navigator	60	Recherche d’un type de programme	56
Making a program list of MP3 tracks	61	8 Lecture de MP3	
MP3 compatibility information	62	Lecture de MP3	57
9 Using the Timer		Recherche de répertoires et de pistes	58
Using the wake up timer	63	Utilisation de la lecture aléatoire	58
Activating/deactivating the wake up timer	64	Utilisation de la lecture répétée	59
Checking the timer settings	65	Affichage de l’information de MP3	59
Using the sleep timer	65	Utilisation du MP3 Navigator	60
10 Advanced Sound Setup		Comment faire une liste de programmes de	
Dynamic Range Control	67	pistes MP3	61
LFE Attenuator	67	Information sur la compatibilité du format MP3	62
Dual-mono setting	68	9 Utilisation de la minuterie	
Adjusting channel volume levels	69	Utilisation de la minuterie de réveil	63
11 DVD Setup Menu		Activation/désactivation de la minuterie de	
Using the DVD Setup menu	70	réveil	64
Audio settings	71	Comment vérifier les réglages de la minuterie	65
Dolby Digital Out	71	Utilisation de la minuterie de sommeil	65
96kHz PCM Out	71	10 Configuration avancée du son	
Video settings	72	Commande gamme dynamique	67
TV Screen	72	Atténuateur LFE	67
S-Video Out	72	Réglage dual-mono	68
Screen Saver	73	Réglage des niveaux de volume du canal	69
Background	73	11 Menu Setup (de configuration) du DVD	
Video Adjust	73	Utilisation du menu Setup du DVD	70
Still Picture	76	Réglages audio	71
On Screen Display	76	Dolby Digital Out (Sortie Dolby Digital)	71
Angle Indicator	77	96kHz PCM Out (Sortie PCM 96kHz)	71
Language settings	77	Réglages vidéo	72
OSD language	77	TV Screen (Écran du téléviseur)	72
Audio Language	77	S-Video Out (Sortie S-Video)	72
Subtitle Language	78	Screen Saver (Économiseur d’écran)	73
Auto Language	79	Background Color (Couleur de fond)	73
DVD Language	80	Video Adjust (Ajustement vidéo)	73
Subtitle Display	81	Still Picture (Image figée)	76
Subtitle Off	81	On Screen Display (Affichage à l’écran)	76

General settings	82
Setup Menu Mode	82
Parental Lock	82
Registering a new password	83
Changing your password	83
Setting/changing the Parental Lock level	84
Setting/changing the Country Code	84
Country code list	85

12 Connecting Up

For instructions on connecting up the speakers and the powered subwoofer, see the separate instruction sheet, Setting Up the System.

Connecting the optional MD deck	86
Connecting the optional CD recorder	86
Connecting other components	87
Connecting external antennas	89
External AM antenna	89
External FM antenna	89

13 Additional Information

Child lock	90
Beep mode	90
Tuner frequency step	90
Dimming the display	91
Taking care of your system	91
Disc lens cleaner	91
Taking care of your discs	91
Storing discs	92
Discs to avoid	92
Glossary	93
Language code list	94
Screen sizes and disc formats	95
Troubleshooting	96
Amplifier fault finding	96
Optional component fault finding	96
DVD fault finding	96
Troubleshooting tips	97
Resetting the system	98
Specifications	101
Demo display	104

Angle Indicator (Indicateur d'angle)	77
Réglages de la langue	77
OSD language (Langue OSD)	77
Audio Language (Langue audio)	77
Subtitle Language (Langue des sous-titres)	78
Auto Language (Langue automatique)	79
DVD Language (Langue du DVD)	80
Subtitle Display (Affichage des sous-titres)	81
Subtitle Off (Sous-titres désactivés)	81
Réglages généraux	82
Setup Menu Mode (Mode menu de configuration)	82
Parental Lock (Verrouillage parental)	82
Comment consigner un nouveau mot de passe	83
Comment changer le niveau de verrouillage parental	83
Comment régler/changer le niveau de verrouillage parental	84
Comment régler/changer le code du pays	84
Liste des codes de pays	85

12 Raccordements

Pour obtenir des informations sur le raccordement des enceintes et du subwoofer alimenté, consultez la feuille d'instructions sur la " Configuration de la chaîne " qui se trouve à part.

Raccordement de la platine MD optionnelle	86
Raccordement de l'enregistreur CD optionnel	86
Raccordement d'autres composants	87
Raccordement d'antennes externes	89
Antenne AM externe	89
Antenne FM externe	89

13 Information complémentaire

Restriction pour les enfants	90
Mode bip	90
Le pas de la fréquence du tuner	90
Comment obscurcir l'afficheur	91
Comment prendre soin de votre chaîne	91
Produits nettoyants pour lentille de disque	91
Comment prendre soin de vos disques	91
Rangement des disques	92
Disques à éviter	92
Glossaire	93
Liste des codes de langues	94
Tailles d'écran et formats de disque	95
Guide de dépannage	96
Pour trouver une anomalie au niveau de l'amplificateur	96
Pour trouver une anomalie au niveau d'un composant optionnel	96
Pour trouver une anomalie au niveau du lecteur DVD	96
Astuces du guide de dépannage	99
Réinitialisation de l'appareil	100
Spécifications	101
Affichage de démonstration	104

Features

● Superlative audio performance with Dolby Digital* and DTS** software

The XV-DV77/DV88 delivers breathtaking sound quality with Dolby Digital and DTS discs, and is also compatible with 96kHz/24-bit PCM sources.

● Super Fine Focus Digital Filter technology

This high-quality digital video filter gives you great picture quality with DVD discs. The filter is effective all the way up the video frequency range, and also reduces noise outside the video frequency range.

- This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U. S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.
- * Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories. Confidential unpublished works. © 1992-1997 Dolby Laboratories. All rights reserved.
- ** "DTS" and "DTS Digital Surround" are trademarks of Digital Theater Systems, Inc. Manufactured under license from Digital Theater Systems, Inc.

Using this manual

This manual is for the XV-DV77/DV88 DVD Surround System (XV-DV88 DVD Surround System in Europe only). It is divided into several sections: information for before you start using the system (chapters 1–2); getting started using the system (chapters 3–4); more advanced features (chapters 5–10); system settings and preferences (chapter 11); connecting up the system and using this system with external components (chapter 12). Chapter 13 provides additional information, including a glossary of terms used in this manual, and a troubleshooting section.

Caractéristiques

● Performance audio supérieure avec Dolby Digital* et logiciel DTS**

Le XV-DV77/DV88 fournit une extraordinaire qualité sonore avec les disques Dolby Digital et DTS et est également compatible avec les sources PCM de 96kHz/24 bits.

● Technologie du filtre numérique de haute définition

Ce filtre vidéo numérique de haute qualité vous offre une excellente qualité d'image avec les disques DVD. Le filtre est effectif dans toute la gamme de fréquence vidéo, et réduit également les parasites en dehors de la gamme de fréquence vidéo.

- Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur elle-même protégée par certains brevets nord-américains et d'autres droits sur la propriété intellectuelle qui appartiennent à la société Macrovision Corporation et à d'autres détenteurs. L'illustration de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par ladite société Macrovision Corporation et est exclusivement destinée à une exploitation à domicile et à d'autres usages limités, sauf autre autorisation. La recherche technique par inversion ou le désassemblage est interdit.
- * Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories. Oeuvres confidentielles non publiées. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.
- ** "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques commerciales de Digital Theater System, Inc. Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Inc.

Utilisation de ce manuel

Ce manuel est consacré à la chaîne XV-DV77/DV88 Surround (chaîne XV-DV88 DVD Surround uniquement en Europe). Il est divisé en plusieurs sections : information pour les préparatifs (chapitres 1–2) ; mise en service et utilisation de la chaîne (chapitres 3–4) ; caractéristiques avancées supplémentaires (chapitres 5–10) ; réglages et paramètres de la chaîne (chapitre 11) ; raccordement et utilisation de la chaîne sur d'autres composants externes (chapitre 12). Le chapitre 13 fournit des informations complémentaires, y compris un glossaire de termes utilisés dans ce manuel, et une section guide de dépannage.

■ Hints on installation

We want you to enjoy using this unit for years to come, so please bear in mind the following points when choosing a suitable location for it:

Do...

- ✓ Use in a well-ventilated room.
- ✓ Place on a solid, flat, level surface, such as a table, shelf or stereo rack.

Don't...

- ✗ Use in a place exposed to high temperatures or humidity, including near radiators and other heat-generating appliances.
- ✗ Place on a window sill or other place where the system will be exposed to direct sunlight.
- ✗ Use in an excessively dusty or damp environment.
- ✗ Place directly on top of an amplifier, or other component in your stereo system that becomes hot in use.
- ✗ Use near a television or monitor as you may experience interference—especially if the television uses an indoor antenna.
- ✗ Use in a kitchen or other room where the system may be exposed to smoke or steam.
- ✗ Use on a thick rug or carpet, or cover with cloth—this may prevent proper cooling of the unit.
- ✗ Place on an unstable surface, or one that is not large enough to support all four of the unit's feet.

■ Avoiding problems with condensation

Condensation may form inside the system if it is brought into a warm room from outside, or if the temperature of the room rises quickly. Although the condensation won't damage the system, it may temporarily impair its performance. For this reason you should leave it to adjust to the warmer temperature for about an hour before switching on and using.

■ Moving the system

If you need to move the system, first switch it off and unplug from the wall outlet. Never lift or move the unit during playback—discs rotate at a high speed and may be damaged.

■ Suggestions pour l'installation

Nous souhaitons que vous puissiez profiter de cet appareil pendant les années à venir, veuillez donc garder en mémoire les points suivants au moment de choisir un endroit convenable pour son installation :

A faire...

- ✓ Utilisez-le dans une pièce bien aérée.
- ✓ Placez-le sur une surface solide, plate, nivelée, telle qu'une table, une étagère ou étagère pour chaîne stéréo.

A ne pas faire...

- ✗ Ne l'utilisez pas dans un endroit exposé à de hautes températures ou à de l'humidité, y compris près de radiateurs et d'autres appareils générateurs de chaleur.
- ✗ Ne le placez pas sur le rebord d'une fenêtre ou autre endroit exposé directement aux rayons du soleil.
- ✗ Ne l'utilisez pas dans un environnement excessivement poussiéreux ou humide.
- ✗ Ne le placez pas directement au-dessus de l'amplificateur, ou d'un autre composant de votre chaîne stéréo qui se réchauffe à l'utilisation.
- ✗ Ne l'utilisez pas près d'un téléviseur ou d'un moniteur puisque vous pouvez expérimenter des interférences. Spécialement si le téléviseur emploie une antenne intérieure.
- ✗ Ne l'utilisez pas dans une cuisine ou autre pièce où l'appareil peut être exposé à de la fumée ou de la vapeur.
- ✗ N'utilisez pas de couverture, ni de tapis épais, ou un linge pour le recouvrir. Ceci peut empêcher le refroidissement correct de l'appareil.
- ✗ Ne le placez pas sur une surface instable, ou pas assez grande pour supporter les quatre pieds de l'appareil.

■ Comment éviter les problèmes de condensation

De la condensation peut se former à l'intérieur du lecteur si celui-ci est déplacé de l'extérieur à une pièce chaude, ou si la température de la pièce s'élève rapidement. Quoique la condensation n'endommagera pas le lecteur, elle peut diminuer temporairement son fonctionnement normal. Dans ce cas vous devriez le laisser tel quel pendant environ une heure afin qu'il s'adapte à la plus chaude température avant de l'allumer et de l'utiliser.


■ Déplacer l'appareil

Si vous avez besoin de déplacer l'appareil, éteignez-le d'abord et débranchez-le de la prise. Ne soulevez ni déplacez jamais l'appareil pendant la lecture. Les disques tournent à une haute vitesse et ils pourraient s'endommager.

Discs compatible with this system


Any disc that displays one of the following logos should play in this system. Other formats, including DVD-RAM, DVD-ROM, DVD-Audio, SACD Photo CD and CD-ROM (except those containing MP3 files) will not play.

DVD Video compatibility:

- Logo: 
- Single-sided or double-sided discs
- Single layer or dual layer discs
- Dolby Digital, DTS, MPEG or Linear PCM digital audio
- MPEG-2 digital video

DVD discs are generally divided into one or more *titles*. Titles may be further subdivided into *chapters*.

Audio CD and MP3 compatibility:

- Logos: 
- 12cm or 8cm (5" or 3") discs
- Linear PCM digital audio or MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3)
- CD, CD-R* and CD-RW* formats

CDs are divided into *tracks*.

* This system can play CD-R and CD-RW discs recorded with audio. However, depending on the condition of the player and the disc, you may find that not all discs will play successfully. (For example, if the disc is scratched or dirty, or if the player's pickup lens is dirty.) Note that this unit cannot record onto recordable discs.

Video CD compatibility:

- Logo: 
- 12cm or 8cm (5" or 3") discs
- MPEG-1 digital audio
- MPEG-1 digital video

Video CDs are divided into *tracks*.

DVD Video regions




All DVD Video discs carry a region mark on the case somewhere that indicates which region(s) of the world the disc is compatible with. Your DVD system also has a region mark, which you can find on the rear panel. Discs from incompatible regions will not play in this system. Discs marked **ALL** will play in any player.

Disques compatibles avec cet appareil

Cet appareil devrait pouvoir lire les disques portant les logos suivants. D'autres formats, y compris les DVD-RAM, DVD-ROM, DVD Audio, SACD Photo CD et les CD-ROM (à l'exception de ceux contenant des fichiers MP3) ne seront pas lus.

Compatibilité des DVD vidéo :

- Logo : 
- Disques à face simple ou double face
- Disques à couche simple ou double couche
- Dolby Digital, DTS, MPEG ou audio numérique Linear PCM
- Vidéo numérique MPEG-2

En général, les disques sont divisés en un ou plusieurs *titres*. A leur tour les titres sont sous-divisés en *chapitres*.

Compatibilité des CD audio et MP3 :

- Logos : 
- Disques de 12cm ou 8cm
- Audio numérique Linear PCM ou MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3)
- Formats CD, CD-R* et CD-RW*

Les disques sont divisés en *pistes*.

* Cet appareil peut lire des disques CD-R et CD-RW enregistrés avec audio. Mais dépendant de la condition du lecteur et du disque, il se peut que la lecture de tous les disques ne soit pas satisfaisante. (Par exemple, si le disque est rayé ou sale, ou si la lentille du capteur du lecteur est sale.) Remarquez que cette unité ne peut pas enregistrer sur des disques enregistrables.

Compatibilité des Video CD :

- Logos : 
- Disques de 12cm ou 8cm
- Audio numérique MPEG-1
- Vidéo numérique MPEG-1

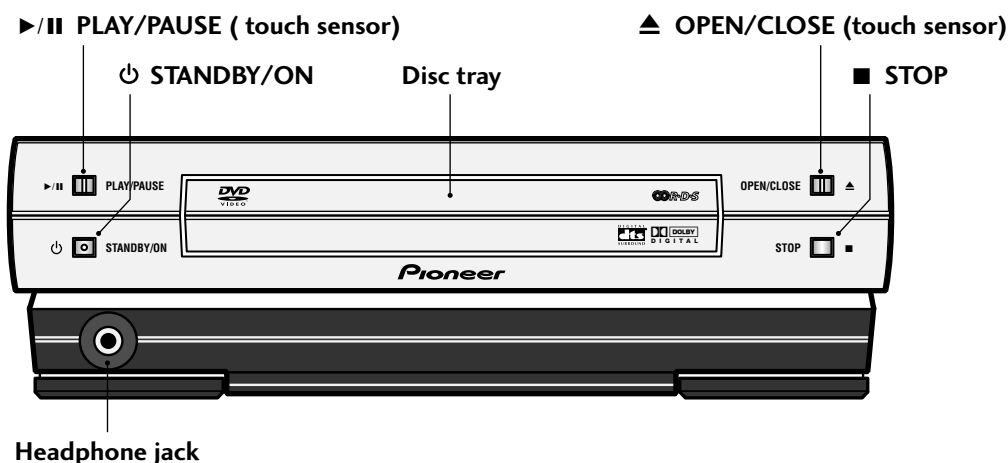
Les disques sont divisés *pistes*.

Régions des DVD vidéo



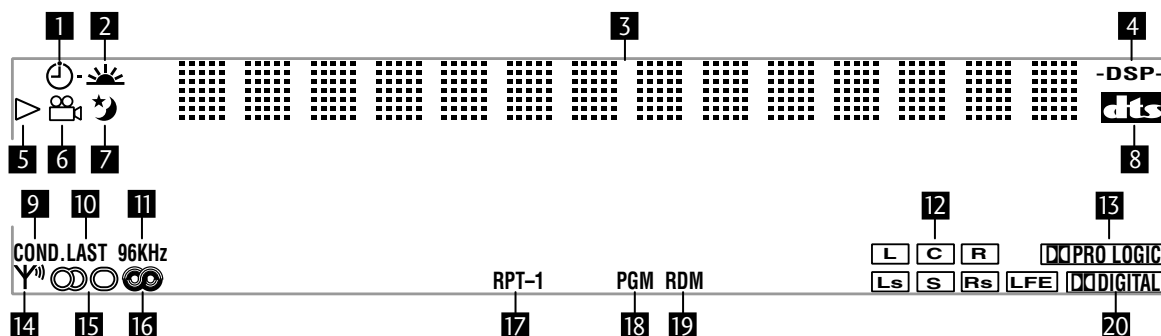
Tous les disques DVD vidéo portent une marque de la région sur l'étui pour indiquer avec quelles régions du monde le disque est compatible. Votre chaîne DVD a également une marque que vous pouvez trouver sur le panneau arrière. Les disques provenant de régions incompatibles ne seront pas lus sur cet appareil. Les disques marqués avec **ALL** seront lus sur qu'importe quel lecteur.

Front panel



(Illustration shows European model)

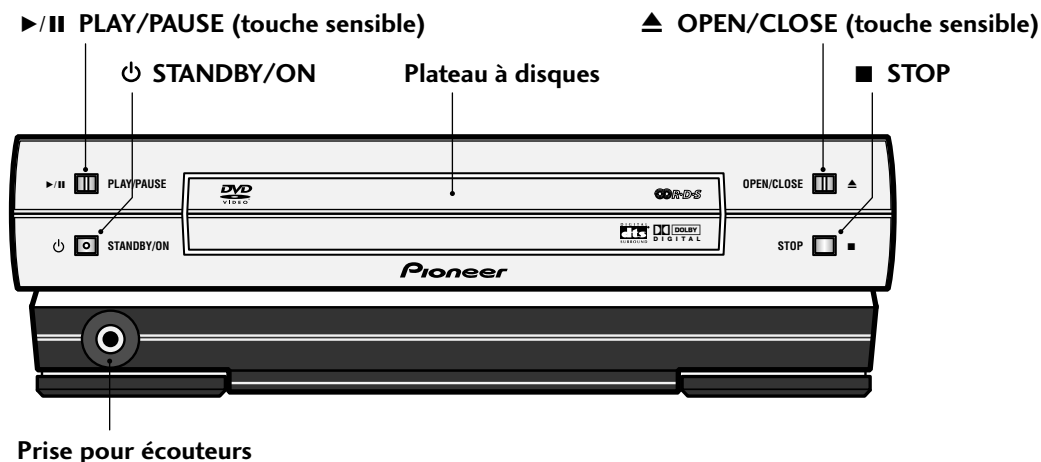
Display



- 1 ⌚ Timer – pages 63–66
- 2 ☀ Wake up timer page 63
- 3 Character display
- 4 - DSP - – page 41
- 5 ▷ Lights when a disc is playing
- 6 📷 Multi-angle scene – page 43
- 7 🌙 Sleep timer – page 66
- 8 DTS Lights when playing a DVD with DTS sound
- 9 COND. Condition memory – page 49
- 10 LAST Last memory – page 48
- 11 96kHz Lights when playing a disc with 96kHz audio
- 12 Active channel indicators

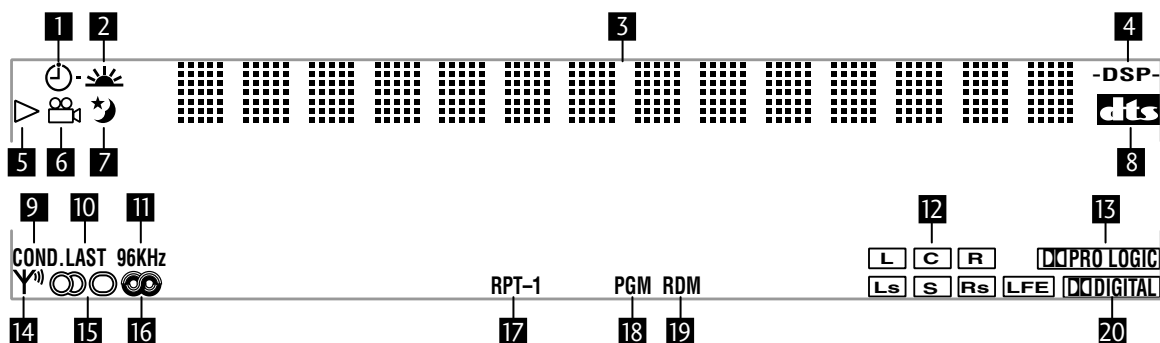
- 13 DOLBY PRO LOGIC Lights when playing a Dolby Pro Logic source
- 14 Y Indicates strength of broadcast signal
- 15 Auto stereo/mono mode – page 33
- 16 RDS (European model only) – pages 53–56
- 17 RPT, RPT-1 Repeat play mode – pages 47, 59
- 18 PGM Program play – pages 44, 61
- 19 RDM Random play – pages 46, 58
- 20 DOLBY DIGITAL Lights when playing a Dolby Digital source

Panneau avant



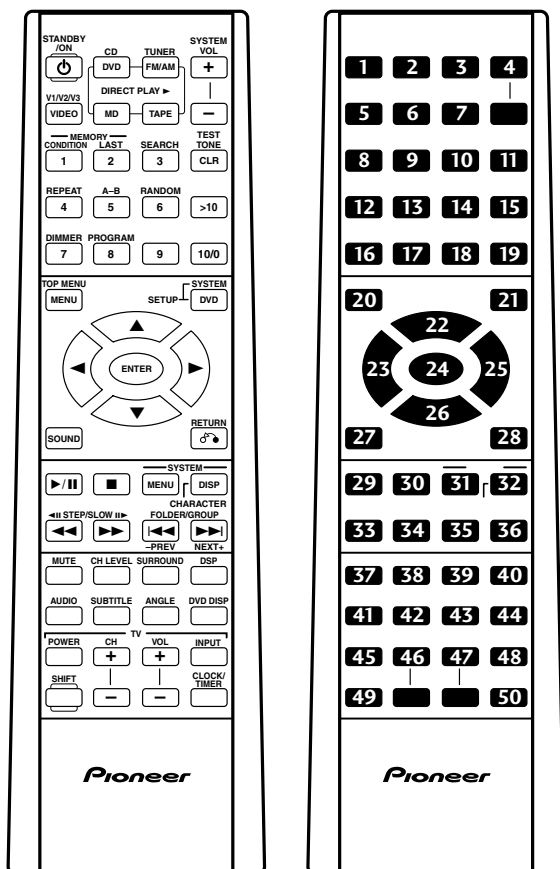
(L'illustration montre le modèle européen)

Afficheur



- 1 ⌚ Minuterie – pages 63-66
- 2 ☀ Minuterie de réveil – page 63
- 3 Affichage de caractère
- 4 - DSP - – page 41
- 5 ▷ S'allume à la lecture d'un disque
- 6 🎬 Scène à angles multiples – page 43
- 7 🌙 Minuterie de sommeil – page 66
- 8 📀 S'allume à la lecture d'un DVD avec son DTS
- 9 COND. Mémoire en condition – page 49
- 10 LAST Dernière mémorisation – page 48
- 11 96kHz S'allume à la lecture d'un disque avec audio 96kHz
- 12 Indicateurs du canal actif
- 13 📀 PRO LOGIC S'allume à la lecture d'une source avec Dolby Pro Logic
- 14 📶 Indique l'intensité du signal de l'émission
- 15 🔄 Mode stéréo/mono automatique – page 33
- 16 📶 RDS (Uniquement pour le modèle européen) – page 53-56
- 17 RPT, RPT-1 Mode lecture répétée – pages 47, 59
- 18 PGM Lecture programmée – pages 44, 61
- 19 RDM Lecture aléatoire – pages 46, 58
- 20 📀 DOLBY DIGITAL S'allume à la lecture d'une source avec Dolby Digital

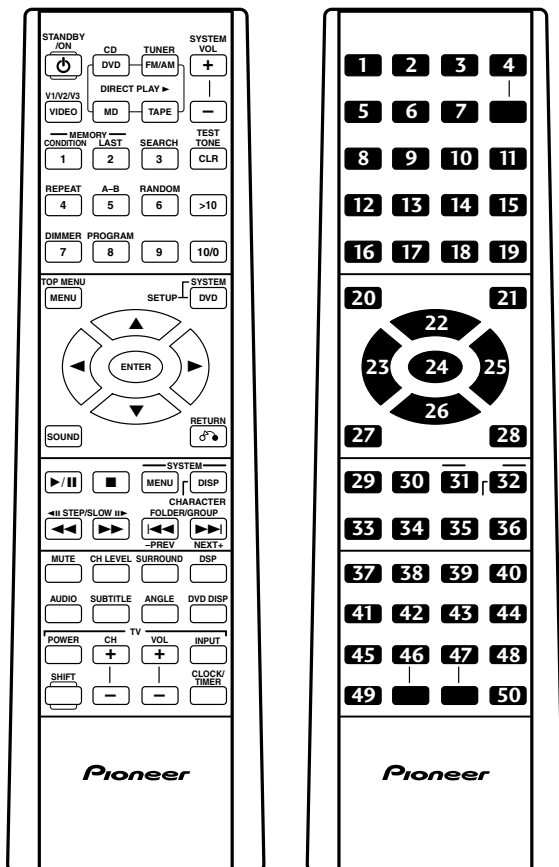
Remote control



- 1 **STANDBY/ON** page 17
- 2 **DVD/CD (DIRECT PLAY ►)** page 28
- 3 **TUNER FM/AM (DIRECT PLAY ►)** page 32
- 4 **SYSTEM VOL +/–**
- 5 **VIDEO V1/V2/V3** page 36
- 6 **MD (DIRECT PLAY ►)**
- 7 **TAPE (DIRECT PLAY ►)**
- 8 **1 | CONDITION** page 49
- 9 **2 | LAST** page 48
- 10 **3 | SEARCH** page 42, 58
- 11 **CLR | TEST TONE** page 21
- 12 **4 | REPEAT** pages 47, 59
- 13 **5 | A–B** page 47
- 14 **6 | RANDOM** pages 46, 58
- 15 **>10** Use to select numbers over 10

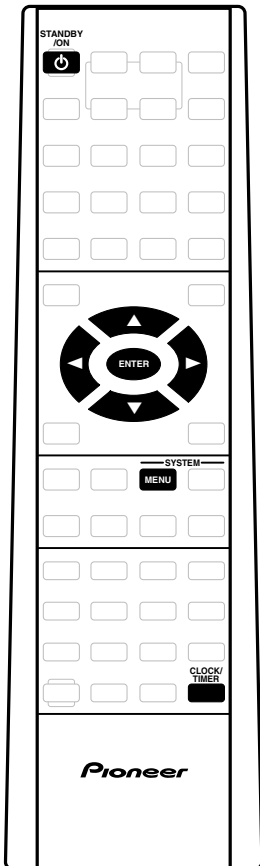
- 16 **7 | DIMMER** page 91
- 17 **8 | PROGRAM** pages 44, 61
- 18 **9**
- 19 **10/0** Use as 10 or 0
- 20 **MENU | TOP MENU** page 30
- 21 **DVD SETUP | SYSTEM SETUP** pages 19, 70
- 22 **▲** Cursor up
- 23 **◀** Cursor left
- 24 **ENTER**
- 25 **►** Cursor right
- 26 **▼** Cursor down
- 27 **SOUND** page 38
- 28 **RETURN** pages 30–31
- 29 **►/II** pages 28–29, 57
- 30 **■** pages 29, 57
- 31 **SYSTEM MENU**
- 32 **SYSTEM DISP | CHARACTER** pages 35, 36, 52
- 33 **◀◀ | ◀◀ STEP/SLOW** pages 29–30
- 34 **▶▶ | ▶▶ STEP/SLOW** pages 29–30
- 35 **◀◀ | –PREV | FOLDER/GROUP** pages 29–30, 58
- 36 **▶▶ | +PREV | FOLDER/GROUP** pages 29–30, 58
- 37 **MUTE** Press to mute/restore the sound
- 38 **CH LEVEL** page 69
- 39 **SURROUND** page 39
- 40 **DSP** page 41
- 41 **AUDIO** page 43
- 42 **SUBTITLE** page 43
- 43 **ANGLE** page 43
- 44 **DVD DISP** pages 49–50, 59
- 45 **POWER** page 26
- 46 **CH+/-** page 26
- 47 **VOL+/-** page 26
- 48 **INPUT** page 26
- 49 **SHIFT** Press to access alternative button functions
- 50 **CLOCK/TIMER** pages 17, 63–65

Télécommande



- 1 **STANDBY/ON** page 17
- 2 **DVD/CD (DIRECT PLAY ►)** page 28
- 3 **TUNER FM/AM (DIRECT PLAY ►)** page 32
- 4 **SYSTEM VOL +/–**
- 5 **VIDEO V1/V2/V3** page 36
- 6 **MD (DIRECT PLAY ►)**
- 7 **TAPE (DIRECT PLAY ►)**
- 8 **1 | CONDITION** page 49
- 9 **2 | LAST** page 48
- 10 **3 | SEARCH** page 42, 58
- 11 **CLR | TEST TONE** page 21
- 12 **4 | REPEAT** pages 47, 59
- 13 **5 | A–B** page 47
- 14 **6 | RANDOM** pages 46, 58
- 15 **>10** S'utilise pour sélectionner des numéros supérieurs à 10

- 16 **7 | DIMMER** page 91
- 17 **8 | PROGRAM** pages 44, 62
- 18 **9**
- 19 **10/0** S'utilise comme 10 ou 0
- 20 **MENU | TOP MENU** page 30
- 21 **DVD SETUP | SYSTEM SETUP** pages 19, 70
- 22 **▲** Curseur vers le haut
- 23 **◀** Curseur vers la gauche
- 24 **ENTER**
- 25 **▶** Curseur vers la droite
- 26 **▼** Curseur vers le bas
- 27 **SOUND** page 38
- 28 **RETURN** pages 30–31
- 29 **►/II** pages 28–29, 57
- 30 **■** pages 29, 57
- 31 **SYSTEM MENU**
- 32 **SYSTEM DISP | CHARACTER** pages 35, 36, 52
- 33 **◀◀ | ◀◀ STEP/SLOW** pages 29–30
- 34 **▶▶ | II▶ STEP/SLOW** pages 29–30
- 35 **◀◀ | –PREV | FOLDER/GROUP** pages 29–30, 58
- 36 **▶▶ | +PREV | FOLDER/GROUP** pages 29–30, 58
- 37 **MUTE** Appuyez pour couper/rétablir le son
- 38 **CH LEVEL** page 69
- 39 **SURROUND** page 39
- 40 **DSP** page 41
- 41 **AUDIO** page 43
- 42 **SUBTITLE** page 43
- 43 **ANGLE** page 43
- 44 **DVD DISP** pages 49–52, 59
- 45 **POWER** page 26
- 46 **CH+/-** page 26
- 47 **VOL+/-** page 26
- 48 **INPUT** page 26
- 49 **SHIFT** Appuyez pour accéder aux fonctions alternatives de la touche
- 50 **CLOCK/TIMER** pages 17, 63–65



■ Introduction

Before starting, make sure that your system is installed and set up according to the *Setting up the system* guide, and plugged into a power outlet.

This chapter covers switching on and setting the clock, using the Setup Navigator to set some basic preferences, using all the basic controls for playing discs, using the tuner and playing external sources.

■ Switching on and setting the clock

This system has a built in clock, which needs to be set to be able to use the timer features.

- 1 Press **⏻ STANDBY/ON** to switch on.
- 2 Press **CLOCK/TIMER** then use the **◀** or **▶** buttons to select **CLOCK ADJUST**.

CLOCK ADJUST

- 3 Press **ENTER**.

You should see a time displayed, with the hour part blinking.

9 : 00 am

■ Introduction

Avant de commencer, vérifiez que votre chaîne est installée et configurée en fonction du guide *Configuration de la chaîne* et branchée à une prise d'alimentation.

Ce chapitre décrit comment allumer et faire le réglage de l'horloge, comment utiliser le Setup Navigator (navigateur de configuration) pour régler quelques paramètres de base, comment utiliser toutes les commandes de base pour la lecture de disques, comment utiliser le tuner et comment lire des sources externes.

■ Allumage et réglage de l'horloge

Cette chaîne a une horloge intégrée qui doit être réglée pour pouvoir utiliser les fonctions de la minuterie.

- 1 Appuyez sur **⏻ STANDBY/ON** pour allumer.
- 2 Appuyez sur **CLOCK/TIMER** puis utilisez les touches **◀** ou **▶** pour sélectionner **CLOCK ADJUST**.

CLOCK ADJUST

- 3 Appuyez sur **ENTER**.

Vous devriez voir s'afficher une date, avec la partie correspondante à l'année qui clignote.

9 : 00 am

- 4 Use the ▲ and ▼ buttons to set the hour, then press ENTER.

- The default clock display format is 12-hour.

- 5 Use the ▲ and ▼ buttons to set the minute, then press ENTER.

The display blinks for 2 seconds to indicate that the time has been set.



Tip

Press **SYSTEM DISP** anytime to see the clock when the system is on or in standby.

■ Changing the clock display format

You can choose to display the clock and timer settings in 12-hour (default setting) or 24-hour format.

- 1 If the system is on, press ⏻ **STANDBY/ON** to put it into standby.

- 2 Press **SYSTEM MENU** and select **HOUR FORMAT**.

- Use the ◀ and ▶ buttons to change the currently displayed option. Press **ENTER** to select.

- 3 Select **12-HOUR** or **24-HOUR** format.

- Use the ▲ and ▼ buttons to change the currently displayed option. Press **ENTER** to select.

The system returns to standby after pressing **ENTER**.

- 4 Utilisez les touches ▲ et ▼ pour régler l'heure puis appuyez sur **ENTER**.

- Le format de 12 heures est l'affichage par défaut de l'horloge.

- 5 Utilisez les touches ▲ et ▼ pour régler les minutes puis appuyez sur **ENTER**.

L'affichage clignote pendant 2 secondes pour indiquer que l'heure a été églée.



Astuce

Appuyez sur **SYSTEM DISP** à n'importe quel moment pour voir l'horloge quand la chaîne est allumée ou en attente.

■ Comment changer le format de l'affichage de l'horloge

Vous pouvez choisir d'afficher l'horloge et les réglages de la minuterie dans le format de 12 heures (réglage par défaut) ou dans le format de 24 heures.

- 1 Si la chaîne est allumée, appuyez sur ⏻ **STANDBY/ON** pour la mettre en attente.

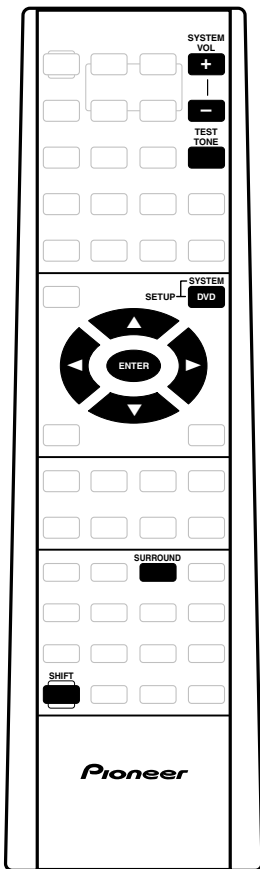
- 2 Appuyez sur **SYSTEM MENU** et sélectionnez **HOUR FORMAT**.

- Utilisez les touches ◀ et ▶ pour changer l'option actuellement affichée. Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner.

- 3 Sélectionnez le format **12-HOUR** ou **24-HOUR**.

- Utilisez les touches ▲ et ▼ pour changer l'option actuellement affichée. Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner.

La chaîne se remet en attente après avoir pressé **ENTER**.



Setting up for surround sound

You can use this system right out of the box for surround sound with just the default settings. However, for really great surround sound, we recommend that you spend a few minutes making some settings that match this system to your listening room. These include setting the distances from your listening position to your speakers, and balancing the speaker volumes. Unless you change the layout of your speakers or main listening position, you only need to make these settings once.

Setting the speaker distances

1 Press **SYSTEM SETUP**.

- To access this function, hold down **SHIFT**, then press **SYSTEM SETUP**.

2 Press **◀** or **▶** until you see **FRONT** in the display.

FRONT SP 3.0m

3 Use the **▲** and **▼** buttons to set the distance from your main listening position to the front left/right speakers.

Ideally, your listening position should be equidistant from the two front speakers.

The default setting is 3m. You can adjust the range from 0.3m to 9.0m in steps of 0.3m.

Configuration du son surround

Vous pouvez utiliser cette chaîne telle quelle, sortie de son emballage pour obtenir un son surround simplement avec les réglages par défaut. Toutefois, pour obtenir un son surround vraiment excellent nous vous recommandons de passer quelques minutes à faire quelques réglages pour adapter la chaîne à votre salle d'écoute. Ceci inclut les réglages de la distance entre votre position d'écoute et vos enceintes, ainsi que la balance des volumes d'enceinte. A moins que vous changiez la disposition de vos enceintes ou la principale position d'écoute, il n'est nécessaire de faire ces réglages qu'une seule fois.

Réglage de la distance des enceintes

1 Appuyez sur **SYSTEM SETUP**.

- Pour accéder à cette fonction, maintenez enfoncé **SHIFT** puis appuyez sur **SYSTEM SETUP**.

2 Appuyez sur **◀** ou **▶** jusqu'à ce que vous voyiez **FRONT** dans l'afficheur.

FRONT SP 3.0m

3 Utilisez **▲** et **▼** pour régler la distance entre votre principale position d'écoute et les enceintes avant droite/gauche.

La position idéale d'écoute devrait être équidistante aux deux enceintes avant.

Le réglage par défaut est 3m. Vous pouvez régler la portée entre 0,3m et 9,0m par pas de 0,3m.

- 4 Press ► to move on to the **CENTER speaker setting**.

CENTER SP 3.0m

- 5 Use the ▲ and ▼ buttons to set the distance from your main listening position to the center speaker.

The default setting is 3m. You can adjust the range from 0.3m to 9.0m in steps of 0.3m.

- 6 Press ► to move on to the **SURROUND speakers setting**.

SURR. SP 3.0m

- 7 Use the ▲ and ▼ buttons to set the distance from your main listening position to the surround speakers.

Ideally, your listening position should be equidistant from the surround speakers.

The default setting is 3m. You can adjust the range from 0.3m to 9.0m in steps of 0.3m.

- 8 Press **ENTER** to make the last setting and exit.

- The setting mode is automatically exited if no operation is performed within 20 seconds.



Note

- There are several other settings that you can make from the System Setup menu to further enhance the surround sound. See chapter 10 for more on this.
- The speaker distance settings have no effect when the surround mode is set to **VIRTUAL SURR.1** or **VIRTUAL SURR.2**. See chapter 5 for more on surround modes.

- 4 Appuyez sur ► pour aller jusqu'au réglage d'enceinte **CENTER**.

CENTER SP 3.0m

- 5 Utilisez les touches ▲ et ▼ pour régler la distance entre votre principale position d'écoute et l'enceinte centrale.

Le réglage par défaut est 3m. Vous pouvez régler la portée entre 0,3m et 9,0m par pas de 0,3m.

- 6 Appuyez sur ► pour aller jusqu'au réglage d'enceinte **SURROUND**.

SURR. SP 3.0m

- 7 Utilisez les touches ▲ et ▼ pour régler la distance entre votre principale position d'écoute et les enceintes surround.

La position idéale d'écoute devrait être équidistante aux enceintes surround.

Le réglage par défaut est 3m. Vous pouvez régler la portée entre 0,3m et 9,0m par pas de 0,3m.

- 8 Appuyez sur **ENTER** pour faire le dernier réglage et quitter ce mode.

- Le mode réglage est automatiquement quitté si aucune opération n'est exécutée dans les 20 secondes.



Remarque

- Il y a plusieurs autres réglages que vous pouvez effectuer à partir du menu System Setup (configuration du système) pour mieux adapter votre son surround. Voir chapitre 10 pour plus de détails.
- Le réglage de la distance des enceintes est sans effet quand le mode surround est réglé à **VIRTUAL SURR.1** ou **VIRTUAL SURR.2**. Voir chapitre 5 pour plus de détails sur les modes surround.

■ Balancing the surround sound

You can further improve surround sound performance by balancing the levels from the subwoofer, center and surround speakers relative to the front left/right speakers. To help you judge the sound level of each speaker a test tone is played through each speaker in turn (make sure that there are no headphones connected). Adjust the levels until they all sound equal. The levels you set here will apply to all surround modes. However, you can set levels independently for each DSP mode (see page 69 for more on this).



Note

It may not be possible to accurately adjust the subwoofer level using this method. You may prefer to leave it on its default setting and adjust it to your liking later when playing surround-sound sources.

1 Press SURROUND.

STANDARD

The surround mode can be set to anything except **SURROUND OFF** or **AUTO** (No test tone is output if the surround mode is set to either of these settings.)

2 Set the volume to a moderate level.

3 Press TEST TONE (SHIFT and CLR) to start the test tone then adjust the master volume to a suitable level.

The test tone plays through each speaker in turn:

- Front left
- Center
- Front right
- Surround right
- Surround left
- Subwoofer

■ Comment équilibrer le son surround

Vous pouvez améliorer la performance du son surround en équilibrant les niveaux des enceintes subwoofer, centrale et surround relatives aux enceintes avant droite/gauche. Pour vous aider à juger du niveau du son de chaque enceinte, un test de tonalité est lu à travers chacune d'entre elles à tour de rôle (vérifiez qu'aucun écouteurs ne sont raccordés). Ajustez les niveaux jusqu'à ce qu'ils soient tous égaux.

Les niveaux que vous réglez ici seront applicables à tous les modes surround. Cependant, vous pouvez régler des niveaux indépendamment de chaque mode DSP (voir page 69 pour plus de détails).



Remarque

Il se peut que vous ne puissiez pas ajuster correctement le niveau du subwoofer en utilisant cette méthode. Vous pouvez le laisser au réglage par défaut et l'ajuster selon votre préférence à la lecture de sources sonores surround.

1 Appuyez sur SURROUND.

STANDARD

Vous pouvez faire tous les réglages du mode surround à l'exception de **SURROUND OFF** ou **AUTO**. (Aucun test de tonalité n'est fourni si le mode surround est réglé à l'un ou l'autre de ces réglages.)

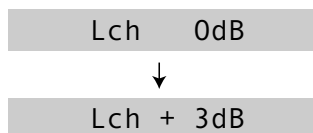
2 Réglez le volume à un niveau modéré.

3 Appuyez sur TEST TONE (SHIFT et CLR) pour démarrer le test de tonalité puis ajustez le volume principal à un niveau approprié.

Le test de tonalité lit à travers chaque enceinte à tour de rôle :

- Avant gauche
- Centrale
- Avant droite
- Surround droite
- Surround gauche
- Subwoofer (extrême-grave)

- 4 Use the ▲ and ▼ buttons to adjust the level of a speaker as the test tone plays.



For best results, sit in your main listening position when doing this. You can adjust each speaker in the range of +/-10dB.

- 5 When you're done, press **TEST TONE** to turn off the test tone.

■ Setting the TV System (Except US model)

The default setting of this player is **AUTO**, and unless you notice that the picture is distorted when playing some discs, you should leave it set to **AUTO**.

If you experience picture distortion with some discs, set the TV system to match your country or region.

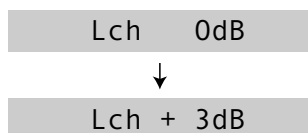


Note

When set to **NTSC**, PAL encoded DVD discs are output as is.

- 1 Make sure that the system is in standby.
- 2 Press **SYSTEM MENU**.
- 3 Press ◀ or ▶ repeatedly until you see **VIDEO SELECT** appear in the display.
- 4 Press **ENTER**.
- 5 Use ▲ or ▼ to select the video system.
Switch between **AUTO**, **PAL** and **NTSC**.
- 6 Press **ENTER**.

- 4 Utilisez les touches ▲ et ▼ pour ajuster le niveau d'une enceinte pendant la lecture du test de tonalité.



Pour obtenir de meilleurs résultats, asseyez-vous à votre principale position d'écoute au même moment. Vous pouvez ajuster chaque enceinte dans la portée de +/-10dB.

- 5 Après quoi, appuyez sur **TEST TONE** pour éteindre le test de tonalité.

■ Réglage du système du téléviseur (Sauf le modèle nord-américain)

Le réglage par défaut de ce lecteur est **AUTO**, et à moins que vous remarquiez que l'image est déformée à la lecture de certains disques, vous devriez le laisser au réglage **AUTO**.

Si vous constatez une déformation de l'image avec certains disques, réglez le système du téléviseur pour qu'il corresponde à votre pays ou votre région.



Remarque

Au réglage à **NTSC**, les disques DVD codés PAL sont fournis tels quels.

- 1 Vérifiez que le système est en attente.
- 2 Appuyez sur **SYSTEM MENU**.
- 3 Appuyez à plusieurs reprises sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que vous voyiez apparaître **VIDEO SELECT** sur l'affichage.
- 4 Appuyez sur **ENTER**.
- 5 Utilisez ▲ ou ▼ pour sélectionner le système vidéo.
Commutez entre **AUTO**, **PAL** et **NTSC**.
- 6 Appuyez sur **ENTER**.

■ Using the setup navigator

Before playing any discs, we strongly recommend using the Setup Navigator. This makes some basic DVD system settings for you.

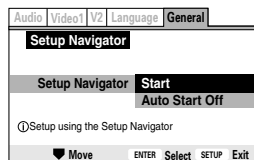
1 Press **STANDBY/ON** to switch on.

Also turn on your TV and make sure that it is set to the correct video input.

- If a disc already loaded starts playing, press **ENTER** to stop it.

2 Press **DVD SETUP**.

The Setup Navigator on-screen display (OSD) appears:



Navigate all of the following OSDs using these controls:

▲, ▼ – cursor up/down

ENTER – select the highlighted menu option

◀ – go back to the previous question

The control possibilities for the current OSD are shown at the bottom of each screen.

■ Utilisation du Setup Navigator

Avant de lire tous les disques, nous recommandons fortement l'utilisation du Setup Navigator. Celui-ci fait certains réglages de base de la chaîne DVD.

1 Appuyez sur **STANDBY/ON** pour allumer.

Allumez également votre téléviseur et vérifiez qu'il est réglé à la sortie vidéo correcte.

- Si la lecture d'un disque déjà chargé commence, appuyez sur **ENTER** pour l'arrêter.

2 Appuyez sur **DVD SETUP**.

L'affichage à l'écran (OSD) du Setup Navigator apparaît :



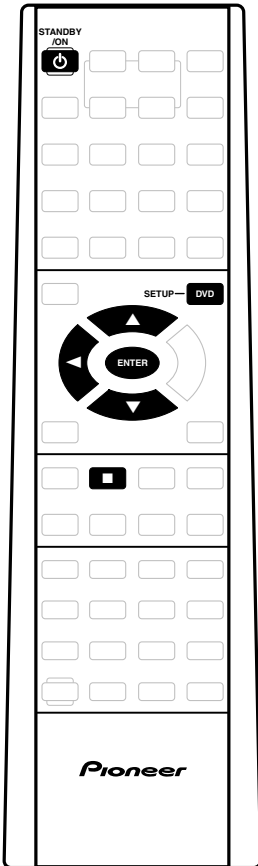
Naviguez sur tous les OSD suivants en utilisant ces commandes :

▲, ▼ – curseur en haut/en bas

ENTER – sélectionne l'option en surbrillance du menu

◀ – retourne à la question antérieure

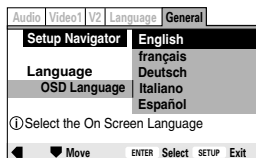
Les possibilités de commande pour l'OSD actuel sont montrées sur la partie inférieure de l'écran.



3 Select 'Start'.

- Press **ENTER** to select the highlighted option.
- If you decide you don't want to use the Setup Navigator, select **Auto Start Off** here instead.

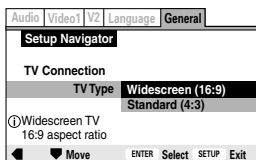
4 Choose an OSD menu language.



Note

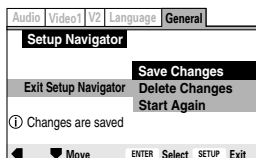
- The language options shown in the on-screen display illustrations on the following pages may not correspond to those available in your country or region.

5 Select the type of TV you have.



- See *Aspect ratio* in the glossary on page 93 if you're unsure of the difference between widescreen and standard TVs.

6 Confirm all the settings.



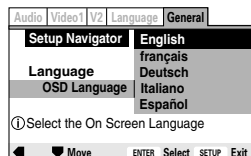
Congratulations, you've set up your system!

If you want to use the Setup Navigator again at any time, it is available from the **General** menu. Also, each individual setting can be changed using the appropriate menu option—chapter 10 explains all menu options in detail.

3 Sélectionnez " Start ".

- Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner l'option en surbrillance.
- Si vous décidez que vous ne souhaitez pas utiliser le Setup Navigator, sélectionnez **Auto Start Off** à la place.

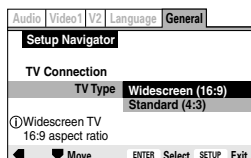
4 Choisissez une langue pour le menu OSD.



Remarque

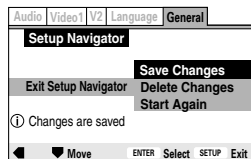
- Les options de langue montrées dans les illustrations de l'affichage à l'écran sur les pages suivantes peuvent ne pas correspondre à celles disponibles dans votre pays ou votre région.

5 Sélectionnez le type de téléviseur dont vous disposez.



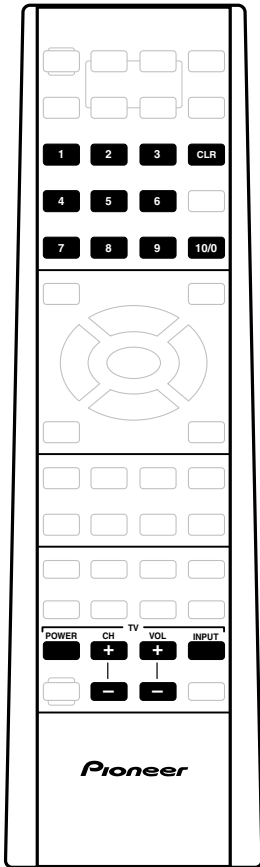
- Voir *Aspect ratio* dans le glossaire de la page 93 si vous n'êtes pas sûr de la différence entre un téléviseur à écran large et un téléviseur standard.

6 Confirmez tous les réglages.



Félicitations, vous avez réglé votre chaîne !

Si vous souhaitez utiliser de nouveau le Setup Navigator à n'importe quel moment, il est disponible depuis le menu **General** (Général). Aussi, chaque réglage individuel peut être modifié en utilisant l'option correcte du menu. Le chapitre 10 explique toutes les options du menu en détails.



■ Setting up the remote to control your TV

You can set up the supplied remote to control your TV.

- 1 **Switch on your TV.**
- 2 **Find the name of the manufacturer of your TV in the table on the following pages.**

European model: See the code list on the following page.

US model: See the code list on page 27.

Next to each manufacturer is one or more three-digit codes. These tell the remote what kind of TV you have.

- If the name of the manufacturer of your TV does not appear in the table, you won't be able to set up this remote to control your TV.

- 3 **Point the remote at your TV, hold down the CLR button, then enter the three digit code for your TV.**

The remote transmits an on/off signal to the TV. If you've entered the correct code, your TV should switch off.

If your TV doesn't turn off, repeat the procedure using the next code in the list until your TV switches off.

■ Configuration de la télécommande pour commander votre téléviseur

Vous pouvez configurer la télécommande fournie pour commander votre téléviseur.

- 1 **Allumez votre téléviseur.**
- 2 **Cherchez le nom du fabricant de votre téléviseur dans le tableau de la page suivante.**

Modèle européen : voir la liste des codes à la page suivante.

Modèle nord-américain : voir la liste des codes à la page 27.

À côté de chaque fabricant il y a un ou plusieurs codes à trois chiffres. Ceci indique à la télécommande de quel type de téléviseur il s'agit.

- Si le nom du fabricant de votre téléviseur n'apparaît pas dans le tableau, vous ne pourrez pas configurer cette télécommande pour commander votre téléviseur.

- 3 **Pointez la télécommande vers votre téléviseur, maintenez enfoncée la touche CLR puis saisissez le code à trois chiffres correspondant à votre téléviseur.**

La télécommande transmet un signal d'activation/désactivation au téléviseur. Si vous avez saisi le code correct, votre téléviseur devrait s'éteindre.

Si votre téléviseur ne s'éteint pas, répétez la procédure en utilisant le code suivant de la liste jusqu'à ce que votre téléviseur s'éteigne.

Using this remote with your TV

The table below shows the TV controls available from this remote for Europe.

Button	What it does
POWER	Press to switch your TV on or into standby
CH +/-	Press to change the TV channel
VOL +/-	Press to turn up the TV volume
INPUT	Press to switch the TV's input between the built in TV tuner and an external video source.

(European code list)

Manufacturer Fabricant	Code(s) Code(s)
AIWA	138 142 143
AKAI	504 505 515 548 550 562 563
ALBA	512 515 568 569
AMSTRAD	561 567 568 569 570 571
BAUR	562 563
BLAUPUNKT	548 550 556
BRANDT	544 545 564 565
BUSH	508 512 513 514 515 559 568 569
CONTINENTAL EDISO	545 564 565
DAEWOO	515 558 106 135 196
DUAL	559
EMERSON	561 562 563
FERGUSON	515
FINLUX	515 535 536 537 538 539 542 543
FISHER	507 504 505 111
FUJITSU	139 156 157 160
FUNAI	508 141 136 137 140 146 147 155
GOLDSTAR	515 104
GOODMANS	515 542 543 558 569
GRAETZ	560 562 563 566
GRUNDIG	548 550
HITACHI	507 100 530 544 545 566 104 113 183
ICE	141 569
INNO HIT	515
ITT	562 563 566 104 113 183
ITT-NOKIA	504 505 512 566
JVC	527 114 158 159 167 184
KENDO	536
LOEWE	519 520 556
LOEWE OPTA	556
LUXOR	507 562 563 566
MARANTZ	117
MATSUI	503 504 505 508 512 513 514 542 543 515 561 566 567
MITSUBISHI	519 520 525 526 548 550 567 104 105 117 172 198 124

Utilisation de cette télécommande avec votre téléviseur

Le tableau ci-dessous montre les commandes du téléviseur disponibles à partir de cette télécommande.

Touche	Fonction
POWER	Appuyez pour allumer ou mettre en attente votre téléviseur
CH +/-	Appuyez pour changer le canal du téléviseur
VOL +/-	Appuyez pour monter le volume du téléviseur
INPUT	Appuyez pour commuter l'entrée du téléviseur entre le tuner intégré du téléviseur et une source vidéo externe

(Liste des codes européens)

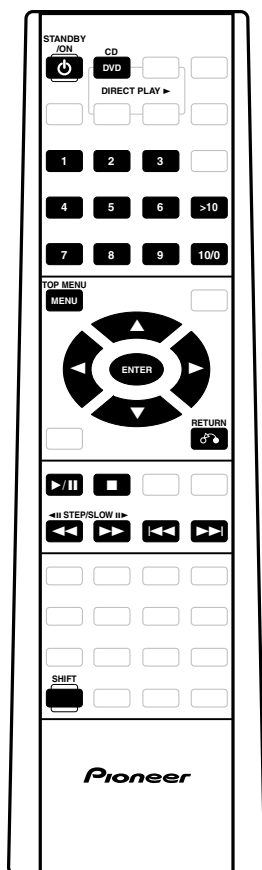
Manufacturer Fabricant	Code(s) Code(s)
NATIONAL	100 101 102 151
NEC	104 105
NOKIA	504 505 512 562 563 566
NORDMENDE	544 545 566
OCEANIC	546 547
ONWA	571
ORION	508 510 512 513 514 515 561 128
PANASONIC	100 530 551 552 553 101 566 102 151 193 194 200
PHILIPS	515 518 521
PHONOLA	515
PIONEER	566 107 562 572 101 118
PRISM	101
QUASAR	101 103
RADIOLA	515
SABA	544 545 564 566
SALORA	504 505 562 563 566
SAMSUNG	515 521 141 542 543 104 105 123 170
SANYO	504 505 523 542 543 111 149 152 153 154 197
SCHNEIDER	515 566
SEG	536
SELECO	515 539 566
SHARP	523 124 120 150 187
SIEMENS	515 523 548 550 566
SINUDYNE	508 512 515 535 536 539
SONY	125 188 192
TANDBERG	545
TANDY	566
TECHNICS	100
THOMSON	512 544 545 564 565
THORN	503 107 515 519 520 125 542 543 558 562 563
TOSHIBA	500 503 107 510 124 189
WHITE WESTINGHOUS	515 535 536

(US code list)

Manufacturer Fabricant	Code(s) Code(s)
ADMIRAL	112 124 126
AIWA	138 142 143
AKAI	104
AOC	105
BELL&HOWEL	124 126 178
BROKSONIC	104 105 180 144
CENTURION	105
CIS HOTEL	199
CORONAD	164
CRAIG	109 110 108
CROSLEY	115
CURTIS MAT	104 107 110
DAEWOO	106 104 135 196
EMERSON	109 108 110 104 120 133 134 180
FISHER	111
FUJITSU	139 156 157 160
FUNAI	136 137 140 141 155 146 147
GE	112 101 104 132
GOLDSTAR	104 105 165
HITACHI	113 104 183
INTEQ	126 127
JC PENNY	104 112
JVC	114 158 159 167 184
KTV	104 110 166
LXI	112 104 115 111 107 105
MAGNASONIC	178
MAGNAVOX	115 105 104 116 129 168
MARANTZ	117
MEMOREX 178	
MGA	104 105

(Liste des codes nord-américains)

Manufacturer Fabricant	Code(s) Code(s)
MITSUBISHI	117 104 105 124 172
MTC	101 103
NATIONAL	100 101 102 151
NEC	104 105
ORION	128
PANASONIC	100 101 102 151 193
PHILCO	115 104
PHILIPS	115
PIONEER	118 101 107
PORTLAND	104
PRISM	101
PROSCAN	112 104 121 119 122 185
QUASAR	101 103
RADIOSHACK	112 105 117 110
RCA	112 104 121 119 122 130 131 161 162 163 132 169 186
SAMSUNG	123 105 104 170
SANYO	111 149 152 153 154 197
SCOTT	110 105
SEARS	107 112 104 115 111 105
SHARP	124 120 150 187
SIGNATURE	124 126
SONY	125 192 188
SYLVANIA	115 105 104
SYMPHONIC	110 171
TECHNICS	100
TOSHIBA	107 124 189
VIDTECH	113 104 105
WARDS	104 120 105
ZENITH	126 127 190 144



■ Playing DVDs, CDs and Video CDs

The basic controls for playing discs are covered here. Further functions are detailed in the next chapter.

- 1 Press **STANDBY/ON** (remote or front panel) to turn on the system.

- 2 Press **DVD/CD**.

- 3 Touch the **OPEN/CLOSE** sensor (front panel only) to open the disc tray.

- 4 Load a disc.

Load a disc with the label side facing up, using the disc tray guide to align the disc (if you're loading a double-sided DVD disc, load it with the side you want to play face down).

- 5 Press **▶/||** to start playback of the disc just loaded.

On the front panel, touch the **▶/||** touch-sensor to start playback.

- If you're playing a DVD or Video CD, a menu may appear. See pages 30–31 for how to navigate these.

■ Lecture de DVD, de CD et de Video CD

Les commandes de base pour la lecture de disques sont décrites ici. Des fonctions plus complètes sont détaillées dans le chapitre suivant.

- 1 Appuyez sur **STANDBY/ON** (télécommande ou panneau avant) pour allumer la chaîne.

- 2 Appuyez sur **DVD/CD**.

- 3 Appuyez sur la touche sensible **OPEN/CLOSE** (uniquement panneau avant) pour ouvrir le plateau à disques.

- 4 Chargez un disque.

Chargez un disque avec l'étiquette dirigée vers le haut, en utilisant le cercle interne du plateau à disques pour aligner le disque (si vous chargez un disque DVD à face double, chargez-le avec la face à lire vers le bas).

- 5 Appuyez sur **▶/||** pour démarrer la lecture du disque que vous venez de charger.

Sur le panneau avant, appuyez sur la touche sensible **▶/||** pour démarrer la lecture.

- Si vous lisez un DVD ou un Video CD, un menu peut apparaître. Voir pages 30–31 pour comment naviguer dessus.

Basic playback controls

Button	What it does
▶/	Starts playback or pauses a disc that's playing (press again to restart playback). DVD and Video CD only: Resumes playback of a stopped disc.
■	Stops playback. DVD and Video CD only: Display shows RESUME (press ▶/ to start playback again from the last place stopped).
◀◀	1. Press & hold for fast reverse scanning. Release to resume normal playback. 2. Press once to start reverse scanning. Press again to increase the scan speed. (CD and Video CD have two scan speeds; DVD has three.) Press ▶/ to resume normal playback.
▶▶	1. Press & hold for fast forward scanning. Release to resume normal playback. 2. Press once to start forward scanning. Press again to increase the scan speed. (CD and Video CD have two scan speeds; DVD has three.) Press ▶/ to resume normal playback.
◀◀◀	Skips to the start of the current track or chapter, then to previous tracks/chapters.
▶▶▶	Skips to the next track or chapter.
Numbers	If the disc is stopped, playback starts from the selected track or title number. If the disc is playing, playback jumps to the start of the selected track or chapter number.
>10	Selects tracks/titles/chapters 11 and over. (For example, for 24, press >10, 2, 4.)

Commandes de base de lecture

Touche	Fonction
▶/	Démarre la lecture ou met en pause un disque en cours de lecture (appuyez de nouveau pour reprendre la lecture). Uniquement DVD et Video CD : Reprend la lecture d'un disque arrêté.
■	Arrête la lecture. Uniquement DVD et Video CD : l'afficheur montre RESUME (appuyez sur ▶/ pour démarrer de nouveau la lecture à partir de l'emplacement du dernier arrêt).
◀◀	1. Appuyez et maintenez enfoncé pour un scannage recul rapide. Relâchez pour reprendre la lecture normale. 2. Appuyez une fois pour démarrer le scannage recul. Appuyez de nouveau pour augmenter la vitesse de scannage. (Les CD et les Video CD ont deux vitesses de scannage ; les DVD en ont trois.) Appuyez sur ▶/ pour reprendre la lecture normale.
▶▶	1. Appuyez et maintenez enfoncé pour un scannage avance rapide. Relâchez pour reprendre la lecture normale. 2. Appuyez une fois pour démarrer le scannage avance. Appuyez de nouveau pour augmenter la vitesse de scannage. (Les CD et les Video CD ont deux vitesses de scannage ; les DVD en ont trois.) Appuyez sur ▶/ pour reprendre la lecture normale.
◀◀◀	Saute au début de la piste ou du chapitre actuel, puis aux pistes/chapitres antérieurs.
▶▶▶	Saute à la piste ou au chapitre suivant.
Numéros	Si le disque est arrêté, la lecture démarre à partir du numéro de la piste ou du titre sélectionné. Si le disque est en lecture, celle-ci saute au début du numéro de la piste ou du chapitre sélectionné.
>10	Sélectionne des pistes/titres/chapitres 11 et supérieurs. (Par exemple, pour 24, appuyez sur >10, 2, 4.)



DVD and Video CD only:


- II ► (SHIFT ►►)** 1. Press to start slow-motion forward scanning. Press again to change the scanning speed ($1/16 \rightarrow 1/8 \rightarrow 1/4 \rightarrow 1/2$).
 2. When playing, press once to pause; advance a single frame with each subsequent press.

DVD only:

- ◀ II (SHIFT ◀◀)** 1. Press to start slow-motion reverse scanning. Press again to switch between **SLOW 1** and **SLOW 2** scanning speed.
 2. When playing, press once to pause; reverse a single frame with each subsequent press.

**Important**


While using the DVD playback controls, you may see the  or  mark displayed on-screen.

 means that the operation is not allowed by the system.

 means that the operation is not allowed by the disc.

■ Navigating DVD disc menus

Many DVD discs contain menus. Sometimes these are displayed automatically when you start playback; others only appear when you press **MENU** or **TOP MENU**.

Button	What it does
TOP MENU	Displays the 'top menu' of a DVD disc—this varies with the disc.
MENU	Displays a DVD disc menu—this varies with the disc and may be the same as the 'top menu'.
RETURN 	Returns to the previously displayed menu screen.
▲ ▼ ◀ ▶	Moves the cursor around the screen
ENTER	Selects the current menu option
Numbers	Selects a numbered menu option (some discs only)



Uniquement DVD et Video CD :


- II ► (SHIFT ►►)** 1. Appuyez pour démarrer le scannage avance ralenti. Appuyez de nouveau pour changer la vitesse de scannage ($1/16 \rightarrow 1/8 \rightarrow 1/4 \rightarrow 1/2$).
 2. A la lecture, appuyez une fois pour mettre en pause; avancez d'une seule image avec chaque pression consécutive.


Uniquement DVD :

- ◀ II (SHIFT ◀◀)** 1. Appuyez pour démarrer le scannage recul en ralenti. Appuyez de nouveau pour commuter entre la vitesse de scannage **SLOW 1** et **SLOW 2**.
 2. A la lecture, appuyez une fois pour mettre en pause; reculez d'une seule image avec chaque pression consécutive.

**Important**


Pendant l'utilisation des commandes de lecture pour le DVD, vous pouvez voir la marque  ou  affichée à l'écran.

 signifie que l'opération n'est pas autorisée par la chaîne.

 signifie que l'opération n'est pas autorisée par le disque.

■ Comment naviguer sur les menus des disques DVD


Beaucoup de disques DVD contiennent des menus. Parfois ils sont automatiquement affichés quand vous démarrez la lecture ; d'autres ils n'apparaissent que si vous appuyez sur **MENU** ou **TOP MENU**.

Touche	Fonction
TOP MENU	Affiche le " menu supérieur " d'un disque DVD. Ceci varie avec le disque.
MENU	Affiche un menu de disque. Ceci varie avec le disque et peut être le même que le " menu supérieur ".
RETURN 	Retourne à l'écran du menu affiché précédemment.
▲ ▼ ◀ ▶	Déplace le curseur autour de l'écran.
ENTER	Sélectionne l'option du menu actuel.
Numéros	Sélectionne une option numérotée du menu (uniquement certains disques).

■ Navigating Video CD PBC menus

Some Video CDs have menus from which you can choose what you want to watch. These are called PBC (Playback control) menus.


You can play a PBC Video CD without having to navigate the PBC menu by starting playback using a number button to select a track, rather than the ►/II button.

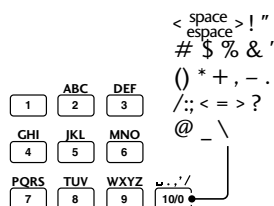
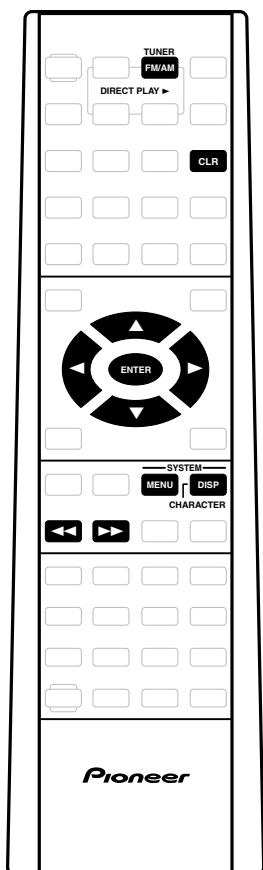
Button	What it does
RETURN 	Displays the PBC menu.
Numbers	Selects a numbered menu option.
◀◀	Displays the previous menu page (if there is one).
▶▶	Displays the next menu page (if there is one).
►/II	Press to select an item from a PBC menu.

■ Comment naviguer sur les menus PBC de Video CD

Certains Video CD disposent de menus à partir desquels vous pouvez choisir ce que vous souhaitez voir. On les appelle menus PBC (Playback control – Commande de lecture).

Vous pouvez lire un Video CD avec PBC sans devoir naviguer sur le menu PBC en démarrant la lecture à l'aide d'une touche numérotée pour sélectionner une piste, au lieu de la touche ►/II.

Touche	Fonction
RETURN 	Affiche le menu PBC.
Numéros	Sélectionne une option numérotée du menu.
◀◀	Affiche la page précédente du menu (s'il y en a une).
▶▶	Affiche la page suivante du menu (s'il y en a une).
►/II	Appuyez pour sélectionner un item du menu PBC.



Station naming buttons

Touches pour nommer des stations

■ Listening to the radio

The following steps show you how to tune in to FM and AM radio broadcasts using the automatic, manual and high-speed tuning functions. Once you are tuned to a station you can memorize the frequency for recall later—see *Saving station presets* on the following page for how to do this.

1 Press TUNER FM/AM to select the tuner.

Press repeatedly to switch between FM and AM bands.

FM 87.50MHz

AM 531kHz

2 Tune to a station.

There are three ways to do this:

• Automatic tuning

To search for stations in the currently selected band, press and hold either the ◀◀ or ▶▶ button for about a second. The system will start searching for the next station, stopping when it has found one. Repeat this step to search for other stations.

• Manual tuning

To change the frequency one step at a time, press the ◀◀ or ▶▶ buttons.

• High-speed tuning

Press and hold the ◀◀ or ▶▶ button for high speed tuning, releasing the button once you reach the frequency you want.

- It's also possible to use the ▲ and ▼ buttons for tuning.

■ Pour écouter la radio

Les opérations suivantes vous indiquent comment accorder des émissions de radio FM et AM en utilisant les fonctions d'accord automatique, d'accord manuel et d'accord haute vitesse. Une fois qu'une station est accordée vous pouvez mémoriser la fréquence pour la rappeler plus tard. Voir *Mémorisation de station pré-réglées* à la page suivante pour les détails.

1 Appuyez sur TUNER FM/AM pour sélectionner le tuner.

Appuyez plusieurs fois pour passer parmi les bandes FM et AM.

FM 87.50MHz

AM 531kHz

2 Accordez une station.

Il y a trois manières de faire :

• Accord automatique

Pour rechercher des stations dans la bande actuellement sélectionnée, appuyez et maintenez enfoncée soit la touche ◀◀ soit ▶▶ pendant environ un seconde. L'appareil se mettra à rechercher la station suivante, s'arrêtant quand il en a trouvée une. Répétez cette opération pour rechercher d'autres stations.

• Accord manuel

Pour changer de fréquence un pas à la fois, appuyez sur les touches ◀◀ ou ▶▶.

• Accord haute vitesse

Appuyez et maintenez enfoncée la touche ◀◀ ou ▶▶ pour accorder à haute vitesse, en relâchant la touche une fois que vous avez atteint la fréquence souhaitée.

- Il est également possible d'utiliser les touches ▲ et ▼ pour accorder.

■ Improving FM stereo sound

If you're listening to a stereo FM broadcast, but find that there is a lot of noise because of a weak signal, try switching to mono.

1 Press **SYSTEM MENU** and select **TUNER MENU**.

TUNER MENU

- Change menu options using the ◀ and ▶ buttons. Press **ENTER** to select the currently displayed option.


2 Select **FM AUTO/MONO** from the tuner menu.

FM AUTO/MONO

- Change menu options using the ◀ and ▶ buttons. Press **ENTER** to select the currently displayed option.

3 Select **FM AUTO** or **FM MONO**.

- Change menu options using the ▲ and ▼ buttons. Press **ENTER** to select the currently displayed option.

When listening in mono, the  indicator lights in the display.

■ Saving station presets

If you often listen to a particular radio station, it's convenient to have the receiver store the frequency for easy recall whenever you want to listen to that station. This saves the effort of manually tuning in each time. This system can save up to 30 station presets. When saving FM frequencies, the receiver also saves the mono setting (see above).

1 Tune to a station you want to memorize.

See *Listening to the radio* on the previous page for more on how to do this.

■ Comment améliorer le son FM stéréo

Si vous écoutez une émission FM stéréo, mais vous trouvez qu'il y a trop de parasites à cause du signal qui est faible, essayez de passer en mono.

1 Appuyez sur **SYSTEM MENU** et sélectionnez **TUNER MENU**.

TUNER MENU

- Changez les options du menu en utilisant les touches ◀ et ▶. Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner l'option actuellement affichée.


2 Sélectionnez **FM AUTO/MONO** sur le menu du tuner.

FM AUTO/MONO

- Changez les options du menu en utilisant les touches ◀ et ▶. Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner l'option actuellement affichée.

3 Sélectionnez **FM AUTO** ou **FM MONO**.

- Changez les options du menu en utilisant les touches ▲ et ▼. Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner l'option actuellement affichée.

À l'écoute en mono, l'indicateur [>] s'allume sur l'affichage.

■ Mémorisation de station préréglées

Si vous écoutez souvent une station de radio en particulier, il est commode de mémoriser la fréquence pour la rappeler plus facilement à chaque fois que vous souhaitez écouter cette station. Ceci vous évite d'accorder manuellement à chaque fois. Cet appareil peut mémoriser jusqu'à 30 stations préréglées. En mémorisant des fréquences FM, le récepteur mémorise également le réglage mono (voir ci-dessus).

1 Accordez une station que vous souhaitez mémoriser.

Voir *Pour écouter la radio* à la page antérieure pour les détails.

2 Press **SYSTEM MENU** and select **TUNER MENU**.

TUNER MENU

- Change menu options using the ◀ and ▶ buttons. Press **ENTER** to select the currently displayed option.

3 Select **STA. MEMORY** from the tuner menu.

STA. MEMORY

- Change menu options using the ◀ and ▶ buttons. Press **ENTER** to select the currently displayed option.

4 Press ▲ or ▼ to select a station preset number.

ST 1 FM 87.50



ST 3 FM 87.50

5 Press **ENTER** to save the station preset.

Repeat these steps to save up to 30 station presets.

■ Listening to station presets

Having saved up to 30 station presets (see above), you can be listening to a station with a couple of button presses.

1 Press **TUNER FM/AM** to switch to the tuner.

2 Use the ◀◀ / ▶▶ or the ◀ / ▶ buttons to select the station preset you want to listen to.

Alternatively, use the number buttons (use the >10 button for numbers over 10).

- If the system is left disconnected from the AC power outlet for a lengthy period, the station presets will be lost and will have to be reprogrammed.

2 Appuyez sur **SYSTEM MENU** et sélectionnez **TUNER MENU**.

TUNER MENU

- Changez les options du menu en utilisant les touches ◀ et ▶. Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner l'option actuellement affichée.

3 Sélectionnez **STA. MEMORY** sur le menu du tuner.

STA. MEMORY

- Changez les options du menu en utilisant les touches ◀ et ▶. Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner l'option actuellement affichée.

4 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner un numéro de station préregistrée.

ST 1 FM 87.50



ST 3 FM 87.50

5 Appuyez sur **ENTER** pour mémoriser la station préregistrée.

Répétez cette opération pour mémoriser jusqu'à 30 stations préregistrées.

■ Pour écouter des stations préregistrées

En ayant mémorisés jusqu'à 30 stations préregistrées (voir ci-dessus), vous pouvez écouter une station en appuyant sur deux touches.

1 Appuyez sur **TUNER FM/AM** pour passer au tuner.

2 Utilisez les touches ◀◀ / ▶▶ ou ◀ / ▶ pour sélectionner la station préregistrée que vous souhaitez écouter.

Alternativement, utilisez les touches numérotées (utilisez la touche >10 pour des numéros supérieurs à 10).

- Si vous laissez l'appareil débranché de la prise d'alimentation secteur pendant une longue période de temps, vous perdrez les stations préregistrées et vous devrez les programmer de nouveau.

■ Naming station presets

For easier identification, you can name your station presets.

1 Recall the station preset you want to name.

See *Listening to station presets* on the previous page for how to do this.

2 Press **SYSTEM MENU** and select **TUNER MENU**.

TUNER MENU

- Change menu options using the ◀ and ▶ buttons. Press **ENTER** to select the currently displayed option.

3 Select **STATION NAME** from the tuner menu.

STATION NAME

- Change menu options using the ◀ and ▶ buttons. Press **ENTER** to select the currently displayed option.

4 Press **DISP/CHARACTER** to change the character set.

You can switch between alphabet (upper case), alphabet (lower case), numbers and symbols.

5 Use the ▲ and ▼ buttons to change the displayed character; press **ENTER** to select it.

ST 1 A



ST 1 R



ST 1 RA

- Press **CLR** to clear a character.
- Use the ◀ and ▶ buttons to move the cursor in the display.
- You can also use the number buttons to select characters. See the diagram on page 32 for which buttons correspond to which characters.

6 Enter the rest of the station name in the same way.

7 When you're done, press **SYSTEM MENU** to exit.

■ Pour nommer des stations prééglées

Pour identifier plus facilement les stations prééglées, vous pouvez leur donner un nom.

1 Rappelez la station prééglée à laquelle vous souhaitez donner un nom.

Voir *Pour écouter des stations prééglées* à la page précédente pour les détails.

2 Appuyez sur **SYSTEM MENU** et sélectionnez **TUNER MENU**.

TUNER MENU

- Changez les options du menu en utilisant les touches ◀ et ▶. Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner l'option actuellement affichée.

3 Sélectionnez **STATION NAME** sur le menu du tuner.

STATION NAME

- Changez les options du menu en utilisant les touches ◀ et ▶. Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner l'option actuellement affichée.

4 Appuyez sur **DISP/CHARACTER** pour changer le caractère réglé.

Vous pouvez commuter parmi l'alphabet (majuscules), l'alphabet (minuscules), les numéros et les symboles.

5 Utilisez les touches ▲ et ▼ pour changer le caractère affiché ; appuyez sur **ENTER** pour le sélectionner.

ST 1 A



ST 1 R



ST 1 RA

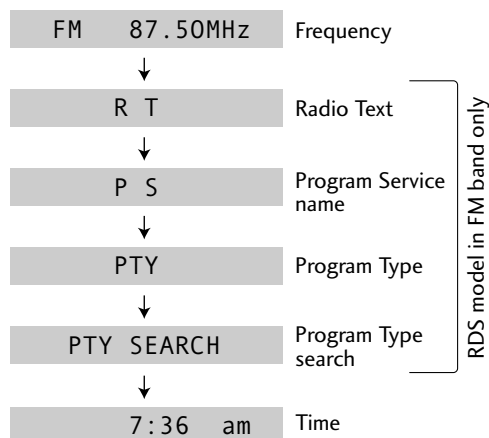
- Appuyez sur **CLR** pour supprimer un caractère.
- Utilisez les touches ◀ et ▶ pour déplacer le curseur sur l'affichage.
- Vous pouvez également utiliser les touches numérotées pour sélectionner des caractères. Voir le diagramme à la page 32 pour savoir quelles touches correspondent à quels caractères.

6 Saisissez le reste du nom de la station de la même manière.

7 Après quoi, appuyez sur **SYSTEM MENU** pour quitter le mode.

■ Tuner system displays

- Press **SYSTEM DISP** to change the information shown in the display.



(RDS displays are available on European model only)

■ Playing other connected components

You may have connected various other components to your system using the analog or digital auxiliary inputs.

- Press **VIDEO V1/V2/V3** to select an auxiliary input.
- For inputs **V1** and **V2*** only: Press **SYSTEM MENU** and select **INPUT SEL.**

- Change menu options using the ◀ and ▶ buttons. Press **ENTER** to select the currently displayed option.

** European model only*

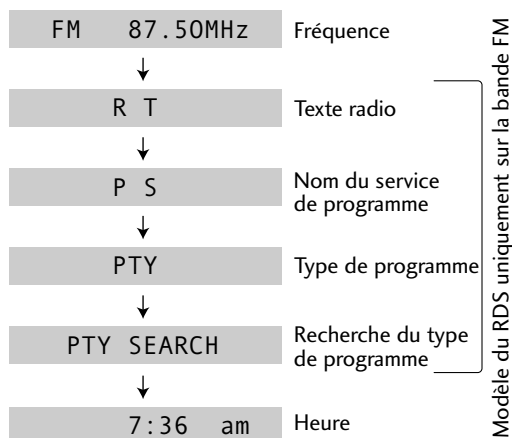
- Use the ▲ or ▼ button to select an auxiliary input.

- AUX ANALOG**
- AUX DIGITAL**

- Press **ENTER**.

■ Affichages du système du tuner

- Appuyez sur **SYSTEM DISP** pour changer l'information montrée sur l'affichage.



(Les affichages de RDS sont uniquement disponibles sur le modèle européen)

■ Lecture d'autres composants raccordés

Il se peut que vous ayez plusieurs autres composants raccordés à votre appareil à l'aide des entrées analogiques ou numériques auxiliaires.

- Appuyez sur **VIDEO V1/V2/V3** pour sélectionner une entrée auxiliaire.
- Uniquement pour les entrées **V1** et **V2*** : appuyez sur **SYSTEM MENU** et sélectionnez **INPUT SEL.**

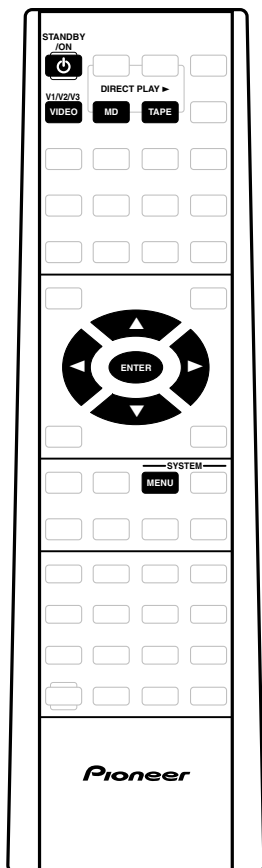
- Changez les options du menu en utilisant les touches ◀ et ▶. Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner l'option actuellement affichée.

** Modèle européen seulement*

- Utilisez les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner une entrée auxiliaire.

- AUX ANALOG**
- AUX DIGITAL**

- Appuyez sur **ENTER**.

**Note**

- For detailed instructions on using the optional MD or tape deck, see the included operating instructions.
- For more on controlling your TV using this remote control, see page 26.

■ Reducing the auxiliary input level

If a component you connected to an analog input causes the sound to distort, the input level is probably too high. You can reduce it by turning on the video input attenuator.

- 1 Switch the system into standby.**
- 2 Press SYSTEM MENU and select VIDEO ATT.**
 - Change menu options using the ◀ and ▶ buttons. Press ENTER to select the currently displayed option.
- 3 Use the ◀ or ▶ button to select VIDEO 1, 2 or 3 ATT, then press ENTER.**
- 4 Select ATT ON or ATT OFF as required.**
 - Change menu options using the ▲ and ▼ buttons. Press ENTER to select the currently displayed option.

**Remarque**

- Pour les instructions détaillées d'utilisation de la platine MD ou la platine cassette en option, voir le mode d'emploi qui est inclus.
- Pour en savoir plus sur la commande de votre téléviseur en utilisant la télécommande, voir page 26.

■ Réduction du niveau d'entrée auxiliaire

Si un composant raccordé aux entrées analogiques provoque une déformation du son, le niveau d'entrée est probablement trop élevé. Vous pouvez le réduire en activant l'atténuateur de l'entrée vidéo.

- 1 Mettez l'appareil en attente.**
- 2 Appuyez sur SYSTEM MENU et sélectionnez VIDEO ATT.**
 - Changez les options du menu en utilisant les touches ◀ et ▶. Appuyez sur ENTER pour sélectionner l'option actuellement affichée.
- 3 Utilisez la touche ◀ ou ▶ pour sélectionner VIDEO 1, 2 ou 3 ATT, puis appuyez sur ENTER.**
- 4 Sélectionnez ATT ON ou ATT OFF selon le cas.**
 - Changez les options du menu en utilisant les touches ▲ et ▼. Appuyez sur ENTER pour sélectionner l'option actuellement affichée.

■ Using the Sound menu

This menu gives you access to various amplifier sound settings:



Note

The bass and treble settings have no effect when using the DSP modes, or when the Surround mode is set to anything other than **STANDARD** or **SURROUND OFF**.

1 Press **SOUND**.

2 Use the ◀ or ▶ buttons to select an option from the Sound menu.

- **BASS 0**

Adjusts the level of bass.

- **TREBLE 0**

Adjusts the amount of treble.

- **EFFECT 70**

Adjusts the amount of Advanced Theater or DSP effect (not available on all effects).

- **P. BASS ON**

Switches extra bass boost on or off.

- **MIDNIGHT ON**

Switches the low-level listening mode on or off.

3 Use the ▲ and ▼ buttons to adjust the currently selected option.

You can see the current setting in the display.

4 Press **ENTER** to set the level and exit the Sound menu.

- If you don't press **ENTER**, the Sound menu is exited anyway after about 5 seconds.

■ Utilisation du menu

Sound

Ce menu vous offre l'accès à plusieurs réglages d'amplification sonore :



Remarque

Les réglages des graves et des aigus sont sans effet à l'utilisation des modes DSP, ou quand le réglage du mode surround est autre que **STANDARD** ou **SURROUND OFF**.

1 Appuyez sur **SOUND**.

2 Utilisez les touches ◀ ou ▶ pour sélectionner un option sur le menu Sound.

- **BASS 0**

Règle le niveau des graves.

- **TREBLE 0**

Règle la quantité d'aigus.

- **EFFECT 70**

Règle la quantité de l'effet Advanced Theater ou DSP (n'est pas disponible sur tous les effets).

- **P. BASS ON**

Active ou désactive l'amplification supplémentaire des graves.

- **MIDNIGHT ON**

Active ou désactive le mode d'écoute à bas niveau.

3 Utilisez les touches ▲ et ▼ pour régler l'option actuellement sélectionnée.

Vous pouvez voir le réglage actuel sur l'affichage.

4 Appuyez sur **ENTER** pour régler le niveau et quitter le menu Sound.

- Si vous n'appuyez pas sur **ENTER**, le menu Sound est quitté de toute manière au bout de 5 secondes environ.

■ Using sound modes

This system offers several ways to enjoy surround sound and stereo sources. When playing Dolby Digital, Dolby Surround, Dolby Pro-Logic or DTS sources, we recommend using the surround mode to ensure proper surround sound. From the surround mode you can choose one of the Advanced Theater effects to add room-type effects to the source.

If you want to add room-type effects to stereo sources, we recommend using the DSP effects. Like the Advanced Theater effects, these add ambience to the source to simulate different spaces, such as a concert hall or a club.

■ Playing Dolby/DTS sources

Switch on the surround mode when you play a Dolby Surround, Dolby Digital or DTS source. Use the Advanced Theater effects to add room effects to the surround sound.



Note

The surround mode cannot be used with 96kHz/24-bit sources, or in combination with DSP effects.

1 Press **SURROUND** repeatedly to select a surround mode.

The display shows the current surround mode.

- **AUTO**

For digital sources, decoding is automatically selected according to the source: Dolby Digital, DTS, Dolby Pro Logic, 2-channel stereo, etc. No extra effects are added to the source. Analog sources are played in the same way as the **Surround Off** setting.

■ Utilisation de modes de son

Cet appareil vous offre plusieurs manières de profiter de sources sonores surround et stéréo. A la lecture de sources Dolby Digital, Dolby Surround, Dolby Pro Logic ou DTS, nous vous recommandons l'utilisation du mode surround pour garantir un son surround plus approprié. A partir du mode surround vous pouvez choisir un des effets Advanced Theater pour ajouter des effets spatiaux à la source.

Si vous souhaitez ajouter des effets spatiaux aux sources stéréo, nous vous recommandons l'utilisation des effets DSP. Ainsi que les effets Advanced Theater, ceux-là ajoutent de l'ambiance à la source pour simuler des espaces différents, tels qu'une salle de concert ou un club.

■ Lecture de sources Dolby/DTS

Activez le mode surround pendant la lecture d'une source Dolby Surround, Dolby Digital ou DTS. Utilisez les effets Advanced Theater pour ajouter des effets spatiaux au son surround.



Remarque

Le mode surround ne peut pas s'utiliser avec des sources de 96kHz/24 bits, ou en combinaison avec des effets DSP.

1 Appuyez plusieurs fois sur **SURROUND** pour sélectionner un mode surround.

L'affichage montre le mode surround actuel.

- **AUTO**

Pour les sources numériques, le décodage est automatiquement sélectionné en fonction de la source : Dolby Digital, DTS, Dolby Pro Logic, à 2 canaux stéréo, etc. Aucun effet supplémentaire n'est ajouté à la source. Les sources analogiques sont lues de la même manière qu'avec le réglage **Surround Off**.

- **STANDARD**

As **AUTO**, except that 2-channel (analog or digital) sources are processed using Dolby Pro Logic for surround-sound effects.

- **MUSICAL**

Concert hall sound.

- **DRAMA**

Classic, mid-size movie theater sound.

- **ACTION**

Large, modern movie theater sound.

- **VIRTUAL SURR. 1**

Virtual surround sound from just the main front stereo speakers and the subwoofer. Use this mode if you can't use the surround speakers.

- **VIRTUAL SURR. 2**

Virtual surround sound if you have connected the surround speakers, but are using them in front of your listening position.

- **REAR WIDE**

Widens the rear channel soundstage.

- **SURROUND OFF**

All sources are played through only the front left and right speakers, and the subwoofer. No effects are added.

2 If necessary, adjust the effect level.

- Select **EFFECT** from the Sound menu and adjust using the ▲ and ▼ buttons. Press **ENTER** to set the level.

EFFECT 70

You can adjust the effect level in the range of 10 to 90 in steps of 10.

- **STANDARD**

Comme **AUTO**, sauf que les sources à 2 canaux (analogiques ou numériques) sont traitées en utilisant Dolby Pro Logic pour les effets de son surround.

- **MUSICAL**

Son salle de concert.

- **DRAMA**

Son classique de salle de théâtre de taille moyenne.

- **ACTION**

Son ample de salle de théâtre moderne.

- **VIRTUAL SURR. 1**

Son surround virtuel provenant simplement des enceintes avant stéréo et du subwoofer. Utilisez ce mode si vous ne pouvez pas utiliser les enceintes surround.

- **VIRTUAL SURR. 2**

Son surround virtuel si vous avez raccordé les enceintes surround, mais en les utilisant en face de votre position d'écoute.

- **REAR WIDE**

Amplifie le degré sonore du canal arrière.

- **SURROUND OFF**

Toutes les sources sont uniquement lues à travers les enceintes avant droite et gauche, et le subwoofer. Aucun effet n'est ajouté.

2 Le cas échéant, réglez le niveau de l'effet.

- Sélectionnez **EFFECT** sur le menu " Sound " et faites le réglage en utilisant les touches ▲ et ▼. Appuyez sur **ENTER** pour régler le niveau.

EFFECT 70

Vous pouvez régler le niveau de l'effet dans une portée de 10 à 90 par pas de 10.

■ Playing other stereo sources with DSP effects

You can add room effects to audio CDs and other stereo sources using the DSP modes. Different effects work better with different kinds of music, so don't be afraid to experiment a little.



Note

- The DSP effects cannot be used with 96kHz/24-bit sources, or in combination with a surround mode.
- When playing stereo sources with DSP effects switched off, there is no sound from the surround and center speakers.

1 Press DSP repeatedly to select a sound mode.

The display shows the current DSP mode.

- **HALL 1**
Large, wood-paneled concert hall sound.
- **HALL 2**
Large, stone-walled concert hall sound.
- **JAZZ**
Live jazz club sound.
- **DANCE**
Nightclub sound.
- **THEATER1**
Classic, mid-size movie theater sound.
- **THEATER2**
Large, modern movie theater sound.
- **SIMUL . STEREO**
Virtual stereo for mono sources.

2 If necessary, adjust the effect level.

- Select **EFFECT** from the Sound menu and adjust using the ▲ and ▼ buttons. Press **ENTER** to set the level.

EFFECT 70

You can adjust the effect level in the range of 10 to 90 in steps of 10.

■ Lecture d'autres sources stéréo avec des effets DSP

Vous pouvez ajouter des effets spatiaux aux CD audio et autres sources stéréo en utilisant les modes DSP.

Différents effets fonctionnent mieux avec différents types de musique, n'ayez donc aucune crainte d'en faire un peu l'expérience.



Remarque

- Les effets DSP ne peuvent pas s'utiliser avec des sources de 96kHz/24 bits, ou en combinaison avec un mode surround.
- A la lecture de sources stéréo avec les effets DSP désactivés, il n'y a pas de son provenant des enceintes surround et centrale.

1 Appuyez plusieurs fois sur DSP pour sélectionner un mode de son.

L'affichage montre le mode DSP actuel.

- **HALL 1**
Son ample, de salle de concert avec panneaux en bois.
- **HALL 2**
Son ample, de salle de concert avec murs en pierre.
- **JAZZ**
Son de direct de club de jazz.
- **DANCE**
Son de boîte de nuit.
- **THEATER1**
Son classique, de salle de théâtre de taille moyenne.
- **THEATER2**
Son ample, de salle de théâtre moderne.
- **SIMUL . STEREO**
Son stéréo virtuel pour sources mono.



2 Le cas échéant, réglez le niveau de l'effet.

- Sélectionnez **EFFECT** sur le menu " Sound " et faites le réglage en utilisant les touches ▲ et ▼. Appuyez sur **ENTER** pour régler le niveau.

EFFECT 70

Vous pouvez régler le niveau de l'effet dans une portée de 10 à 90 par pas de 10.

■ Introduction

- Most of the functions covered in this chapter apply to DVD discs, Video CDs and CDs, although the exact operation of some varies slightly with the kind of disc loaded.
- When playing DVD discs, if the  or  icon appears on-screen when you try and use a particular function, either the player or the disc doesn't allow the use of that function.
- When playing Video CDs, some of the functions are not available in PBC mode. If you want to use them, start the disc playing using a number button to select a track.

■ Finding what you want on a disc

DVD **Video CD** **CD** **MP3**

You can directly access any point on a disc using one of the search modes. Use these search modes while a disc is playing, or when it's stopped—playback immediately starts from the point specified.

1 Press SEARCH to choose between:

- Title search (DVD only)
- Chapter/Track search
- Time search (DVD and Video CD only)
- Folder search (MP3 only)
- Off



2 Enter the title/chapter/track number or time (minutes & seconds).

For example, for title 4, press **4**.

For chapter/track 12, press **1**, **2**.

For 45 minutes into the disc, press **4**, **5**, **0**, **0**.

3 Press ►/II to start/restart playback.**■ Introduction**

- La plupart des fonctions décrites dans ce chapitre font référence aux disques DVD, Video CD et CD, bien que l'opération exacte de certains varie un peu avec le type de disque chargé.
- A la lecture de disques DVD, si l'icône  ou  apparaît à l'écran quand vous essayez d'utiliser une fonction en particulier, soit le lecteur soit le disque ne permet pas l'utilisation de cette fonction.
- A la lecture de Video CD, certaines fonctions ne sont pas valables dans le mode PBC. Si vous voulez les utiliser, démarrez la lecture du disque en utilisant une touche numérotée pour sélectionner une piste.

■ Comment trouver ce que vous souhaitez sur un disque

DVD **Video CD** **CD** **MP3**

Vous pouvez accéder directement à n'importe quel emplacement sur le disque en utilisant un des modes de recherche. Utilisez ces modes de recherche pendant la lecture d'un disque, ou pendant son arrêt. La lecture démarre immédiatement à partir de l'emplacement spécifié.

1 Appuyez sur SEARCH pour choisir parmi :

- Title search (Recherche de titre) (DVD seulement)
- Chapter/Track search (Recherche de chapitre/piste)
- Time search (Recherche de temps) (DVD et CD vidéo seulement)
- Folder search (MP3 seulement)
- Off (désactivé)

2 Saisissez le numéro de titre/chapitre/piste ou la durée (minutes et secondes).


Par exemple, pour le titre 4, appuyez sur **4**.

Pour le chapitre/la piste 12, appuyez sur **1**, **2**.

Pour 45 minutes du disque, appuyez sur **4**, **5**, **0**, **0**.

3 Appuyez sur ►/II pour démarrer/redémarrer la lecture.

■ Switching camera angles DVD

Some DVD discs feature scenes shot from two or more angles—check the disc box for details: it should be marked with a  icon if it contains multi-angle scenes.

- **To switch the camera angle, press ANGLE.**
If the disc was paused, playback starts again with the new angle.
 - To hide the TV angle indicator, choose **Angle Indicator > Off** from the **Video 2** menu (see page 77).

■ Switching subtitles DVD

Many DVD discs have subtitles in one or more languages—the disc box will usually tell you which subtitle languages are available. You can switch subtitle language anytime during playback.


- **To display/switch the subtitle language, press SUBTITLE repeatedly.**
- **To switch off subtitles, press SUBTITLE then CLR.**
 - To set subtitle preferences, see page 78.

■ Switching audio language DVD

When playing a DVD disc recorded with dialog in two or more languages, you can switch audio language anytime during playback.

- **To display/switch the audio language, press AUDIO repeatedly.**
 - To set audio language preferences, see page 77.

■ Comment changer les angles de caméra DVD

Certains disques DVD présentent des scènes enregistrées sous deux ou plusieurs angles. Vérifiez l'étui pour les détails : un icône  devrait être marqué s'il contient des scènes à angles multiples.

- **Pour changer l'angle de caméra, appuyez sur ANGLE.**
Si le disque était en pause, la lecture démarre de nouveau avec le nouvel angle.
 - Pour cacher l'indicateur d'angle du téléviseur, choisissez **Angle Indicator > Off** à partir du menu **Video 2** (voir page 77).

■ Comment changer les sous-titres DVD

Beaucoup de disques DVD ont des sous-titres dans une ou plusieurs langues. En général l'étui vous indiquera les langues disponibles. Vous pouvez changer la langue du sous-titre n'importe quand pendant la lecture.

- **Pour afficher/changer la langue des sous-titres, appuyez plusieurs fois sur SUBTITLE.**
- **Pour désactiver les sous-titres, appuyez sur SUBTITLE puis sur CLR.**
 - Pour régler les paramètres des sous-titres, voir la page 78.

■ Comment changer la langue audio DVD

A la lecture d'un disque DVD enregistré avec des dialogues dans deux langues ou plus, vous pouvez changer la langue audio n'importe quand pendant la lecture.

- **Pour montrer/changer la langue audio, appuyez plusieurs fois sur AUDIO.**
 - Pour régler les paramètres des langues audio, voir la page 77.

■ Switching audio channels

Video CD CD MP3

For karaoke or similar format CDs and Video CDs, it's possible to select stereo, left channel only, or right channel only.

- **To change the playback channel, press AUDIO.**

Press repeatedly to switch between:

- **L CH** – Left channel only
- **R CH** – Right channel only
- **STEREO**

■ Making a program list

DVD Video CD CD

Making a program list means telling the player which titles/chapters/tracks you want played, and the order to play them in. You make a program list via an on-screen display, using the cursor buttons to navigate and the number buttons to enter titles/chapters/tracks.

DVD

- 1 **Press PROGRAM.**
- 2 **Use the ◀ or ▶ button to select 'Program Chapter' or 'Program Title'.**
- 3 **Move the cursor down (▼) to the program list window.**

If you selected **Program Chapter**, move the cursor up (▲) and enter a title number (all the programmed chapters will come from this title).

■ Comment changer les canaux audio

Video CD CD MP3

Pour les karaokés ou des CD et Video CD avec un format similaire, il est possible de sélectionner, uniquement le canal de gauche ou uniquement le canal de droite.

- **Pour changer le canal de lecture, appuyez sur AUDIO.**

Appuyez plusieurs fois pour passer parmi :

- **L CH** – Uniquement le canal de gauche
- **R CH** – Uniquement le canal de droite
- **STEREO**

■ Comment faire une liste de programmes

DVD Video CD CD

Faire une liste de programme signifie indiquer au lecteur quels titres/chapitres ou quelles pistes, et dans quel ordre vous souhaitez leur lecture. Vous pouvez faire une liste de programmes via un affichage à l'écran, en utilisant les touches du curseur pour naviguer et les touches numérotées pour saisir des titres/chapitres/pistes.

DVD

- 1 **Appuyez sur PROGRAM.**
- 2 **Utilisez les touches ◀ ou ▶ pour sélectionner " Program Chapter " ou " Program Title ".**
- 3 **Faites descendre le curseur (▼) jusqu'à la fenêtre de la liste de programmes.**

Si vous avez sélectionné **Program Chapter**, faites monter le curseur (▲) et saisissez un numéro de titre (tous les chapitres programmés proviendront de ce titre).

4 Enter the title/chapter numbers for your program list.

For titles/chapters 1–10, use the corresponding number buttons. For 11 and over, use the >10 button (>10, 2, 4 for 24, etc.)

- A program list can contain up to 24 steps.

5 If you want to save the program list, move the cursor down (▼) to 'Program Memory' and set it to 'On'.

If you do this, the program list is automatically recalled when you next load the disc.

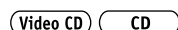
- You can save program lists for up to 24 discs.

6 Press ENTER or ►/II to start playback immediately, or PROGRAM to exit if you want to start playback later.



Note

During program play, you may occasionally see the start of a chapter that was not programmed when the chapter number changes. This is not a malfunction.



For Video CDs that feature PBC, make sure that the disc is stopped before you start.

1 Press PROGRAM.

2 Enter the track numbers for your program list.

For tracks 1–10, use the corresponding number buttons. For 11 and over, use the >10 button (>10, 2, 4 for 24, etc.)

- A program list can contain up to 24 steps.

4 Saisissez les numéros de titre/chapitre correspondants à votre liste de programmes.

Pour les titres/chapitres de 1 à 10, utilisez les touches numérotées correspondantes. Pour le numéro 11 et supérieurs, utilisez la touche >10 (>10, 2, 4 pour 24, etc.).

- Une liste de programmes peut contenir jusqu'à 24 sections.

5 Si vous souhaitez mémoriser la liste de programmes, faites descendre le curseur (▼) jusqu'à " Program Memory " et réglez-le à " On ".

En faisant cela, la liste de programmes sera automatiquement rappelée au prochain chargement du disque.

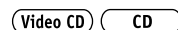
- Vous pouvez mémoriser des listes de programmes pour un maximum de 24 disques.

6 Appuyez sur ENTER ou ►/II pour démarrer immédiatement la lecture, ou sur PROGRAM pour quitter le mode si vous souhaitez démarrer la lecture plus tard.



Remarque

Pendant la lecture programmée, vous pouvez voir occasionnellement le début d'un chapitre qui n'a pas été programmé quand le numéro du chapitre change. Il ne s'agit pas un mauvais fonctionnement.



Pour des Video CD avec PBC, vérifiez que le disque est arrêté avant de le faire démarrer.

1 Appuyez sur PROGRAM.

2 Saisissez les numéros de piste correspondants à votre liste de programmes.

Pour les pistes 1 à 10, utilisez les touches numérotées correspondantes. Pour le numéro 11 et supérieurs, utilisez la touche >10 (>10, 2, 4 pour 24, etc.).

- Une liste de programmes peut contenir jusqu'à 24 sections.

- 3 Press **ENTER** or **►/II** to start playback immediately, or **PROGRAM** to exit if you want to start playback later.

- You can't start playback later with a PBC Video CD; press **ENTER** or **►/II** to start.

■ Using random play

Use the random play function to play titles/chapters (on a DVD) or tracks (on a CD or Video CD) in a random order.

DVD

- 1 Press **RANDOM** repeatedly to select a random play mode.

The mode is displayed on-screen and in the front panel display:

- **Random Chapter** (from within the current title)
- **Random Title**

- 2 Press **ENTER** or **►/II** to start random play.

- To stop the disc and cancel random playback, press **■**.
- To cancel random playback without stopping playback, press **CLR**. The rest of the disc plays out.

Video CD

CD

- 1 Press **RANDOM** to start random play.

- To stop the disc and cancel random playback, press **■**.
- To cancel random playback without stopping playback, press **CLR**. The rest of the disc plays out.



Tip

During random play, the **I◀◀** and **▶▶I** buttons function a little differently to normal: **I◀◀** returns to the beginning of the current track/chapter. You can't go back further than this. **▶▶I** selects another track/chapter at random from those remaining.

- 3 Appuyez sur **ENTER** ou **►/II** pour démarrer immédiatement la lecture, ou sur **PROGRAM** pour quitter le mode si vous souhaitez démarrer la lecture plus tard.

- Vous ne pouvez pas démarrer la lecture plus tard avec un Video CD avec PBC ; appuyez sur **ENTER** ou **►/II** pour démarrer.

■ Utilisation de la lecture aléatoire

Utilisez la fonction lecture aléatoire pour lire des titres/chapitres (sur un DVD) ou des pistes (sur un CD ou un Video CD) dans un ordre aléatoire.

DVD

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **RANDOM** pour sélectionner un mode de lecture aléatoire.

Le mode est affiché à l'écran et dans l'afficheur du panneau avant :

- **Random Chapter** (Lecture aléatoire de chapitres) (à partir du titre actuel)
- **Random Title** (Lecture aléatoire de titres)

- 2 Appuyez sur **ENTER** ou **►/II** pour démarrer la lecture aléatoire.

- Pour arrêter le disque et annuler la lecture aléatoire, appuyez sur **■**.
- Pour annuler la lecture aléatoire sans arrêter la lecture, appuyez sur **CLR**. Le reste du disque sera lu.

Video CD

CD

- 1 Appuyez sur **RANDOM** pour démarrer la lecture aléatoire.

- Pour arrêter le disque et annuler la lecture aléatoire, appuyez sur **■**.
- Pour annuler la lecture aléatoire sans arrêter la lecture, appuyez sur **CLR**. Le reste du disque sera lu.



Astuce

Pendant la lecture aléatoire, le fonctionnement des touches **I◀◀** et **▶▶I** est un peu différent du fonctionnement normal : **I◀◀** retourne au début de la piste/du chapitre actuel. Vous ne pouvez pas retourner au delà de là. **▶▶I** sélectionne la lecture aléatoire d'une autre piste ou d'un autre chapitre à partir de celles ou de ceux qui restent.

■ Using repeat play

You can set the player to repeat individual tracks on CDs or Video-CDs, chapters or titles on DVD discs, or the whole disc. It's also possible to loop a section of a disc.

You can use the repeat together with the programming mode to repeat the tracks/chapters in the program list (see page 44 for how to make a program list).

1 Press REPEAT during playback to select a repeat mode.

Each press switches the repeat mode:

DVD

- Chapter Repeat
- Title Repeat
- Repeat Off

Video CD

CD

- Track Repeat
- Repeat All
- Repeat off

2 To resume normal playback, press CLR.



Tip

You can use repeat play with program play. During program play, press **REPEAT**.

■ Looping a section of a disc

1 Press A-B once at the start of the section you want to repeat, then again at the end.

Playback immediately jumps back to the start point and plays the loop round and round.

- On a DVD disc, the start and end points of the loop must be in the same title.

2 To resume normal playback, press CLR.

- You can also repeat a section of a disc just once by pressing ►/II to mark the end point (instead of A-B).

■ Utilisation de la lecture répétée

Vous pouvez régler le lecteur pour répéter des pistes individuelles de CD ou de Video CD, des chapitres ou des titres sur des disques DVD, ou tout un disque. Il est également possible de répéter en continu (loop) une partie d'un disque.

Vous pouvez utiliser le mode de répétition avec le mode de programmation pour répéter les pistes/chapitres de la liste de programmes (voir la page 44 pour comment faire une liste de programmes).

1 Appuyez sur REPEAT pendant la lecture pour sélectionner un mode de répétition.

Chaque pression change le mode de répétition dans l'ordre suivant :

DVD

- Chapter Repeat (Répétition de chapitres)
- Title Repeat (Répétition de titres)
- Repeat Off (Répétition désactivée)

Video CD

CD

- Track Repeat (Répétition de pistes)
- Repeat All (Répétition de toutes les pistes)
- Repeat Off (Répétition désactivée)

2 Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur CLR.



Astuce

Vous pouvez utiliser la lecture répétée avec la lecture programmée. Pendant la lecture programmée, appuyez sur **REPEAT**.

■ “ Looping ” (répétition sans fin) d'une partie d'un disque

1 Appuyez une fois sur A-B au démarrage de la partie que vous souhaitez répéter, puis de nouveau à la fin.

La lecture saute immédiatement avant le point du début et lit en continu la partie à répéter.

- Sur un disque DVD, il faut que le début et la fin de la partie à répéter en continu (“ loop ”) fassent partie du même titre.

2 Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur CLR.

- Vous pouvez également répéter une partie d'un disque en appuyant simplement une fois sur ►/II pour indexer le point final (au lieu de A-B).

■ **Bookmarking a place in a disc**

DVD **Video CD**

If you watch only part of a DVD disc with the intention of picking up later where you left off, you can bookmark the place then resume playback at a later date without having to manually search for the right place.

You can use this feature for up to five discs (after that the oldest bookmark is deleted to make space for a new one).

- **At the point from which you want to resume playback next time, press LAST.**

Press ■ if you want to stop playback here.

- **To resume playback, load the disc and press LAST.**

If the disc starts auto playback, stop it first.

- To clear the bookmark for the disc loaded, press **LAST** then **CLR** while ‘**LAST_MEMORY**’ is displayed on-screen.



Note

- Bookmarking also works with Video CDs, but for one disc only, and you must leave the disc in the player—opening the disc tray erases the memory. Last Memory may not work reliably with some PBC Video CDs.

■ **Memorizing disc settings**

DVD

If you have a particular set of preferences for a disc, you can memorize them using the Condition Memory function. Once memorized, your settings will be recalled automatically whenever you load that disc. The player can store settings for 15 discs; after this, memorizing another replaces the oldest one stored.

■ **Indexation d'un emplacement d'un disque**

DVD **Video CD**

Si vous ne regardez qu'une partie du disque DVD dans l'intention de le reprendre plus tard à l'endroit où vous l'avez laissé, vous pouvez indexer l'endroit puis reprendre la lecture un autre jour sans devoir rechercher manuellement le bon endroit.

Vous pouvez utiliser cette caractéristique pour un maximum de cinq disques (après quoi l'ancienne indexation est effacée pour laisser de la place à la nouvelle).

- **Au point où vous souhaitez reprendre la lecture la prochaine fois, appuyez sur LAST.**

Appuyez sur ■ si vous souhaitez arrêter ici la lecture.

- **Pour reprendre la lecture, chargez le disque et appuyez sur LAST.**

Si le disque démarre automatiquement la lecture, arrêtez-la d'abord.

- Pour supprimer l'indexation du disque chargé, appuyez sur **LAST** puis sur **CLR** tandis que “**LAST_MEMORY**” est affichée à l'écran.



Remarque

- L'indexation fonctionne également avec des Video CD, mais pour un seul disque, et vous devez laisser le disque dans le lecteur. L'ouverture du plateau à disques efface la mémoire. Il se peut que “Last Memory” ne fonctionne pas fidèlement avec certains Video CD avec PBC.

■ **Mémorisation des réglages d'un disque**

DVD

Si vous avez des préférences de réglage pour un disque, vous pouvez les mémoriser en utilisant la fonction “Condition Memory”. Une fois mémorisés, vos réglages seront automatiquement rappelés toutes les fois que vous chargerez un disque. Le lecteur peut mémoriser des réglages pour 15 disques ; après quoi, une autre mémorisation remplacera la plus ancienne.

The settings memorized are:

- **OSD Position** (page 76)
- **Subtitle Language** (page 78)
- **Audio Language** (page 77)
- **Angle Indicator** (page 77)
- **Parental Lock level** (page 82)
- **To memorize settings for the current disc, press **CONDITION** during playback.**

- **To recall memorized settings, just load the disc.**

The display shows **COND_MEMORY** and ‘**Condition Memory**’ appears on-screen.

- To clear memorized settings, load the disc and press **CLR** while ‘**Condition Memory**’ is displayed on-screen.

■ Displaying disc information

DVD **Video CD** **CD**

Various track, chapter and title information, as well as the video transmission rate for DVD discs, can be displayed on-screen while a disc is playing, or while it's stopped.

You can find detailed explanations of all the displays on the following pages (depending on the disc, you may not see all the screens shown).

- **To show/switch the information displayed, press **DVD DISP**.**
 - When a disc is playing, the information appears at the top of the screen. Keep pressing **DVD DISP** to change the displayed information.
 - When a disc is stopped, all title/chapter, or track information for the disc loaded appears on-screen. Press **DVD DISP** again to exit the screen.

Les réglages mémorisés sont :

- **OSD Position** (Position OSD) (page 76)
- **Subtitle Language** (Langue des sous-titres) (page 78)
- **Audio Language** (Langue audio) (page 77)
- **Angle Indicator** (Indicateur d'angle) (page 77)
- **Parental Lock level** (Niveau de verrouillage parental) (page 82)
- **Pour mémoriser des réglages pour le disque actuel, appuyez sur **CONDITION** pendant la lecture.**
- **Pour rappeler des réglages mémorisés, chargez simplement le disque.**
L'affichage montre **COND_MEMORY** et “ **Condition Memory** ” apparaît à l'écran.
 - Pour supprimer des réglages mémorisés, chargez le disque et appuyez sur **CLR** tandis que “ **Condition Memory** ” est affiché à l'écran.

■ Affichage de l'information du disque

DVD **Video CD** **CD**

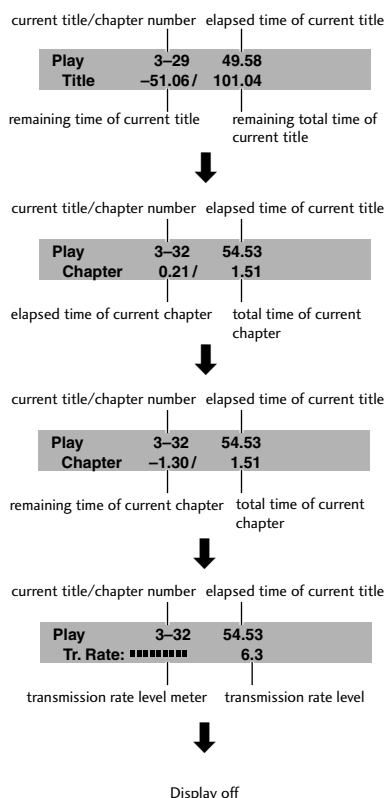
Différentes informations sur la piste, le chapitre et le titre, ainsi que le rapport de transmission vidéo pour les disques DVD, peuvent s'afficher à l'écran pendant la lecture d'un disque ou pendant son arrêt.

Vous pouvez trouver des explications détaillées de tous les affichages dans les pages suivantes (selon le disque, il est possible que tous les écrans ne soient pas montrés).

- **Pour montrer/changer l'information affichée, appuyez sur **DVD DISP**.**
 - A la lecture d'un disque, l'information apparaît sur la partie supérieure de l'écran. Maintenez pressé **DVD DISP** pour changer l'information affichée.
 - A l'arrêt d'un disque, toute l'information sur un titre/chapitre ou sur une piste du disque chargé apparaît à l'écran. Appuyez de nouveau sur **DVD DISP** pour quitter l'écran.

Displays when playing

DVD

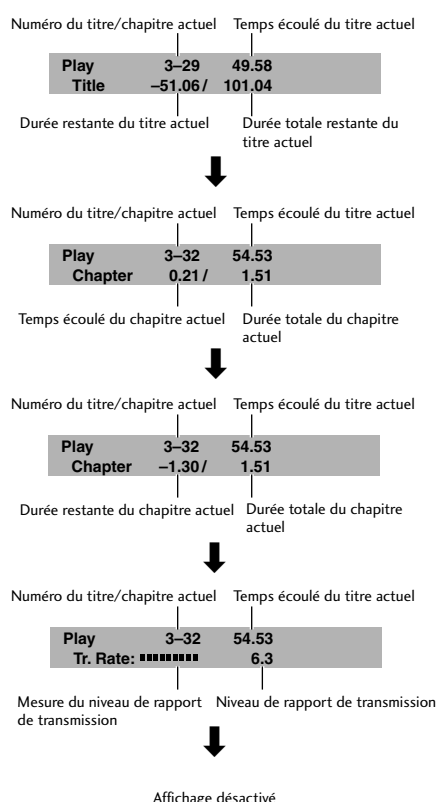


- To display the time remaining on a DVD disc, press and hold **DVD DISP**.

The display shows the disc time remaining for as long as you hold the button. Release the button to revert to the previous display.

Affichages pendant la lecture

DVD



- Pour afficher la durée restante sur un disque DVD, appuyez et maintenez enfoncé **DVD DISP**.

L'affichage montre la durée restante du disque aussi longtemps que vous maintenez enfoncée la touche. Relâchez-la pour retourner à l'affichage antérieur.

Video CD

current track number/
total number of tracks Video CD's total elapsed time

Play	3/12	10.53
All	-59.26/	70.19

Video CD's remaining time Video CD's total time



current track number Video CD's total elapsed time

Play	3	10.53
Track	3.56/	5.23

elapsed time of current track total time of current tracks



current track number Video CD's total elapsed time

Play	3	10.53
Track	-1.27/	5.23

remaining time of current track total time of current tracks



Display off

Video CD

Numéro de la piste actuelle/
nombre total de pistes Temps total écoulé du Video CD

Play	3/12	10.53
All	-59.26/	70.19

Durée restante du Video CD Durée totale du Video CD



Numéro de la piste actuelle Temps total écoulé du Video CD

Play	3	10.53
Track	3.56/	5.23

Temps écoulé de la piste actuelle Durée totale des pistes actuelles



Numéro de la piste actuelle Temps total écoulé du Video CD

Play	3	10.53
Track	-1.27/	5.23

Durée restante de la piste actuelle Durée totale des pistes actuelles



Affichage désactivé



Note

When playing a Video CD using PBC, the above displays do not appear (except for a **PLAY** indicator).



Remarque

À la lecture d'un Video CD en utilisant le mode PBC, les affichages antérieurs n'apparaissent pas (à l'exception d'un indicateur **PLAY**).

CD

current track number elapsed time of current track

Play	3	1.13
Track	-3.29/	3.32

remaining time of current track total time of current track



current track number elapsed time of current track

Play	1/10	1.13
All	-66.20/	66.32

CD's remaining time CD's total time



Display off

CD

Numéro de la piste actuelle Temps écoulé de la piste actuelle

Play	3	1.13
Track	-3.29/	3.32

Durée restante de la piste actuelle Durée totale des pistes actuelles



Numéro de la piste actuelle Temps écoulé de la piste actuelle

Play	1/10	1.13
All	-66.20/	66.32

Durée restante du CD Durée totale du CD



Affichage désactivé

■ Displays when stopped

DVD

Information: DVD			
Title	Chapter	Title	Chapter
01	1~ 1	06	1~ 1
02	1~ 1	07	1~ 1
03	1~ 1	08	1~ 1
04	1~ 1	09	1~ 4
05	1~ 1		

1/1

[DISPLAY]Exit

DVD-Video

Video CD

CD

Information: Compact Disc		
Total Time	6.30	
Track	Time	
01	3.32	
02	2.58	

1/1

[DISPLAY]Exit

CD/Video CD

■ Affichages à l'arrêt

DVD

Information: DVD			
Title	Chapter	Title	Chapter
01	1~ 1	06	1~ 1
02	1~ 1	07	1~ 1
03	1~ 1	08	1~ 1
04	1~ 1	09	1~ 4
05	1~ 1		

1/1

[DISPLAY]Exit

DVD-Video

Video CD

CD

Information: Compact Disc		
Total Time	6.30	
Track	Time	
01	3.32	
02	2.58	

1/1

[DISPLAY]Exit

CD/Video CD

■ DVD and CD system displays

DVD

Video CD

CD

MP3

- Press **SYSTEM DISP** to change the information shown in the display.

■ Displays when playing

CD 1 0 : 24 Elapsed track time



4 : 12 am Time

■ Displays when stopped

CD CD mode



4 : 12 am Time

■ Affichages des systèmes DVD et CD

DVD

Video CD

CD

MP3

- Appuyez sur **SYSTEM DISP** pour changer l'information indiquée sur l'affichage.

■ Affichages pendant la lecture

CD 1 0 : 24 Temps écoulé de lecture



4 : 12 am Heure

■ Affichages à l'arrêt

CD Mode CD



4 : 12 am Heure

■ Using RDS

(European model only)

Radio Data System, or RDS as it's usually known, is a system used by FM radio stations to provide listeners with various information—the name of the station and what kind of show they're broadcasting, for example. RDS allows you to search through stations automatically using this information. It shows up as text on the display, and you can switch between the type of information shown. Although you don't get RDS information from all FM radio stations, you do with most.

This unit lets you display three different kinds of RDS information: Radio Text, Program Service Name, and Program Type.

Radio Text (RT) is a message sent by the radio station. It can be anything the broadcaster chooses—a talk radio station might give out its telephone number as RT, for example.

Program Service Name (PS) is the name of the radio station.

Program Type (PTY) indicates the kind of program currently being broadcast.

■ Utilisation du RDS

(Uniquement pour le modèle européen)

Le système de données de radio (Radio Data System), ou plus habituellement connu par RDS, est un système utilisé par les stations de radio FM pour offrir aux auditeurs différentes informations. Le nom de la station et le type de programme qu'ils sont en train d'émettre, par exemple. Le RDS vous permet de rechercher automatiquement parmi les stations en utilisant cette information. Cela fait apparaître un texte sur l'affichage, et vous pouvez permuter entre le type d'informations montrées. Même si vous n'obtenez pas les informations RDS depuis toutes les stations de radio FM, ce sera le cas pour la plupart d'entre elles.

Cette unité vous permet d'afficher trois différents types d'information RDS : le texte radio (Radio Text), le nom du service de programme (Program Service Name), et le type de programme (Program Type).

Le texte radio (RT) est un message émis par la station de radio. Il peut s'agir de n'importe quel texte choisi par le radiodiffuseur. Une station de radio d'échange avec les auditeurs peut donner par exemple comme RT son numéro de téléphone.

Le nom du service de programme (PS) est le nom de la station de radio.

Le type de programme (PTY) indique le genre de programme actuellement émis.

RDS Program types

NEWS	News
AFFAIRS	Current affairs
INFO	General information
SPORT	Sports
EDUCATE	Educational material
DRAMA	Radio drama
CULTURE	Arts and culture
SCIENCE	Science and technology
VARIED	Usually talk-based material, such as quiz shows or interviews.
POP M	Pop music
ROCK M	Rock music
M.O.R. M	"Middle of the road" music
LIGHT M	'Light' classical music
CLASSICS	'Serious' classical music
OTHER M	Other music not fitting any of the above categories
WEATHER	Weather reports
FINANCE	Finance and business
CHILDREN	Children's' entertainment
SOCIAL A	Social affairs
RELIGION	Religious programming
PHONE IN	Phone in talk show
TRAVEL	Holiday-type travel rather than traffic announcements, etc.
LEISURE	Leisure interests and hobbies
JAZZ	Jazz music
COUNTRY	Country music
NATION M	Popular music in a language other than English
OLDIES	Popular music from the '50s
FOLK M	Folk music
DOCUMENT	Documentaries

In addition, there are two program types, **ALARM** and **TEST**, used for exceptional emergency announcements. The tuner will switch automatically to that station if it picks up either of these RDS signals.

Types de programmes RDS

NEWS	Actualités
AFFAIRS	Affaires courantes
INFO	Information générale
SPORT	Sports
EDUCATE	Matériel éducatif
DRAMA	Drame Radio
CULTURE	Arts et culture
SCIENCE	Science et technologie
VARIED	Matériel habituel basé sur un débat, tel que concours ou interviews
POP M	Musique pop
ROCK M	Musique rock
M.O.R. M	Musique contemporaine
LIGHT M	Musique classique " légère "
CLASSICS	Musique classique " sérieuse "
OTHER M	Autre musique non comprise dans les catégories antérieures
WEATHER	Météorologie
FINANCE	Finances et Commerce
CHILDREN	Divertissement pour enfants
SOCIAL A	Affaires sociales
RELIGION	Programmation religieuse
PHONE IN	Émission-téléphone de débat
TRAVEL	Annonces voyages de vacances plutôt que circulation routière, etc.
LEISURE	Passe-temps et loisirs
JAZZ	Musique jazz
COUNTRY	Musique country
NATION M	Musique populaire dans une langue autre que l'anglais
OLDIES	Musique populaire des années 50
FOLK M	Musique folk
DOCUMENT	Documentaires

En supplément, il y a deux types de programme, **ALARM** et **TEST**, utilisés pour des nouvelles exceptionnelles ayant un caractère urgent. La radio permutera automatiquement sur cette station si elle reçoit l'un de ces signaux RDS.

■ Displaying RDS information

When the tuner is receiving on the FM band, the RDS displays become available.

1 Press **SYSTEM DISP** repeatedly to select an RDS display.

Choose between:

- **RT** – Radio Text
- **PS** – Program Service name
- **PTY** – Program Type

2 Stop on the one you want and after a few seconds the RDS information will appear.

NEWS



Note

- The RDS indicator will light in the RDS mode.
- If no RDS signal can be received, **NO DATA** is displayed.
- Radio Text data longer than 14 characters scrolls across the display. If there is noise during the RT scroll display, some characters may be temporarily displayed incorrectly.
- If there is no Program Type data being broadcast, the display reverts to Program Service name.

■ Affichage de l'information RDS

Quand le tuner est en réception sur la bande FM, les affichages du RDS deviennent disponibles.

1 Appuyez plusieurs fois sur **SYSTEM DISP** pour sélectionner un affichage du RDS.

Choisissez parmi :

- **RT** – Texte radio
- **PS** – Nom du service de programme
- **PTY** – Type de programme

2 Arrêtez-vous sur celui que vous voulez et après quelques secondes l'information RDS apparaîtra.

NEWS



Remarque

- L'indicateur RDS s'allumera en mode RDS.
- Si aucun signal RDS n'est reçu, **NO DATA** s'affichera.
- Les données du texte radio d'une longueur supérieure à 14 caractères défilent le long de l'affichage. S'il y a des parasites pendant que l'affichage du RT défile, certains caractères peuvent temporairement s'afficher incorrectement.
- Si aucune donnée du type de programme n'est émise, l'affichage retourne au nom du service de programme.

■ Searching for a program type

You can search for a station that is broadcasting any program type from the list on page 54.

- 1 **Select FM with the TUNER FM/AM button.**
- 2 **Press SYSTEM DISP repeatedly until PTY SEARCH appears in the display.**
- 3 **Use the ◀◀ and ▶▶ buttons to choose a program type, then press SYSTEM DISP.**

PTY SEARCH

AFFAIRS

You can search for any of the program types listed on page 54.

After pressing **SYSTEM DISP**, the system starts searching through the station presets for a match. When it finds one, the search stops and the station plays for 5 seconds.

The display shows the preset station number, the frequency, then the program type.

- 4 **If you want to keep listening to the station, press SYSTEM DISP within the 5 seconds.**

If you don't press **SYSTEM DISP**, searching resumes.

■ Recherche d'un type de programme

Vous pouvez rechercher une station qui émette n'importe quel type de programme de la liste de la page 54.

- 1 **Sélectionnez FM avec la touche TUNER FM/AM.**
- 2 **Appuyez plusieurs fois sur SYSTEM DISP jusqu'à ce que PTY SEARCH apparaisse sur l'affichage.**

PTY SEARCH

- 3 **Utilisez les touches ◀◀ et ▶▶ pour choisir un type de programme, puis appuyez sur SYSTEM DISP.**

AFFAIRS

Vous pouvez rechercher n'importe quel type de programme de la liste de la page 54.

Après la pression de **SYSTEM DISP**, l'appareil démarre la recherche d'une correspondance à travers les stations préréglées. Lorsqu'il en trouve une, la recherche s'arrête et la station est reçue pendant 5 secondes.

L'affichage montre le numéro de la station préréglée, la fréquence, puis le type de programme.

- 4 **Si vous souhaitez écouter la station, appuyez sur SYSTEM DISP dans les 5 secondes.**

Si vous n'appuyez pas sur **SYSTEM DISP**, la recherche reprend.

■ Playing MP3s

This system can play MP3 files on a CD-ROM disc. MP3 is a popular audio format on computers and the Internet. Even with file sizes one-tenth the size of CD audio, the sound quality remains reasonable.

1 Load the MP3 disc into the player.

- It may take upwards of 20 seconds for the system to read the contents of the disc.

2 Press ►/|| to start playing the first MP3 track on the disc.

It may take a few seconds for the system to locate the track on the disc, depending on the complexity of the file structure.

After the selected track has played out, the next track recorded on the disc starts playing.

- Press ►/|| while a track is playing to pause. Press again to restart playback.
- Press ◀◀ / ▶▶ to skip to the previous/next track on the disc.
- Press and hold ◀◀ / ▶▶ to scan backward/forward.
- Press ■ to stop playback. Except in program or random play, the system remembers the current folder as long as the disc remains in the player. Press ►/|| to restart playback from the first track of that folder.

■ Lecture de MP3

Cet appareil peut lire des fichiers MP3 d'un disque CD-ROM. Le MP3 est un format audio populaire sur les ordinateurs et sur Internet. Même avec des fichiers d'un dixième de la taille d'un CD audio, le son demeure d'une qualité raisonnable.

1 Chargez le disque MP3 dans le lecteur.

- L'ap les contenus du disque.

2 Appuyez sur ►/|| pour démarrer la lecture de la première piste MP3 du disque.

L'appareil peut prendre quelques secondes à localiser la piste sur le disque, selon la complexité de la structure du répertoire.

Après la lecture de la piste sélectionnée, la lecture de la piste suivante enregistrée sur le disque démarre.

- Appuyez sur ►/|| à la lecture d'une piste pour mettre en pause. Appuyez de nouveau pour reprendre la lecture.
- Appuyez sur ◀◀ / ▶▶ pour sauter à la piste précédente/suivante du disque.
- Appuyez et maintenez enfoncé ◀◀ / ▶▶ pour scanner vers l'arrière ou vers l'avant.
- Appuyez sur ■ pour arrêter la lecture. Sauf en lecture programmée ou aléatoire, l'appareil retient l'actuel répertoire aussi longtemps que le disque reste dans le lecteur. Appuyez sur ►/|| pour redémarrer la lecture à partir de la première piste de ce répertoire.

■ Searching for folders and tracks

- 1 **Use the FOLDER/GROUP (SHIFT and ◀◀/▶▶) buttons to select a folder.**
The folder number is shown in the display.
- 2 **Use the number buttons or the ◀◀/▶▶ buttons to select a track within the current folder.**
For numbers 1-9, press the corresponding number button. For numbers 10-99, press >10, then enter the number. For numbers 100 and over, press >10 twice, then enter the number.
For example, for track 46, press >10, 4, 6.
For track 120, press >10, >10, 1, 2, 10/0.
Playback jumps to the selected folder or track.
- 3 **Press ▶/II to start playback of the selected track.**

■ Using random play

- Files can be mono or stereo. Use the random play feature to play tracks on a disc in a random order. Playback stops when all the tracks have played.

- 1 **Press RANDOM (SHIFT and 6) to start random play.**
- 2 **To cancel random play, press ■.**
Random play is also canceled if the disc tray is opened, you press **PROGRAM**, or you use the number buttons to jump to another track.

■ Recherche de répertoires et de pistes

- 1 **Utilisez les touches FOLDER/GROUP (SHIFT et ◀◀/▶▶) pour sélectionner un répertoire.**
Le numéro du répertoire s'affiche.
- 2 **Utilisez les touches numérotées ou les touches ◀◀/▶▶ pour sélectionner une piste dans l'actuel répertoire.**
Pour les numéros de 1 à 9, appuyez sur la touche numérotée correspondante. Pour les numéros de 10 à 99, appuyez sur >10, puis saisissez le numéro. Pour les numéros 100 et supérieurs, appuyez deux fois sur >10, puis saisissez le numéro.
Par exemple, pour la piste 46, appuyez sur >10, 4, 6.
Pour la piste 120, appuyez sur >10, >10, 1, 2, 10/0.
La lecture saute jusqu'au répertoire ou la piste sélectionné(e).
- 3 **Appuyez sur ▶/II pour démarrer la lecture de la piste sélectionnée.**

■ Utilisation de la lecture aléatoire

- Les répertoires peuvent être mono ou stéréo. Utilisez la fonction de lecture aléatoire pour lire les pistes d'un disque dans un ordre aléatoire. La lecture s'arrête quand toutes les pistes sont lues.

- 1 **Appuyez sur RANDOM (SHIFT et 6) pour démarrer la lecture aléatoire.**
- 2 **Pour annuler la lecture aléatoire, appuyez sur ■.**
La lecture aléatoire s'annule également si le plateau à disques est ouvert, si vous appuyez sur **PROGRAM**, ou si vous utilisez les touches numérotées pour sauter jusqu'à une autre piste.

■ Using repeat play

Use the repeat play feature to repeat the current track, or all the tracks on the disc.

1 During playback, press REPEAT to select a repeat play mode.

Each press changes the repeat play mode:

- Repeat track (the **RPT-1** indicator lights)
- Repeat folder (the **RPT** indicator lights)
- Repeat disc (the **RPT** indicator lights)
- Repeat off

If you stop playback or open the disc tray, repeat play is also canceled.

■ Displaying MP3 information

- Press DVD DISP repeatedly during playback to display various MP3 information on-screen.

There are four information screens:

```
PLAY 16/20 0:05
Track ONLY_YOU
```

- **Track name** (also shows track number and elapsed playback time)

```
PLAY 2/10 0:05
Folder ELVIS
```

- **Folder name** (also shows folder number and elapsed playback time)

```
PLAY 2-16 0:05
Track -2:25/ 2:30
```

- **Track remain / total time** (also shows folder number and elapsed playback time)

```
PLAY 2-16 0:05
Tr. Rate: 128kbps
```

- **Encoding bit-rate** (also shows folder number and elapsed playback time)

- Press DVD/DISP when the disc is stopped to display disc information.

Information: MP3			
Folder	Track	Folder	Track
001	1~9	001	1~10
002	1~11	002	1~13
003	1~3	003	1~5
004	1~22	004	1~4
005	1~15	005	1~8
1/2	▶	DISPLAY	Exit

MP3

■ Utilisation de la lecture répétée

Utilisez la fonction de lecture répétée pour répéter la piste actuelle ou toutes les pistes du disque.

1 Pendant la lecture, appuyez sur REPEAT pour sélectionner un mode de lecture répétée.

Chaque pression change le mode de lecture répétée dans l'ordre suivant :

- Répétition d'une piste (l'indicateur **RPT-1** s'allume)
- Répétition d'un répertoire (l'indicateur **RPT** s'allume)
- Répétition d'un disque (l'indicateur **RPT** s'allume)
- Répétition désactivée

Si vous arrêtez la lecture ou vous ouvrez le plateau à disques, la lecture répétée s'annule également.

■ Affichage de l'information de MP3

- Appuyez plusieurs fois sur DVD DISP pendant la lecture pour afficher à l'écran plusieurs informations de MP3.

Il y a trois écrans d'information :

```
PLAY 16/20 0:05
Track ONLY_YOU
```

- **Le nom de la piste** (montre également le numéro de la piste et le temps écoulé de lecture)

```
PLAY 2/10 0:05
Folder ELVIS
```

- **Le nom du répertoire** (montre également le numéro du répertoire et le temps écoulé de lecture)

```
PLAY 2-16 0:05
Track -2:25/ 2:30
```

- **Durée restante/totale de la piste** (montre également le numéro du répertoire et le temps écoulé de lecture)

```
PLAY 2-16 0:05
Tr. Rate: 128kbps
```

- **Rapport de bits d'encodage** (montre également le numéro du répertoire et le temps écoulé de lecture)

- Appuyez sur DVD/DISP quand le disque est arrêté pour afficher l'information du disque.

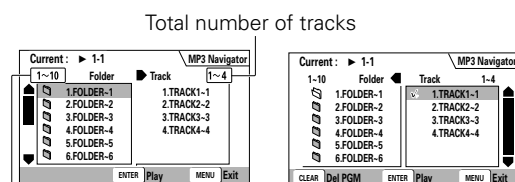
Information: MP3			
Folder	Track	Folder	Track
001	1~9	001	1~10
002	1~11	002	1~13
003	1~3	003	1~5
004	1~22	004	1~4
005	1~15	005	1~8
1/2	▶	DISPLAY	Exit

MP3

■ Using the MP3 Navigator

Use the MP3 Navigator to make searching for the track(s) you want to play easier. You can also use it to add or clear tracks from the program list.

- 1 Load a CD-ROM containing MP3 tracks.
- 2 Press **MENU** to enter the MP3 Navigator screen.



Total number of folders

The left side of the screen shows a list of folders containing MP3 tracks. On the right side is a list of MP3 tracks from the first folder in the list.

Navigate using the following controls:

Cursor buttons – Select folders and tracks from the current screen.

ENTER – Play the currently selected folder or track. MP3 tracks that are unplayable on this player are automatically skipped and the display shows ‘**UNPLAYABLE MP3 FORMAT**’.

MENU – Exit the MP3 Navigator.

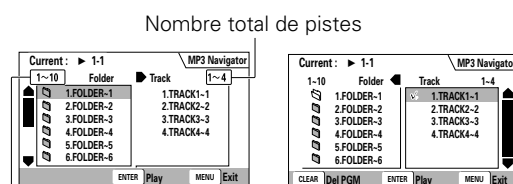
PROGRAM – Add the currently selected track to the program list. (Tracks in the program list are marked **✓P**)

CLR – Clear the currently selected track from the program list.

■ Utilisation du MP3 Navigator

Utilisez le MP3 Navigator pour rechercher plus facilement la/les piste/s que vous souhaitez lire. Vous pouvez également l'utiliser pour ajouter ou supprimer des pistes de la liste de programmes.

- 1 Chargez un CD-ROM contenant des pistes MP3.
- 2 Appuyez sur **MENU** pour saisir l'écran du MP3 Navigator.



Nombre total de répertoires

Le côté gauche de l'écran montre une liste de répertoires contenant des pistes MP3. Le côté droit correspond à une liste de pistes MP3 provenant du premier répertoire de la liste.

Naviguez en utilisant les commandes suivantes :

Touches du curseur – Sélectionnent des répertoires et des pistes de l'écran actuel.

ENTER – Lit le répertoire ou la piste actuellement sélectionné(e). Les pistes MP3 qui ne sont pas lisibles sur ce lecteur sont automatiquement sautées et l'afficheur montre ‘**UNPLAYABLE MP3 FORMAT**’.

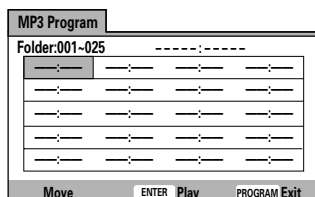
TMENU – Quitte le MP3 Navigator.

PROGRAM – Ajoute la piste actuellement sélectionnée à la liste de programmes. (Les pistes de la liste de programmes sont marquées avec **✓P**.)

CLR – Supprime de la liste de programmes la piste actuellement sélectionnée.

■ Making a program list of MP3 tracks

- 1 Load a CD-ROM containing MP3 files.
- 2 Press **PROGRAM** to enter the Program MP3 screen.



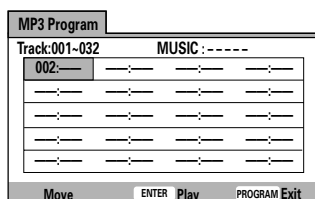
From this screen you can enter folder and track numbers directly to build up a program list.

3 Use the number buttons to enter a folder number.

See page 58 (step 2) for how to use the number buttons. The number of folders on the disc is displayed in the top-left of the screen.

Once you've entered a valid folder number, the title of the folder appears.

4 Use the number buttons to enter a track number.



- See page 58 (step 2) for how to enter track numbers. The number of tracks in the current folder is displayed in the top-left of the screen.

Once you've entered a valid track number, the name of the track appears.

Navigate using the following controls:

Cursor buttons – Navigate the program list.

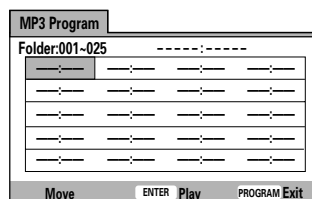
CLR – Clear the currently selected item in the program list.

ENTER (or ►/II) – Start playing the program list.

PROGRAM – Exit the Program MP3 screen.

■ Comment faire une liste de programmes de pistes MP3

- 1 Chargez un CD-ROM contenant des fichiers MP3.
- 2 Appuyez sur **PROGRAM** pour saisir l'écran MP3 Program.



À partir de cet écran vous pouvez saisir directement des numéros de répertoire et de piste pour créer une liste de programmes.

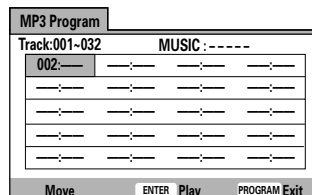
3 Utilisez les touches numérotées pour saisir le numéro d'un répertoire.

Voir la page 58 (opération 2) pour savoir comment utiliser les touches numérotées.

Le nombre de répertoires sur le disque est affiché en haut à gauche de l'écran.

Une fois que vous avez saisi un numéro de répertoire valide, le titre du répertoire apparaît.

4 Utilisez les touches numérotées pour saisir un numéro de piste.



- Voir page 58 (opération 2) pour savoir comment saisir des numéros de pistes.

Le nombre de pistes du répertoire actuel est affiché en haut à gauche de l'écran.

Une fois que vous avez saisi un numéro de piste valide, le nom de la piste apparaît.

Naviguez en utilisant les commandes suivantes :

■ MP3 compatibility information

- Mono or stereo MPEG-1 Audio Layer 3 format compatible.
- The CD-ROM must be ISO 9660 compatible.
- MP3 tracks on mixed CD audio/MP3 discs can't be played. Only the audio section is playable.
- This system is not compatible with multi-session discs. If you try to play a multi-session disc, only the first session will be played.
- This system can recognize a maximum of 250 folders and 250 tracks. Discs containing more than 250 folders or tracks will not play.
- Only the first 8 characters of folder and track names (excluding the ".mp3" extension) are displayed.
- This system only plays tracks that are named with the file extension ".mp3".
- This system plays MP3 tracks according to the order in which they were recorded.
- Audio encoded at 128Kbps should sound close to regular audio CD quality. Although this system will play lower bit-rate MP3 tracks, the sound quality becomes noticeably worse at lower bit-rates.
- MP3 tracks that are unplayable on this system are automatically skipped.

Touches du curseur — Pour naviguer sur la liste de programmes.

CLR — Supprime de la liste de programmes l'item actuellement sélectionné.

ENTER (ou ►/II) — Démarre la lecture de la liste de programmes.

PROGRAM — Quitte l'écran MP3 Program.

■ Information sur la compatibilité du format MP3

- Compatible avec le format audio MPEG-1 à 3 couches stéréo ou mono.
- Le CD-ROM doit être compatible avec ISO 9660.
- Les pistes MP3 sur des disques mixtes CD audio/MP3 ne peuvent pas être lues. Seule la partie audio est lisible.
- Cet appareil n'est pas compatible avec des disques multi-session. Si vous essayez de lire un disque multi-session, seule la première session sera lue.
- Cet appareil peut reconnaître un maximum de 250 répertoires et de 250 pistes. Des disques contenant plus de 250 répertoires ou pistes ne seront pas lus.
- Seuls les 8 premiers caractères des noms de répertoire et de piste (l'extension ".mp3" exclue) sont affichés.
- Cet appareil lit uniquement des pistes nommées avec l'extension de fichier ".mp3".
- Cet appareil lit des pistes MP3 en fonction de l'ordre d'enregistrement.
- L'audio encodé à 128Kbps devrait avoir une qualité sonore proche à celle d'un CD audio normal. Bien que cet appareil pourra lire des pistes MP3 avec un taux plus bas de bits, la qualité sonore devient assez mauvaise à des taux de bits inférieurs.
- Les pistes MP3 illisibles sur cet appareil sont automatiquement sautées.

■ Using the wake up timer

You can use the timer as an alarm clock to wake up to the sound of a disc loaded, the radio, or the optional tape or MD deck. If you have an external component operated by a separate timer, you can also set the source function to that.

Once the timer is active, it will switch the system on everyday at the set time.

Unlike an ordinary alarm clock, you need to set a system switch off time as well as a switch on time.



Important

You can only use the timer features if the clock is set.

1 Select the source that you want to wake up to.

For a disc, press **DVD/CD**; for the radio press **TUNER FM/AM**. For another component, press the corresponding button.

2 Prepare the source.

Load a disc, tape, or MD, or tune to a radio station.

3 Press **CLOCK/TIMER** and select **WAKE-UP**.

WAKE - UP

- Press ◀ or ▶ to change the displayed option. Press **ENTER** to select it.

4 Select **TIMER EDIT**.

TIMER EDIT

- Change menu options using the ◀ and ▶ buttons. Press **ENTER** to select the currently displayed option.

5 Set the switch on time.

ON 9 : 30 am

Use ▲ and ▼ to set the hour then press **ENTER**. Set the minute in the same way, pressing **ENTER** to finish.

■ Utilisation de la minuterie de réveil

Vous pouvez utiliser la minuterie comme un réveil pour vous réveiller au son d'un disque chargé, de la radio, ou de la platine cassette ou MD optionnelle. Si vous disposez d'un composant externe opéré par une minuterie séparée, vous pouvez également régler la source à cette fonction.

Une fois que la minuterie est active, celle-ci allumera l'appareil tous les jours à l'heure réglée.

Contrairement à un réveil courant, il faut régler une heure de désactivation de l'appareil ainsi qu'une heure d'allumage.



Important

Vous pouvez utiliser les caractéristiques de la minuterie uniquement si l'horloge est réglée.

1 Sélectionnez la source que vous souhaitez pour vous réveiller.

Pour un disque, appuyez sur **DVD/CD** ; pour la radio appuyez sur **TUNER FM/AM**. Pour un autre composant, appuyez sur la touche correspondante.

2 Préparez la source.

Chargez un disque, une cassette ou un MD, ou accordez une station de radio.

3 Appuyez sur **CLOCK/TIMER** et sélectionnez **WAKE-UP**.

WAKE - UP

- Appuyez sur ◀ ou ▶ pour changer l'option affichée. Appuyez sur **ENTER** pour la sélectionner.

4 Sélectionnez **TIMER EDIT**.

TIMER EDIT

- Changez les options du menu en utilisant les touches ◀ et ▶. Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner l'option actuellement affichée.

5 Réglez l'heure d'allumage.

ON 9 : 30 am

Utilisez ▲ et ▼ pour les heures puis appuyez sur **ENTER**. Réglez les minutes de la même manière, en appuyant sur **ENTER** pour finir.

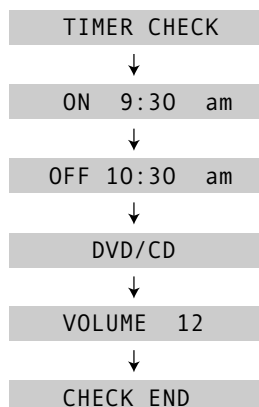
6 Set the switch off time.

OFF 10:30 am

Set in the same way as the switch on time, pressing **ENTER** to finish.

7 Check the settings you just made.

The display shows the timer settings:



8 Switch the system into standby.

The timer will not work if the system is left on!

The standby light on the front panel lights green to indicate that the timer has been set.

■ Activating/deactivating the wake up timer

To activate the wake up timer, set the timer to **ON**. To deactivate it, set the timer to **OFF**.

1 Press **CLOCK/TIMER** and select **WAKE-UP**.

WAKE - UP

- Press ◀ or ▶ to change the displayed option. Press **ENTER** to select an option.

2 Select **TIMER ON** or **TIMER OFF**.

- Change menu options using the ◀ and ▶ buttons. Press **ENTER** to select the currently displayed option.

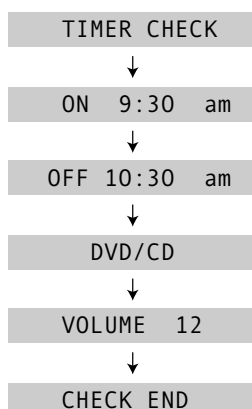
6 Réglez l'heure de désactivation.

OFF 10:30 am

Réglez-la de la même manière que l'heure d'allumage, en appuyant sur **ENTER** pour finir.

7 Vérifiez les réglages que vous venez de faire.

L'affichage montre les réglages de la minuterie :



8 Mettez l'appareil en attente.

La minuterie ne fonctionnera pas si l'appareil reste allumé !

Le témoin de mise en attente sur le panneau avant s'allume en vert pour indiquer que la minuterie a été réglée.

■ Activation/désactivation de la minuterie de réveil

Pour activer la minuterie de réveil, réglez la minuterie à **ON**. Pour la désactiver, réglez-la à **OFF**.

1 Appuyez sur **CLOCK/TIMER** et sélectionnez **WAKE-UP**.

- Appuyez sur ◀ ou ▶ pour changer l'option affichée. Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner une option.

2 Sélectionnez **TIMER ON** ou **TIMER OFF**.

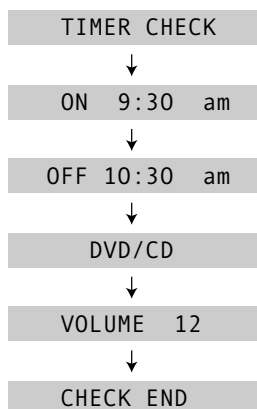
- Changez les options du menu en utilisant les touches ◀ et ▶. Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner l'option actuellement affichée.

■ Checking the timer settings

If you've set the wake-up timer, you can check the settings while the system is in standby.

1 With the system in standby, press **CLOCK/TIMER**.

The display shows the timer settings:



■ Using the sleep timer

The sleep timer switches the system into standby after a specified amount of time so that you can fall asleep without worrying about the stereo being left on all night. If you've also set the wake up timer this is important since the wake up timer will only work if the system is in standby.

1 Press **CLOCK/TIMER** and select **SLEEP TIMER**.

SLEEP TIMER

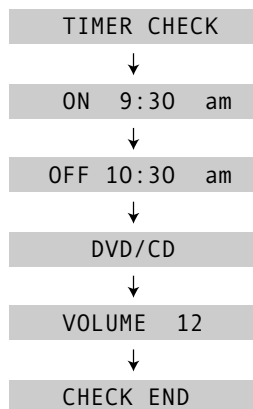
- Press ◀ or ▶ to change the displayed option. Press **ENTER** to select an option.

■ Comment vérifier les réglages de la minuterie

Si vous réglez la minuterie de réveil, vous pouvez vérifier les réglages alors que l'appareil est en attente.

1 Avec l'appareil en attente, appuyez sur **CLOCK/TIMER**.

L'afficheur montre les réglages de la minuterie :



■ Utilisation de la minuterie de sommeil

La minuterie de sommeil met la chaîne en mode d'attente après une heure spécifiée afin que vous vous endormiez sans vous préoccuper si la chaîne est restée allumée toute la nuit. Si vous avez également réglé la minuterie de réveil ceci est important puisque la minuterie de réveil ne fonctionnera que si la chaîne est en mode d'attente.

1 Appuyez sur **CLOCK/TIMER** et sélectionnez **SLEEP TIMER**.

SLEEP TIMER

- Appuyez sur ◀ or ▶ pour changer l'option affichée. Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner une option.

2 Use the ▲ or ▼ button to select a sleep timer setting.

- **SLEEP AUTO**

Switch off after the CD, MD or tape has played out *

- **SLEEP 90**

Switch off after 90 minutes

- **SLEEP 60**

Switch off after 60 minutes

- **SLEEP 30**

Switch off after 30 minutes

- **SLEEP OFF**

Cancels the sleep timer

The sleep timer indicator (☾) lights when the sleep timer is active.

* Not available when playing a DVD, or a Video CD in PBC mode, or if you're playing a CD, Video CD or MP3 disc in repeat mode. If you set a disc playing in repeat mode after setting the sleep timer to **SLEEP AUTO**, it automatically switches to the 90 minute setting.

- To cancel the sleep timer, switch the system into standby, or select **SLEEP OFF** (as described above).
- If you switch to a different source when **SLEEP AUTO** is set, the system will automatically go into standby a minute later.

2 Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner un réglage de minuterie de sommeil.

- **SLEEP AUTO**

S'éteindre après la lecture du CD, du MD ou de la cassette *

- **SLEEP 90**

S'éteindre au bout de 90 minutes

- **SLEEP 60**

S'éteindre au bout de 60 minutes

- **SLEEP 30**

S'éteindre au bout de 30 minutes

- **SLEEP OFF**

Annule la minuterie de sommeil

L'indicateur de la minuterie de sommeil (☾) s'allume à l'activation de la minuterie de sommeil.

* N'est pas disponible à la lecture d'un DVD ou d'un Video CD en mode PBC, ou si vous lisez un CD, un Video CD ou un disque MP3 en mode de répétition. Si vous réglez la lecture d'un CD dans le mode de répétition après le réglage de la minuterie de sommeil à **SLEEP AUTO**, celui-ci passera automatiquement au réglage de 90 minutes.

- Une fois la minuterie de sommeil réglée, vous pouvez vérifier l'heure laissée en appuyant une fois sur **SLEEP**.
- Pour annuler la minuterie de sommeil, passez la chaîne au mode d'attente, ou sélectionnez **SLEEP OFF** (comme décrit ci-dessus).
- Si vous passez à une source différente quand **SLEEP AUTO** est réglé, l'appareil se mettra automatiquement en mode d'attente une minute plus tard.

■ Dynamic Range Control

The dynamic range of a source is the difference between the quietest and the loudest sounds. The dynamic range of Dolby Digital soundtracks can be very great. This makes them exciting, but it also means that when you turn the volume down you can easily lose quiet dialog. Switch on Dynamic Range Control to even out the soundtrack volume.

1 Press **SYSTEM SETUP**.

- Access this function together with the **SHIFT** button.

2 Press the ◀ or ▶ button until you see **D.R.C.** in the display.

3 Use the ▲ and ▼ buttons to select a **dynamic range setting**.

- **D.R.C. OFF** Default setting (no change to the dynamics)
- **D.R.C. LOW** Dynamic range is reduced by a small amount.
- **D.R.C. MEDIUM** Mid setting
- **D.R.C. HIGH** Dynamic range is reduced by a large amount (good for listening at very low volume).

4 Press **ENTER** to make the setting.

■ LFE Attenuator

Use the LFE (Low Frequency Effects) attenuator to reduce the subwoofer level if it is distorting.

1 Press **SYSTEM SETUP**.

- Access this function together with the **SHIFT** button.

2 Press the ◀ or ▶ button until you see **LFE ATT** in the display.

3 Use the ▲ and ▼ buttons to select a **dynamic range setting**.

- **LFE ATT 0** Default setting (no attenuation)
- **LFE ATT 10** The LFE channel is attenuated (reduced) by 10dB.
- **ATT OFF** The LFE channel is switched off.

4 Press **ENTER** to make the setting.

■ Commande gamme dynamique

La gamme dynamique d'une source est la différence qu'il y a entre les sons les plus tranquilles et les plus bruyants. La gamme dynamique des bandes-son en Dolby Digital peut être très vaste. Ceci les rend plus excitantes, mais cela veut aussi dire que lorsque vous baissez le volume vous pouvez perdre facilement des dialogues calmes. Activez la commande gamme dynamique pour uniformiser le volume de la bande-son.

1 Appuyez sur **SYSTEM SETUP**.

- Accédez à cette fonction ensemble avec la touche **SHIFT**.

2 Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ jusqu'à ce que vous voyiez **D. RANGE** dans l'afficheur.

3 Utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner un réglage pour la gamme dynamique.

- **D.R.C. OFF** Réglage par défaut (sans changement de dynamique)
- **D.R.C. LOW** La gamme dynamique est réduite d'une petite quantité.
- **D.R.C. MEDIUM** Réglage moyen
- **D.R.C. HIGH** La gamme dynamique est réduite d'une grande quantité (bon pour écouter à un très bas volume).

4 Appuyez sur **ENTER** pour faire le réglage.

■ Atténuateur LFE

Utilisez l'atténuateur LFE (Low Frequency Effects — Effets de basses fréquences) pour réduire le niveau du subwoofer s'il est déformé.

1 Appuyez sur **SYSTEM SETUP**.

- Accédez à cette fonction avec la touche **SHIFT**.

2 Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ jusqu'à ce que vous voyiez **LFE ATT** sur l'affichage.

3 Utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner un réglage d'atténuation.

- **LFE ATT 0** Réglage par défaut (pas d'atténuation)
- **LFE ATT 10** Le canal de LFE est atténué (réduit) de 10dB
- **ATT OFF** Le canal de LFE est désactivé

4 Appuyez sur **ENTER** pour faire le réglage.

■ Dual-mono setting

The dual-mono setting applies only to Dolby Digital discs that feature dual-mono material—see the disc box for details.

Dual-mono discs are recorded with two independent channels that may be played together or separately depending on the situation. For example, a guitar tuition disc might have the guitar recorded on one channel and all the other instruments on the other. Use the dual-mono setting to play just the guitar part on its own; just the backing, or everything together (through separate speakers, or mixed).

1 Press **SYSTEM SETUP**.

- Access this function together with the **SHIFT** button.

2 Press the ◀ or ▶ button until you see one of the displays shown below.

3 Use the ▲ and ▼ buttons to change the dual-mono setting.

- L - ch1 R - ch2

default setting (the left channel is played through the left speaker; the right through the right)

- ch1

The left channel is played through the center speaker (or through the left and right speakers if **Surround Off** is selected); the right channel is muted.

- ch2

The right channel is played through the center speaker (or through the left and right speakers if **Surround Off** is selected); the left channel is muted.

- MIX

The left and right channels are mixed together and played through the center speaker (or through both left and right speakers if **Surround Off** is selected).

4 Press **ENTER** to make the setting.

■ Réglage dual-mono

Le réglage dual-mono s'applique seulement aux disques en Dolby Digital qui offrent un matériel dual-mono. Voir l'étui du disque pour plus de détails.

Les disques dual-mono sont enregistrés avec deux canaux indépendants qui peuvent être lus ensemble ou séparément selon la situation. Par exemple, sur un disque de cours de guitare, la guitare doit être enregistrée sur un canal et les autres instruments sur d'autres. Utilisez le réglage dual-mono pour ne pouvoir lire que la partie correspondante à la guitare ; que le fond, ou tout ensemble (à travers des enceintes séparées, ou mélangées).

1 Appuyez sur **SYSTEM SETUP**.

- Accédez à cette fonction ensemble avec la touche **SHIFT**.

2 Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ jusqu'à ce que vous voyiez un des affichages montrés ci-dessous.

3 Utilisez les touches ▲ et ▼ pour changer le réglage dual-mono.

- L - ch1 R - ch2

Réglage par défaut (le canal de gauche est lu à travers l'enceinte gauche ; celui de droite à travers celle de droite).

- ch1

Le canal de gauche est lu à travers l'enceinte centrale (ou à travers les enceintes droite et gauche si **Surround Off** est sélectionné) ; le canal de droite est coupé.

- ch2

Le canal de droite est lu à travers l'enceinte centrale (ou à travers les enceintes droite et gauche si **Surround Off** est sélectionné) ; le canal de gauche est coupé.

- MIX

Les canaux de droite et de gauche sont mélangés et sont lus à travers l'enceinte centrale (ou à travers des deux enceintes droite et gauche si **Surround Off** est sélectionné).

4 Appuyez sur **ENTER** pour faire le réglage.

■ Adjusting channel volume levels

Depending on your room and where you're sitting, you may want to adjust the relative volumes of one or more speakers for a more balanced sound. You can do this in any mode, including the surround, DSP, and stereo modes.



Note

- Each DSP effect has its own set of channel level settings.
- The channel levels you set for the surround mode apply to all Advanced Theater effects.
- The headphone level is not affected by the channel level settings.

1 Press CH LEVEL.

Adjustments to the channel volume levels will affect only the current sound mode.

2 Use the ◀ and ▶ buttons to select a channel to adjust.

Lch 0dB

The display shows the channel and its current setting.

- Remember that not all channels are available in all sound modes.

3 Use the ▲ and ▼ buttons to adjust the volume of the current channel.

Lch 0dB



Lch + 3dB

For best results, sit in your main listening position when doing this. You can adjust each speaker in the range of +/-10dB.

4 When you're done, press ENTER.

- If you don't press **ENTER**, channel level setting is exited anyway after about 20 seconds.

■ Réglage des niveaux de volume du canal

Selon la pièce et l'endroit où vous vous asseyez, il se peut que vous souhaitiez régler le volume d'une ou plusieurs enceintes pour obtenir un son plus équilibré. Vous pouvez le faire dans le mode quel qu'il soit, y compris les modes surround, DSP et stéréo.



Remarque

- Chaque effet DSP dispose de son propre groupe de réglages du niveau du canal.
- Les niveaux du canal que vous avez réglés pour le mode surround s'appliquent à tous les effets Advanced Theater.
- Les réglages du niveau du canal sont sans effet sur le niveau des écouteurs.

1 Appuyez sur CH LEVEL.

Les réglages des niveaux de volume du canal affecteront uniquement le mode de son actuel.

2 Utilisez les touches ◀ et ▶ pour sélectionner un canal à régler.

Lch 0dB

L'affichage montre le canal et son réglage actuel.

- Rappelez-vous que les canaux ne sont pas tous disponibles dans tous les modes.

3 Utilisez les touches ▲ et ▼ pour régler le volume du canal actuel.

Lch 0dB



Lch + 3dB

Pour obtenir de meilleurs résultats, faites le réglage depuis votre principale position d'écoute. Vous pouvez régler chaque enceinte dans la gamme de +/-10dB.

4 Après quoi, appuyez sur ENTER.

- Si vous n'appuyez pas sur la touche **ENTER**, le réglage du niveau de canal est quitté de toute manière au bout de 20 secondes environ.

■ Using the DVD Setup menu

The DVD Setup menu gives you access to all the system's DVD settings. Press **DVD SETUP** to display/leave the menu and the cursor (**◀▲▼▶**) and **ENTER** buttons on the remote to navigate and select options. In some screens you can press **RETURN** to leave the screen without making any changes. The controls for each menu are shown at the bottom of the screen.

If an option is grayed out it means that it cannot be changed at the current time. This is usually because a disc is playing. Stop the disc, then change the setting.

The current setting for any option is marked with a colored box. The color of the box indicates what kind of disc the setting is applicable to: blue for DVD only; green for any type of disc.



Note

- The language options shown in the on-screen display illustrations on the following pages may not correspond to those available in your country or region.

■ Utilisation du menu Setup du DVD

Le menu Setup du DVD vous donne accès à tous les réglages de la chaîne DVD. Appuyez sur **DVD SETUP** pour afficher/quitter le menu et les touches du curseur (**◀▶**) et **ENTER** sur la télécommande pour naviguer et sélectionner des options. Pour certains écrans vous pouvez appuyez sur **RETURN** pour laisser l'écran sans faire aucun changement. Les commandes correspondantes à chaque menu sont montrées sur la partie inférieure de l'écran.

Si une option est en dehors du gris cela signifie qu'elle ne peut pas être changée à ce moment-là. Ceci est normal car il y a un disque en cours de lecture. Arrêtez le disque, puis changez le réglage.

Le réglage actuel pour toute option est marqué par une case de couleur. La couleur de la case indique à quel type de disque le réglage est applicable : en bleu uniquement pour les DVD ; en vert pour tout type de disque.



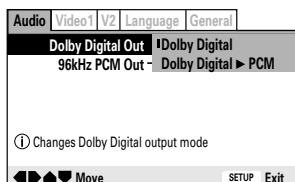
Remarque

- Les options de langue montrées sur les illustrations de l’affichage à l’écran dans les pages suivantes peuvent ne pas correspondre à celles disponibles dans votre pays ou votre région.

Audio settings

Dolby Digital Out

- Default: **Dolby Digital**

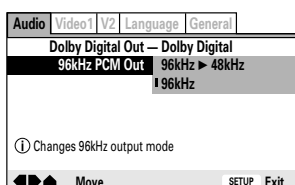


You only need to make this setting if you connected this system to another component (AV amplifier, etc.) using the optical digital out.

If your AV amplifier (or other connected component) is Dolby Digital compatible, set to **Dolby Digital**, otherwise set to **Dolby Digital ► PCM**.

96kHz PCM Out

- Default: **96kHz**



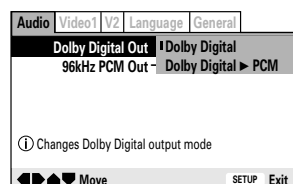
You only need to make this setting if you connected this system to another component (MD recorder, etc.) using the digital out.

If your AV amplifier (or other connected component) is 96kHz audio compatible, set to **96kHz**, otherwise set to **96kHz ► 48kHz**.

Réglages audio

Dolby Digital Out (Sortie Dolby Digital)

- Par défaut : **Dolby Digital**

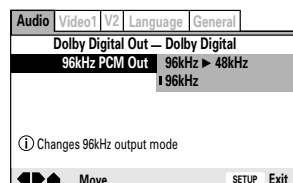


Vous avez besoin de faire ce réglage uniquement si vous avez raccordé à cet appareil un autre composant (amplificateur AV, etc.) en utilisant la sortie numérique optique.

Si votre amplificateur AV (ou autre composant raccordé) est compatible avec Dolby Digital, faites le réglage à **Dolby Digital**, autrement réglez à **Dolby Digital ► PCM**.

96kHz PCM Out (Sortie PCM 96kHz)

- Par défaut : **96kHz**



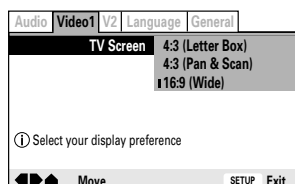
Vous avez besoin de faire ce réglage uniquement si vous avez raccordé à cet appareil un autre composant (enregistreur MD, etc.) en utilisant la sortie numérique.

Si votre amplificateur AV (ou autre composant raccordé) est audio compatible avec 96kHz, faites le réglage à **96kHz**, autrement réglez à **96kHz ► 48kHz**.

Video settings

TV Screen

- Set in Setup Navigator (Default: **16:9 (Wide)**)



If you have a widescreen TV, select the **16:9 (Wide)** setting—widescreen DVD software is then shown using the full screen area. When playing software recorded in conventional (4:3) format, the settings on your TV will determine how the material is presented—see the manual that came with your TV for details on what options are available.

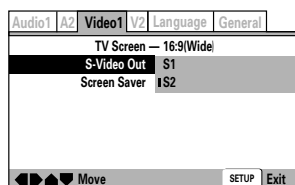
If you have a conventional TV, choose either **4:3 (Letter Box)** or **4:3 (Pan & Scan)**. In Letter Box mode, widescreen software is shown with black bars at the top and bottom of the screen. Pan & Scan chops the sides off widescreen material to make it fit the 4:3 screen (so even though the picture looks larger on the screen, you're actually seeing less of the movie). See page 95 for more information.

S-Video Out Expert

- Default setting: **S2**

You only need to make this setting if you connected this player to your TV using an S-Video cord.

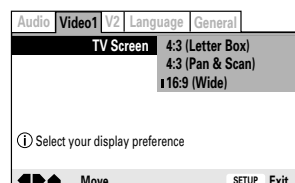
If you find that the picture is stretched or distorted on the default **S2** setting, try changing it to **S1**.



Réglages vidéo

TV Screen (Ecran du téléviseur)

- Réglé au Setup Navigator (Par défaut : **16:9 (Wide)**)



Si vous avez un téléviseur à grand écran, sélectionnez le réglage **16:9 (Wide)**. Le logiciel du DVD grand écran est alors montré en prenant tout l'espace de l'écran. A la lecture d'un logiciel enregistré sous un format conventionnel (4:3), les réglages sur votre téléviseur détermineront la façon dont est présenté le matériel. Voir le manuel qui accompagne votre téléviseur pour les détails sur les options qui sont disponibles.

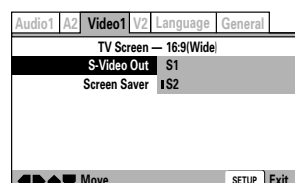
Si vous avez un téléviseur conventionnel, choisissez soit **4:3 (Letter Box)** ou **4:3 (Pan & Scan)**. Dans le mode Letter Box (boîte aux lettres), le logiciel grand écran est montré avec des franges noires en haut et en bas de l'écran. Pan & Scan (panoramique et scannage) réduit les côtés du matériel pour l'adapter à l'écran 4:3 (bien que l'image semble plus large sur l'écran, vous êtes en train de voir moins de quantité du film). Voir la page 95 pour obtenir plus d'information.

S-Video Out (Sortie S-Video) Expert

- Réglage par défaut : **S2**

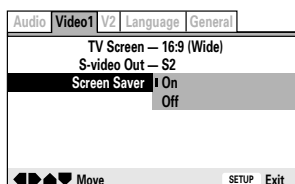
Il faut faire ce réglage uniquement si vous avez raccordé ce lecteur à votre téléviseur en utilisant un cordon S-Video.

Si vous trouvez que l'image est tassée ou déformée au réglage par défaut **S2**, essayez de le changer à **S1**.



Screen Saver (Expert)

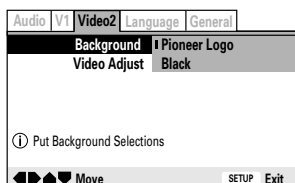
- Default setting: **On**



If a constant image is displayed on a conventional CRT-type TV, it can “burn in” leaving a ghost image on the screen. Switch **On** the screen saver to make sure that a constant image is not displayed for a dangerously long time.

Background

- Default setting: **Pioneer Logo**



This specifies what the screen shows when the player is stopped.

Video Adjust

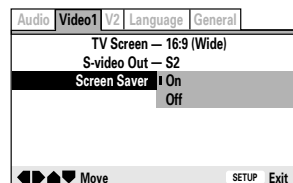


There are several preset picture quality settings that suit various program types. Alternatively, set up your own and save them in the player's memory.

Screen Saver (Economiseur d'écran)

(Expert)

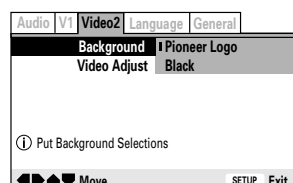
- Réglage par défaut : **On**



Si une image constante est affichée sur un téléviseur de type CRT ordinaire, celle-ci peut se désintégrer en laissant une image fantôme sur l'écran. Activez (**On**) l'économiseur d'écran pour s'assurer qu'une image n'est pas constamment affichée pendant une période dangereusement prolongée.

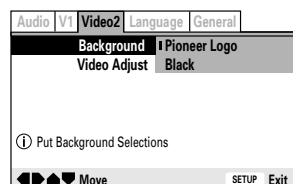
Background Color (Couleur de fond)

- Réglage par défaut : **Pioneer Logo**



Il spécifie ce que montre l'écran quand le lecteur est arrêté.

Video Adjust (Ajustement vidéo)



Il y a plusieurs réglages programmés pour la qualité de l'image qui correspondent à plusieurs types de programmes. Alternativement, faites vos propres configurations et gardez-les dans la mémoire du lecteur.

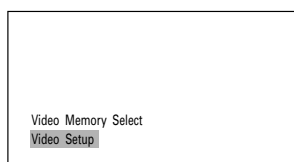
■ Selecting a preset

- 1 Select 'Start'.
- 2 Select 'Video Memory Select'.
- 3 Select a preset.
 - **Standard** – Default setting; no effect added
 - **Cinema** – High contrast picture
 - **Animation** – Picture with rich color
 - **Memory 1, 2, 3** – User presets (see below for more on these)

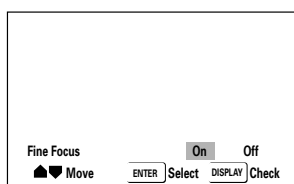
You can highlight a preset while a disc is playing (before you press **ENTER** to select it) to see the effect on the picture immediately. Note that depending on the disc and your TV/monitor, the effect of these settings may not be clear.

■ Creating your own setting (1)

- 1 Select 'Start'.
- 2 Select 'Video Setup'



- 3 Use the ▲ and ▼ buttons to select a picture quality parameter, then use the ◀ and ▶ buttons to adjust that parameter.



- **Fine Focus** – Switch on to reveal greater detail (higher resolution) in the picture.
- **Contrast** – Adjusts the contrast of the elements in the picture.

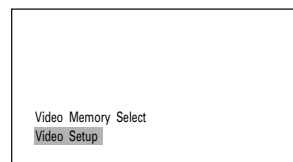
■ Sélection d'un préréglage

- 1 Sélectionnez " Start ".
- 2 Sélectionnez " Video Memory Select ".
- 3 Sélectionnez un préréglage.
 - **Standard** – Réglage par défaut ; aucun effet supplémentaire.
 - **Cinema** – Image avec un contraste élevé.
 - **Animation** – Image avec des couleurs vives.
 - **Memory 1, 2, 3** – Réglages à programmer par l'utilisateur (voir ci-dessous pour obtenir des détails supplémentaires)

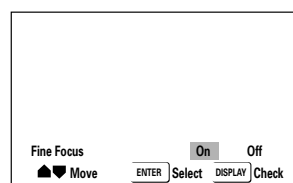
Vous pouvez souligner un préréglage pendant la lecture d'un disque (avant d'appuyer sur **ENTER** pour le sélectionner) pour voir l'effet immédiat sur l'image. Remarquez que l'effet de ces réglages peut ne pas être clair selon le disque et votre téléviseur/moniteur.

■ Comment créer votre propre configuration (1)

- 1 Sélectionnez " Start ".
- 2 Sélectionnez " Video Setup ".



- 3 Utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner un paramètre pour la qualité d'image, puis utilisez les touches ◀ et ▶ pour régler ce paramètre.



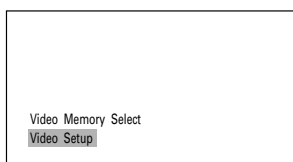
- **Fine Focus** (Haute definition)– Activez-le pour découvrir une image beaucoup plus détaillée (plus haute definition).
- **Contrast** (Contraste)– Règle le contraste des objets dans l'image.

- **Sharpness** – Adjusts the sharpness of the mid-frequency (less detailed) elements in the picture. (This setting is only effective when **Fine Focus** is **On**.)
- **Chroma Level** – Adjusts how saturated colours appear.
- **Hue** – Adjusts the overall colour balance between red and green.

- 4 Press **ENTER** to make the changes you've made effective.

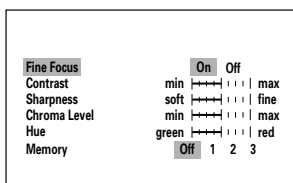
■ Creating your own setting (2)

- 1 Select 'Start'.
- 2 Select 'Video Setup'



- 3 Press **DVD DISP**.

- 4 Use the **▲** and **▼** buttons to select a picture quality parameter, then use the **◀** and **▶** buttons to adjust that parameter.



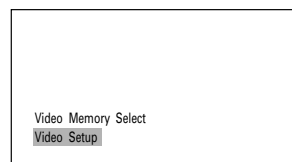
- The parameters you can adjust are the same as above.
- To save your changes in one of the user presets, highlight **Memory 1**, **2** or **3** and press **ENTER**.

- **Sharpness** (Netteté)– Règle la netteté des objets de fréquence moyenne (moins détaillés) de l'image. (Ce réglage est uniquement effectif quand **Fine Focus** est **On**.)
- **Chroma Level** (Niveau chromatique)– Règle les couleurs qui apparaissent saturées.
- **Hue** (Nuance)– Règle l'ensemble de l'équilibre de la couleur entre le rouge et le vert.

- 4 Appuyez sur **ENTER** pour rendre effectifs vos changements.

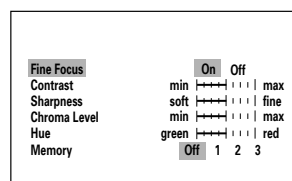
■ Comment créer votre propre configuration (2)

- 1 Sélectionnez " Start ".
- 2 Sélectionnez " Video Setup ".



- 3 Appuyez sur **DVD DISP**.

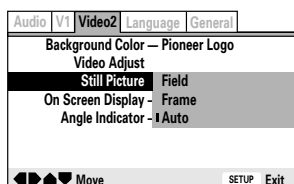
- 4 Utilisez les touches **▲** et **▼** pour sélectionner un paramètre pour la qualité d'image, puis utilisez les touches **◀** et **▶** pour régler ce paramètre.



- Les paramètres que vous pouvez régler sont les mêmes que les antérieurs.
- Pour mémoriser vos changements dans l'un des réglages à programmer par l'utilisateur, soulignez **Memory 1**, **2** ou **3** et appuyez sur **ENTER**.

Still Picture Expert

- Default setting: **Auto**



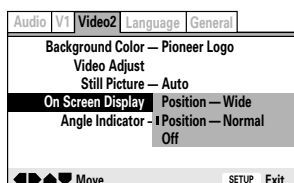
The player uses one of two processes when displaying a still frame from a DVD disc. The default Auto setting lets the system decide which to use.

Field – produces a stable, generally shake-free image.

Frame – produces a sharper image, but more prone to shake than field stills.

On Screen Display Expert

- Default setting: **Position – Normal**

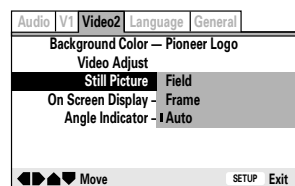


When watching DVD discs recorded in 4:3 format ('regular' TV size) on a widescreen TV, it can be difficult to see the operation displays (**Play, Stop, Resume**, etc.) at the top of the screen. If you find them hard to read, select **Position – Wide**.

If you prefer not to have the operation displays shown on-screen, change the setting to **Off**.

Still Picture (Image figée) Expert

- Réglage par défaut : **Auto**



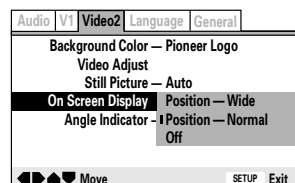
Le lecteur utilise un des deux procédés quand il affiche une image figée d'un disque DVD. Le réglage par défaut Auto laisse l'appareil décider lequel utiliser.

Field – fournit une image stable, en général sans vacillement.

Frame – fournit une image plus nette, mais plus enclin à vaciller que les champs figés.

On Screen Display (Affichage à l'écran) Expert

- Réglage par défaut : **Position – Normal**

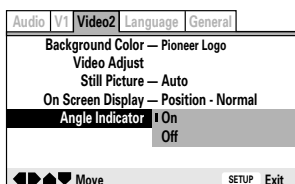


Si vous visionnez des disques DVD enregistrés sous un format 4 : 3 (format de téléviseur “ régulier ”) sur un téléviseur à grand écran, il se peut que les affichages d'opération (**Play, Stop, Resume**, etc.) soient difficiles à voir sur la partie supérieure de l'écran. Si vous les trouvez difficiles à lire, sélectionnez **Position – Wide**.

Si vous préférez que les opérations ne soient pas affichées à l'écran, changez le réglage à **Off**.

Angle Indicator Expert

- Default setting: **On**



If you prefer not to see the camera icon on-screen during multi-angle scenes on DVD discs, change the Angle Indicator setting to **Off**.

Language settings

OSD language

- Set in Setup Navigator (default: **English**)



Choose the language you want the OSDs in.

Audio Language

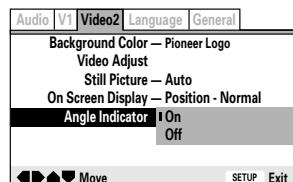
- Default Setting: **English**



Angle Indicator (Indicateur d'angle)

Expert

- Réglage par défaut : **On**



Si vous préférez ne pas voir l'icône de caméra à l'écran pendant des scènes à angles multiples sur des disques DVD, changez le réglage "Angle Indicator" à **Off** (désactivé).

Réglages de la langue

OSD language (Langue OSD)

- Réglé au Setup Navigator (par défaut : **English**)



Choisissez la langue pour les OSD.

Audio Language (Langue audio)

- Réglage par défaut : **English**



This setting is your preferred audio language for DVD discs. If the language you specify here is recorded on a disc, the system automatically plays the disc in that language (although this depends on the *Auto Language* setting—see *Auto Language* on page 79).



The DVD format recognizes 136 different languages. Choose **Other** if you want to specify a language other than those listed, then follow the on-screen display to select a language. You may also want to refer to the *Language code list* on page 94.



Remember

You can switch between the languages recorded on a DVD disc any time during playback using the **AUDIO** button. (This does not affect this setting.)

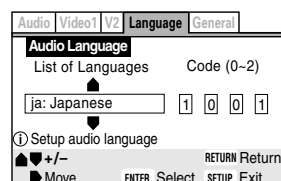
■ Subtitle Language

- Default Setting: **English**



This setting is your preferred subtitle language for DVD discs. If the language you specify here is recorded on a disc, the system automatically plays the disc with those subtitles (although this depends on the *Auto Language* setting—see *Auto Language* on page 79).

Ce réglage correspond à votre langue audio préférée pour les disques DVD. Si la langue que vous spécifiez ici est enregistrée sur un disque, la chaîne lira automatiquement le disque dans cette langue (quoique cela dépend du réglage *Auto Language*. Voir *Auto Language* page 79).



Le format du DVD reconnaît 136 langues différentes. Choisissez **Other** (autres) si vous souhaitez spécifier une langue autre que celles de la liste, puis suivez l'affichage à l'écran pour sélectionner une langue. Il se peut que vous souhaitiez également consulter la *Liste des codes de langues* à la page 94.

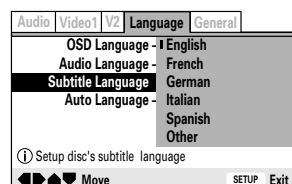


Rappel

Vous pouvez choisir parmi les langues enregistrées sur un disque DVD n'importe quand pendant la lecture en utilisant la touche **AUDIO**. (Ceci est sans effet sur ce réglage.)

■ Subtitle Language (Langue des sous-titres)

- Réglage par défaut : **English**



Ce réglage correspond à votre langue préférée pour les sous-titres de disques DVD. Si la langue que vous spécifiez ici est enregistrée sur un disque, la chaîne lira automatiquement le disque avec ces sous-titres (quoique cela dépend du réglage *Auto Language*). Voir *Auto Language* page 79).



The DVD format recognizes 136 different languages. Choose **Other** if you want to specify a language other than those listed, then follow the on-screen display to select a language. You may also want to refer to the *Language code list* on page 94.

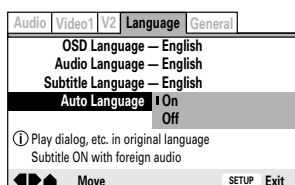


Remember

You can change or switch off the subtitles on a DVD disc any time during playback using the **SUBTITLE** button. (This does not affect this setting.)

Auto Language

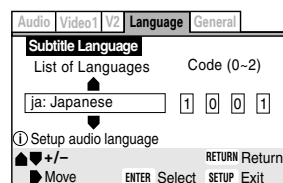
- Default Setting: **On**



When set to **On**, the system always selects the default audio language on a DVD disc (French dialog for a French movie, for example), and displays subtitles in your preferred subtitle language only if that is set to something different. In other words, movies in your native language won't have any subtitles, while foreign language movies will be shown with subtitles.

Set to **Off** to have the system play discs strictly according to your *Audio Language* and *Subtitle Language* settings.

For Auto Language to work, the *Audio Language* and *Subtitle Language* settings must be the same—see pages 77–78.



Le format du DVD reconnaît 136 langues différentes. Choisissez **Other** si vous souhaitez spécifier une langue autre que celles de la liste, puis suivez l'affichage à l'écran pour sélectionner une langue. Il se peut que vous souhaitiez également consulter la *Liste des codes de langues* à la page 94.

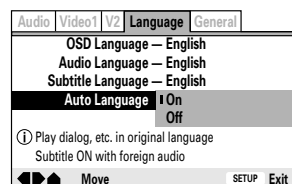


Rappel

Vous pouvez changer ou désactiver les sous-titres sur un disque DVD n'importe quand pendant la lecture en utilisant la touche **SUBTITLE**. (Ceci est sans effet sur ce réglage.)

Auto Language (Langue automatique)

- Réglage par défaut : **On** (activé)



Si le réglage est **On**, la chaîne sélectionne toujours la langue audio par défaut sur un disque DVD (dialogues en français pour un film français, par exemple), et affiche les sous-titres dans votre langue préférée seulement si le réglage est différent. Dans d'autres mots, les films qui sont dans votre langue maternelle n'auront pas de sous-titres, tandis que les films étrangers seront montrés avec des sous-titres.

Régalez à **Off** pour que la chaîne lise des disques strictement en fonction de vos réglages *Audio Language* et *Subtitle Language*.

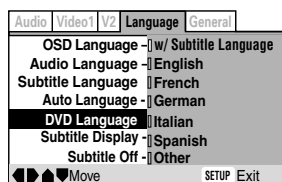
Pour que Auto Language fonctionne, les réglages de *Audio Language* et *Subtitle Language* doivent être les mêmes. Voir les pages 77 et 78.

**Tip**

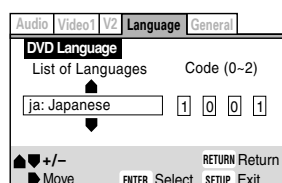
You can still switch audio and subtitle languages on playback using the **AUDIO** and **SUBTITLE** buttons.

DVD Language Expert

- Default Setting: **w/Subtitle Language**



Some multilingual discs have disc menus in several languages. This setting specifies in which language the disc menus should appear. Leave on the default setting for menus to appear in the same language as your *Subtitle Language*—see page 78.



The DVD format recognizes 136 different languages. Choose **Other** if you want to specify a language other than those listed, then follow the on-screen display to select a language. You may also want to refer to the *Language code list* on page 94.

**Astuce**

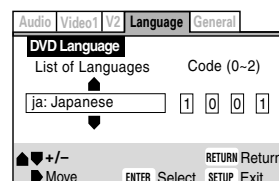
Vous pouvez encore changer la langue audio et celle des sous-titres lors de la lecture en utilisant les touches **AUDIO** et **SUBTITLE**.

DVD Language (Langue du DVD) Expert

- Réglage par défaut : **w/Subtitle Language**



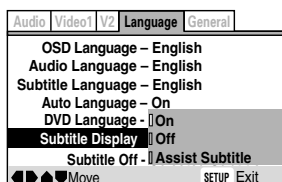
Certains disques à langues multiples ont des menus de disque dans plusieurs langues. Ces réglages spécifient la langue dans laquelle les menus de disque doivent apparaître. Laissez le réglage par défaut pour que les menus apparaissent dans la même langue que pour *Subtitle Language*. Voir la page 78.



Le format du DVD reconnaît 136 langues différentes. Choisissez **Other** si vous souhaitez spécifier une langue autre que celles de la liste, puis suivez l'affichage à l'écran pour sélectionner une langue. Il se peut que vous souhaitiez également consulter la *Liste des codes de langues* à la page 94.

Subtitle Display Expert

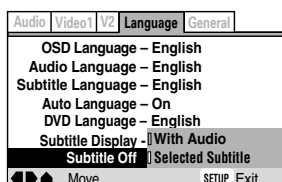
- Default Setting: **On**



Set to **On**, the player displays subtitles according to the *Subtitle Language* and *Auto Language* settings above. Set to **Off** to switch subtitles off altogether (although see *Subtitle Off* on this page for special cases). Set to **Assist Subtitle** to have the player display the extra assistive subtitles recorded on to some DVD discs.

Subtitle Off Expert

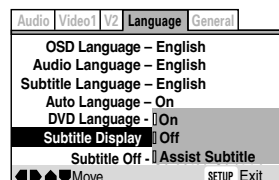
- Default Setting: **Selected Subtitle**



Some discs display subtitles even if the *Subtitle Display* setting (this page) is set to off. In this case, you can either have the subtitles displayed in the same language as your preferred audio language (**With Audio**), or in your preferred subtitle language (**Selected Subtitle**). If the *Audio Language* and *Subtitle Language* settings are the same then both of these choices will give the same result.

Subtitle Display (Affichage des sous-titres) Expert

- Réglage par défaut : **On** (activé)

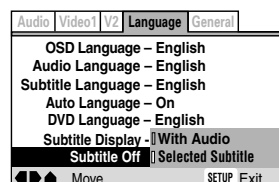


Réglé à **On**, le lecteur affiche les sous-titres en fonction des réglages de *Subtitle Language* et *Auto Language* à la page antérieure. Réglez à **Off** pour désactiver complètement les sous-titres (cependant voir *Subtitle Off* sur cette page). Réglez à **Assist Subtitle** pour que le lecteur affiche les sous-titres supplémentaires d'assistance enregistrés sur certains disques DVD.

Subtitle Off (Sous-titres désactivés)

Expert

- Réglage par défaut : **Selected Subtitle**

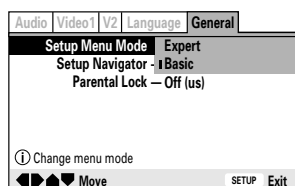


Certains disques affichent des sous-titres même si le réglage *Subtitle Display* (cette page) est désactivé (**Off**). Dans ce cas, vous pouvez soit avoir les sous-titres affichés dans la même langue que votre langue audio préférée (**With Audio**), soit dans votre langue préférée pour les sous-titres (**Selected Subtitle**). Si les réglages *Audio Language* et *Subtitle Language* sont les mêmes alors les deux choix donneront le même résultat.

■ General settings

■ Setup Menu Mode

- Default setting: **Basic**

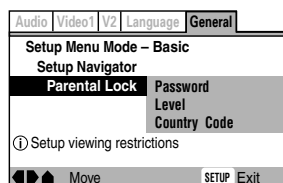


The **Basic** setup menu gives you access to the more commonly used settings. It also features an information bar which tells you more about what the currently highlighted option means.

Set to **Expert** for access to all settings.

■ Parental Lock

- Default level: **Off**
- Default password: *none*
- Default country code: **2119 us**



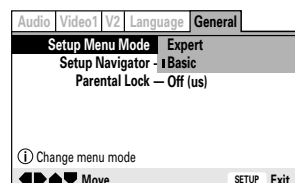
Some DVD Video discs feature a Parental Lock level. If your player is set to a lower level than the disc, it will require you to enter a password before the disc will play. This gives you some control about what your children watch on your DVD player.

Some discs also support the Country Code feature. The player does not play certain scenes on these discs, depending on the country code you set.

■ Réglages généraux

■ Setup Menu Mode (Mode menu de configuration)

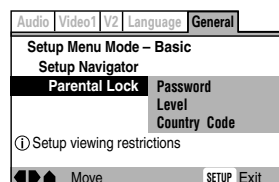
- Réglage par défaut : **Basic**



Le menu de configuration **Basic** vous donne accès aux réglages le plus souvent utilisés. Il présente également une barre d'information qui vous informe sur la signification de l'option actuellement en surbrillance. Réglez à **Expert** pour accéder à tous les réglages.

■ Parental Lock (Verrouillage parental)

- Niveau par défaut : **Off**
- Mot de passe par défaut : *none* (aucun)
- Code du pays par défaut : **2119 us**



Certains disques DVD disposent d'un niveau de verrouillage parental. Si votre lecteur est réglé à un niveau inférieur à celui du disque, il vous faudra saisir un mot de passe avant de lire le disque. Ceci vous offre un certain contrôle sur ce que vos enfants regardent sur votre lecteur DVD.

Certains disques supportent également comme caractéristique le code du pays. Le lecteur ne lira pas certaines scènes de certains disques, selon le code du pays que vous avez réglé.

Before you can set the Parental Lock level or the Country Code you must register a password. As the password owner, you can change the Parental Lock level or Country Code whenever you like. You can also change the password.

**Note**

Not all discs that you may consider inappropriate for your children are rated. Unrated discs will always play without requiring the password first.

■ Registering a new password

You must register a password before you can change the Parental Lock level or enter a Country Code.

1 Select 'Password'.

2 Use the number buttons to enter a 4-digit password.

It's also possible to use the cursor buttons to set the password (up and down to set the number; left and right to change the cursor position).

3 Press ENTER to register the password.

If you forget your password, you can reset the system then register a new one. See page 98 for how to reset the player.

■ Changing your password

To change your password, confirm your existing password then enter a new one.

1 Select 'Password Change'.

2 Use the number buttons to enter your existing password.

- The numbers appear as asterisks as you enter them.
- It's also possible to use the cursor buttons to set the password (up and down to set the number; left and right to change the cursor position).

3 Press ENTER.

4 Enter a new password.

5 Press ENTER.

Avant de pouvoir régler le niveau de verrouillage parental ou le code du pays il faut consigner un mot de passe. En temps que possesseur du mot de passe, vous pouvez changer le niveau de verrouillage parental ou le code du pays à votre gré. Vous pouvez également changer le mot de passe.

**Remarque**

Tous les disques que vous considérez inappropriés pour les enfants ne sont pas classifiés comme tels. Les disques non classifiés pourront être toujours lus sans demander d'abord le mot de passe.

■ Comment consigner un nouveau mot de passe

Vous devez consigner un mot de passe avant de pouvoir changer le niveau de verrouillage parental ou de saisir un code de pays.

1 Sélectionnez " Password ".

2 Utilisez les touches numérotées pour saisir un mot de passe à 4 chiffres.

Il est également possible d'utiliser les touches du curseur pour régler le mot de passe (vers le haut et vers le bas pour régler le numéro ; vers la gauche et vers la droite pour changer la position du curseur).

3 Appuyez sur ENTER pour consigner le mot de passe.

Si vous oubliez votre mot de passe, vous pouvez réinitialiser l'appareil puis en consigner un nouveau. Voir page 100 pour savoir comment réinitialiser le lecteur.

■ Comment changer le niveau de verrouillage parental

Pour changer votre mot de passe, confirmez le mot de passe actuel puis saisissez-en un nouveau.

1 Sélectionnez " Password Change ".

2 Utilisez les touches numérotées pour saisir votre mot de passe actuel.

- Les numéros apparaissent comme de astérisques au et à mesure que vous les saisissez.
- Il est également possible d'utiliser les touches du curseur pour régler le mot de passe (vers le haut et vers le bas pour régler le numéro ; vers la gauche et vers la droite pour changer la position du curseur).

3 Appuyez sur ENTER.

4 Saisissez un nouveau mot de passe.

5 Appuyez sur ENTER.

■ Setting/changing the Parental Lock level

- 1 Select 'Level'.
- 2 Use number buttons to enter your password, then press ENTER.
- 3 Select a new level.
Move leftward to lock more levels (more discs will require the password); rightward to unlock levels. You can't lock level 1.
- 4 Press ENTER to set the new level.



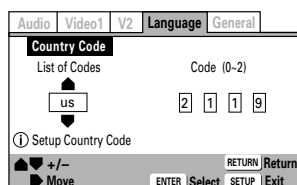
Tip

Use the Condition Memory feature (page 48) to save the Parental Lock level for individual discs.

■ Setting/changing the Country Code

You may also want to refer to the Country code list on page 85.

- 1 Select 'Country Code'.
- 2 Use number buttons to enter your password, then press ENTER.
- 3 Select a country code.
You can select the country code by letter or number.



- 4 Press ENTER to set the new Country Code.

■ Comment régler/changer le niveau de verrouillage parental

- 1 Sélectionnez " Level ".
- 2 Utilisez les touches numérotées pour saisir votre mot de passe, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Sélectionnez un nouveau niveau.
Déplacez-vous vers la gauche pour verrouiller plus de niveaux (beaucoup de disques auront besoin d'un mot de passe) ; vers la droite pour déverrouiller les niveaux. Vous ne pouvez pas verrouiller le niveau 1.

- 4 Appuyez sur ENTER pour régler le nouveau niveau.



Astuce

Utilisez la caractéristique Condition Memory (page 48) pour mémoriser le niveau de verrouillage parental correspondant à des disques individuels.

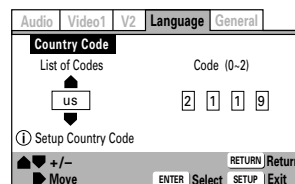
■ Comment régler/changer le code du pays

Vous pouvez également consulter la liste des codes de pays à la page 85.

- 1 Sélectionnez " Country Code ".
- 2 Utilisez les touches numérotées pour saisir votre mot de passe, puis appuyez sur ENTER.

- 3 Sélectionnez un code de pays.

Vous pouvez sélectionner le code de pays par des lettres ou par des chiffres.



- 4 Appuyez sur ENTER pour régler le nouveau code de pays.

Country code list

Country	Input code	Country code
ARGENTINA	0118	ar
AUSTRALIA	0121	au
AUSTRIA	0120	at
BELGIUM	0205	be
BRAZIL	0218	br
CANADA	0301	ca
CHILE	0312	cl
CHINA	0314	cn
DENMARK	0411	dk
FINLAND	0609	fi
FRANCE	0618	fr
GERMANY	0405	de
HONG KONG	0811	hk
INDIA	0914	in
INDONESIA	0904	id
ITALY	0920	it
JAPAN	1016	jp
KOREA, REPUBLIC OF	1118	kr
MALAYSIA	1325	my
MEXICO	1324	mx
NETHERLANDS	1412	nl
NEW ZEALAND	1426	nz
NORWAY	1415	no
PAKISTAN	1611	pk
PHILIPPINES	1608	ph
PORTUGAL	1620	pt
RUSSIAN FEDERATION	1821	ru
SINGAPORE	1907	sg
SPAIN	0519	es
SWEDEN	1905	se
SWITZERLAND	0308	ch
TAIWAN, PROVINCE OF CHINA	2023	tw
THAILAND	2008	th
UNITED KINGDOM	0702	gb
UNITED STATES OF AMERICA	2119	us

Liste des codes de pays

Pays	Code d'entrée	Code du pays
ARGENTINE	0118	ar
AUSTRALIE	0121	au
AUTRICHE	0120	at
BELGIQUE	0205	be
BRÉSIL	0218	br
CANADA	0301	ca
CHILI	0312	cl
CHINE	0314	cn
DANEMARK	0411	dk
FINLANDE	0609	fi
FRANCE	0618	fr
ALLEMAGNE	0405	de
HONG KONG	0811	hk
INDE	0914	in
INDONÉSIE	0904	id
ITALIE	0920	it
JAPON	1016	jp
RÉPUBLIQUE DE LA CORÉE	1118	kr
MALAISIE	1325	my
MEXIQUE	1324	mx
PAYS-BAS	1412	nl
NOUVELLE ZÉLANDE	1426	nz
NORVÈGE	1415	no
PAKISTAN	1611	pk
PHILIPPINES	1608	ph
PORTUGAL	1620	pt
FÉDÉRATION RUSSE	1821	ru
SINGAPOUR	1907	sg
ESPAGNE	0519	es
SUÈDE	1905	se
SUISSE	0308	ch
TAIWAN, PROVINCE DE LA CHINE	2023	tw
THAÏLANDE	2008	th
ROYAUME-UNI	0702	gb
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE	2119	us

**Important**

Before making or changing any rear panel connections, make sure that all the components are switched off and unplugged from the power supply.

**Important**

Avant de faire ou de modifier tout raccordement au panneau arrière, vérifiez que tous les composants sont éteints et débranchés de l'alimentation.

■ Connecting the optional MD deck

(European model only)

See the manual supplied with the MD recorder (model MJ-L11) for connection details.

■ Raccordement de la platine MD optionnelle

(Uniquement pour le modèle européen)

Consultez le mode d'emploi fourni avec l'enregistreur MD (modèle MJ-L11) pour les détails sur le raccordement.

■ Connecting the optional CD recorder

(European model only)

You can connect this system to the optional PDR-L77 CD Recorder. See the manual that comes with the CD recorder for detailed operating instructions.

■ Raccordement de l'enregistreur CD optionnel

(Uniquement pour le modèle européen)

Vous pouvez raccorder cet appareil à l'enregistreur CD PDR-L77 optionnel. Voir le manuel qui accompagne l'enregistreur CD pour les détails d'instructions d'opération.

1 Connect the VIDEO 3 jacks of this system to the ANALOG OUT jacks of the CD recorder.

Use one set of stereo audio cables supplied with the CD recorder.

1 Raccordez les prises VIDEO 3 de cet appareil aux prises ANALOG OUT de l'enregistreur CD.

Utilisez un jeu de câbles audio stéréo fourni avec l'enregistreur CD.

2 Connect the SYSTEM CABLE jack of this system to the ANALOG IN jacks of the adapter box supplied with the CD recorder.

2 Raccordez la prise SYSTEM CABLE de cet appareil aux prises ANALOG IN de la boîte de prise multiple fournie avec l'enregistreur CD.

3 Connect the jack marked FROM MODEL PDR-L77 on this system to the jack marked TO XC-L77 on the CD recorder using the supplied mini-plug control cable.

3 Raccordez la prise de cet appareil qui porte la marque FROM MODEL PDR-L77 à la prise de l'enregistreur CD qui porte la marque TO XC-L77 en utilisant le câble de commande à mini-fiche fourni.

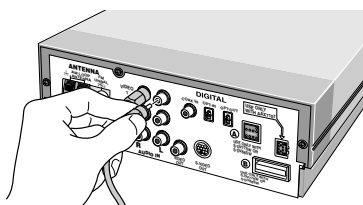
4 Connect the OPTICAL OUT jack of this system to the OPTICAL IN jack of the CD recorder using the supplied optical cable.

4 Raccordez la prise OPTICAL OUT de cet appareil à la prise OPTICAL IN de l'enregistreur CD en utilisant le câble optique fourni.

■ Connecting other components

- 1 Use a stereo audio cable to connect the analog outputs of an external component to the **AUDIO IN** jacks of this unit.

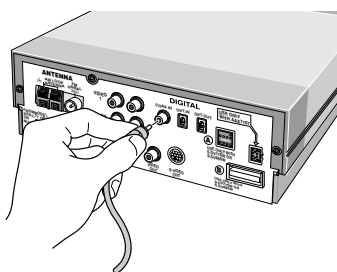
This will allow you to play the component through this system.



(Illustration shows European model)

- 2 Use a digital coaxial cable to connect the coaxial digital output of an external component the **DIGITAL IN COAX** jack of this system.

This will allow you to play a digital audio component fitted with a coaxial digital output (MD player, etc.) through this system.



(Illustration shows European model)

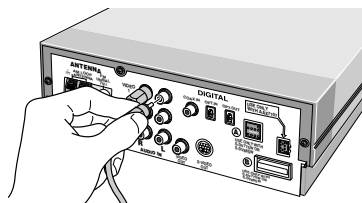
- 3 **European model only:** Use a digital optical cable to connect the optical digital output of an external component to the **OPTICAL IN** jack of this system.

This will allow you to play a digital audio component fitted with an optical digital output (MD player, etc.) through this system.

■ Raccordement d'autres composants

- 1 Utilisez un câble audio stéréo pour raccorder les sorties analogiques d'un composant externe aux prises **AUDIO IN** de cette unité.

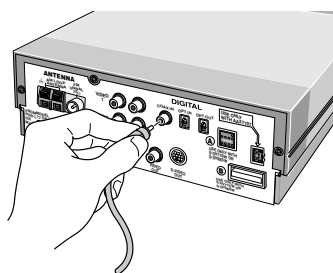
Ceci vous permettra de lire le composant à travers cet appareil.



(L'illustration montre le modèle européen)

- 2 Utilisez un câble coaxial numérique pour raccorder la sortie numérique coaxiale d'un composant externe à la prise **COAX IN** de cet appareil.

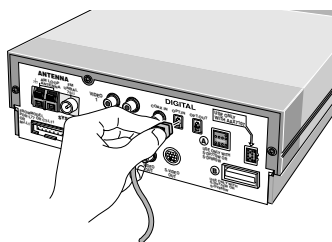
Ceci vous permettra de lire un composant audio muni d'une sortie numérique coaxiale (lecteur MD, etc.) à travers cet appareil.



(L'illustration montre le modèle européen)

- 3 Utilisez un câble optique numérique pour raccorder la sortie numérique optique d'un composant externe à la prise **OPT. IN** de cet appareil.

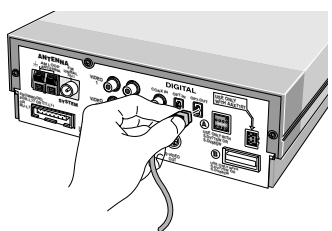
Ceci vous permettra de lire un composant audio numérique muni d'une sortie numérique optique (lecteur MD, etc.) à travers cet appareil.



(Illustration shows European model)

4 Use a digital optical cable to connect the OPT. OUT jack of this system to the optical digital input of an external component.

This will allow you to record from this system to an external digital recorder.

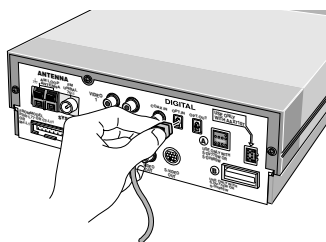


(Illustration shows European model)



Note

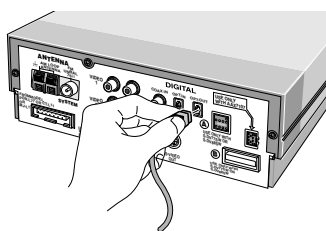
The **DIGITAL IN COAX** and **OPTICAL IN** jacks should only be connected to a PCM audio output (32kHz, 44.1kHz or 48kHz for the coaxial input; 32kHz, 44.1kHz, 48kHz or 96kHz for the optical input). These include CD, MD and DAT players and satellite receivers. Check the instructions that came with your other component for more details.



(L'illustration montre le modèle européen)

4 Utilisez un câble optique numérique pour raccorder la prise OPT. OUT de cet appareil à l'entrée numérique optique d'un composant externe.

Ceci vous permettra d'enregistrer de cet appareil à un enregistreur numérique externe.



(L'illustration montre le modèle européen)



Remarque

Les prises **DIGITAL IN COAX** et **OPTICAL IN** doivent se raccorder uniquement à une sortie audio PCM (32kHz, 44,1kHz ou 48kHz pour l'entrée coaxiale ; 32kHz, 44,1kHz, 48kHz ou 96kHz pour l'entrée optique). Ceci inclut des lecteurs CD, MD et DAT et des récepteurs satellites. Vérifiez les instructions qui accompagnent vos composants pour des détails supplémentaires.

■ Connecting external antennas

External AM antenna

Use 5–6 meters (15–18 ft.) of vinyl-insulated wire and set up either indoors (B) or outdoors (A). Leave the supplied AM loop antenna connected.

External FM antenna

US model: Use 75Ω coaxial cable to hook up an external FM antenna (C).

European model: Use 75Ω coaxial cable with a PAL connector to hook up an external FM antenna (C).

Raccordement d'antennes externes

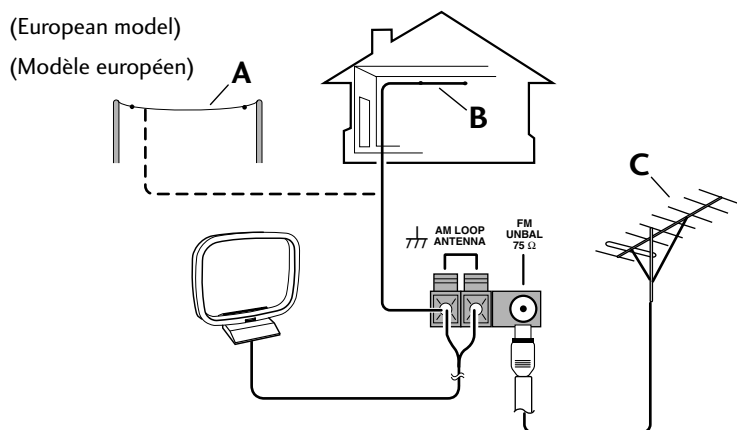
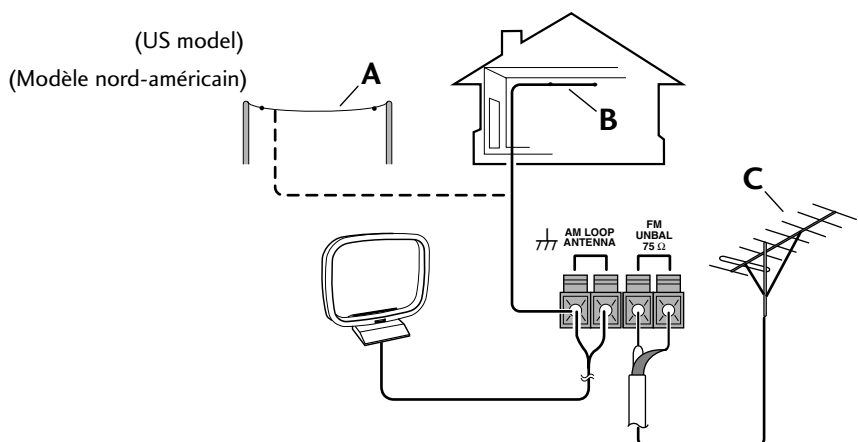
Antenne AM externe

Utilisez 5 à 6 mètres de fil en vinyl et installez-le soit à l'intérieur (A) soit à l'extérieur (B). Laissez raccorder l'antenne cadre AM fournie.

Antenne FM externe

Modèle nord-américain : Utilisez du câble coaxial 75Ω pour raccorder une antenne FM externe (C).

Modèle européen : Utilisez du câble coaxial 75Ω avec un connecteur PAL pour raccorder une antenne FM extérieure (C).



■ Child lock

When set to on, the remote control functions normally, but all front panel controls are inoperative.

- 1 **Switch the system into standby.**
- 2 **Press SYSTEM MENU and select CHILD LOCK.**
 - Change menu options using the ◀ and ▶ buttons. Press **ENTER** to select the currently displayed option.
- 3 **Use the ▲ or ▼ button to select LOCK ON or LOCK OFF as required, then press ENTER.**
The system returns to standby.

■ Beep mode

When set to on, the system beeps when you touch ▶/II or ▲ OPEN/CLOSE on the front panel.

- 1 **Switch the system into standby.**
- 2 **Press SYSTEM MENU and select BEEP MODE.**
 - Change menu options using the ◀ and ▶ buttons. Press **ENTER** to select the currently displayed option.
- 3 **Use the ▲ or ▼ button to select BEEP ON or BEEP OFF as required.**
The system returns to standby.

■ Tuner frequency step

(Not applicable to European model)

As its default setting, the tuner jumps in steps of 10kHz when tuning in AM stations. If you find that this is unsuitable in your area (if you can't tune into stations successfully), you can change the tuning interval to 9kHz for AM.

- 1 **Switch the system into standby.**
- 2 **Press SYSTEM MENU and select TUNER F.STEP.**
 - Change menu options using the ◀ and ▶ buttons. Press **ENTER** to select the currently displayed option.

■ Restriction pour les enfants

Quand la fonction est activée, la télécommande fonctionne normalement, mais toutes les commandes du panneau avant sont inopérables.

- 1 **Mettez l'appareil en attente.**
- 2 **Appuyez sur SYSTEM MENU et sélectionnez CHILD LOCK.**
 - Changez les options du menu en utilisant les touches ◀ et ▶. Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner l'option actuellement affichée.
- 3 **Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner LOCK ON ou LOCK OFF selon le cas.**
L'appareil se remet en attente.

■ Mode bip

Quand il est activé, l'appareil fait bip quand vous touchez ▶/II ou ▲ OPEN/CLOSE sur le panneau avant.

- 1 **Mettez l'appareil en attente.**
- 2 **Appuyez sur SYSTEM MENU et sélectionnez BEEP MODE.**
 - Changez les options du menu en utilisant les touches ◀ et ▶. Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner l'option actuellement affichée.
- 3 **Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner BEEP ON ou BEEP OFF selon le cas.**
L'appareil se remet en attente.

■ Le pas de la fréquence du tuner

(Non applicable au modèle européen)

Comme son réglage par défaut, le tuner saute par pas de 10kHz lors de l'accord de stations AM. Si vous trouvez qu'il n'est pas approprié à votre région (si vous ne parvenez pas à accorder des stations), vous pouvez changer l'intervalle d'accord à 9kHz pour la bande AM.

- 1 **Mettez l'appareil en attente.**
- 2 **Appuyez sur SYSTEM MENU et sélectionnez TUNER F.STEP.**
 - Changez les options du menu en utilisant les touches ◀ et ▶. Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner l'option actuellement affichée.

- 3 Use the ▲ or ▼ button to select AM 9k/ FM 50k or AM 10k/FM100k as required.**

The system returns to standby.

■ Dimming the display

- **Press DIMMER to change the brightness of the display.**

There are 5 levels of brightness.

■ Taking care of your system

To clean this unit, wipe with a soft, dry cloth. For stubborn dirt, wet a soft cloth with a mild detergent solution made by diluting one part detergent to 5 or 6 parts water, wring well, then wipe off the dirt. Use a dry cloth to wipe the surface dry. Do not use volatile liquids such as benzene and thinner which may damage the surfaces.

■ Disc lens cleaner

The disc pickup lens should not become dirty in normal use, but if for some reason it should malfunction due to dirt or dust, consult your nearest Pioneer authorized service center. Although lens cleaners for CD players are commercially available, we do not recommend using them since some may damage the lens.

■ Taking care of your discs

When holding discs, take care not to leave fingerprints, dirt or scratches on the disc surface. Hold the disc by its edge or by the center hole and edge. Damaged or dirty discs can affect playback performance. Take care also not to scratch the label side of the disc. Although not as fragile as the recorded side, scratches can still result in a disc becoming unusable.

- 3 Utilisez la touche ▲ or ▼ pour sélectionner AM 9k/FM 50k ou AM 10k/ FM100k selon le cas.**

L'appareil se remet en attente.

■ Comment obscurcir l'afficheur

- **Appuyez sur DIMMER pour changer l'éclairage de l'afficheur.**

Il y a 5 niveaux d'éclairage.

■ Comment prendre soin de votre chaîne

Pour nettoyer cette unité, essuyez-le avec un chiffon doux et humecté. Pour la saleté résistante, mouillez un chiffon doux avec une solution détergente douce en diluant une part de détergent pour 5 ou 6 parts d'eau, essorez bien et essuyez la saleté. Utilisez un chiffon sec pour essuyer la surface. N'utilisez pas de liquides tels que la benzine et un diluant qui pourraient endommager les surfaces.

■ Produits nettoyants pour lentille de disque

Lors de l'utilisation normale de l'unité, la lentille du capteur du lecteur CD ne devrait pas se salir, mais si un mauvais fonctionnement se produit suite à la saleté ou à la poussière, consultez votre service Pioneer autorisé le plus proche. Bien que des produits nettoyants pour lentille CD soient disponibles dans le commerce, nous déconseillons leur utilisation car certains produits pourraient endommager la lentille.

■ Comment prendre soin de vos disques

En manipulant les disques, prenez soin de ne pas laisser de traces de doigts, de ne pas salir ou de rayer la surface du disque. Saisissez le disque par le bord ou par l'orifice central et le bord. Des disques endommagés ou sales risquent d'affecter l'exécution de la lecture. Prenez soin également de ne pas rayer le côté de l'étiquette du disque. Quoique pas si fragile que le côté enregistré, un disque avec des rayures peut devenir inutilisable.

Should a disc become marked with fingerprints, dust, etc., clean using a soft, dry cloth, wiping the disc lightly from the center to the outside edge as shown on the next page. If necessary, use a cloth soaked in alcohol, or a commercially available CD or DVD cleaning kit to clean a disc more thoroughly. Never use benzine, thinner or other cleaning agents, including products designed for cleaning vinyl records.

- Wipe lightly from the center of the disc using straight strokes.
- Don't wipe the disc surface using circular strokes.



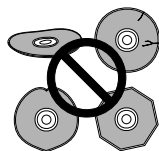
Storing discs

Although CDs and DVDs are more durable than vinyl records, you should still take care to handle and store discs correctly. When you're not using a disc, return it to its case and store upright. Avoid leaving discs in excessively cold, humid, or hot environments (including under direct sunlight).

Don't glue paper or put stickers on discs, or write on them using a pencil, ball-point pen or other sharp-tipped writing instrument.

Discs to avoid

Discs spin at high speed during playback. If you can see that a disc is cracked, chipped, warped, or otherwise damaged, don't risk using it—you could end up damaging the system.



This system is designed for use with conventional, fully circular discs only. Use of shaped discs is not recommended. Pioneer disclaims all liability arising in connection with the use of shaped CDs and DVDs.

Au cas où un disque a des traces de doigts, de la poussière, etc. nettoyez-le en utilisant un chiffon doux et humecté, en essuyant le disque du centre vers la périphérie comme indiqué à la page suivante. Si nécessaire, utilisez un chiffon imbibé d'alcool, ou un kit de nettoyage de CD disponible dans le commerce pour que le nettoyage du disque soit plus complet. N'utilisez jamais de benzine, de diluant ou autres agents nettoyants, y compris les produits conçus pour le nettoyage disques en vinyl.

- Essuyez légèrement à partir du centre du disque en faisant des lignes droites.
- N'essuyez pas la surface du disque en faisant des cercles.



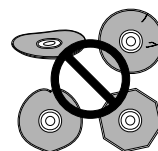
Rangement des disques

Bien que les CD et les DVD soient plus durables que les disques en vinyl, vous devriez tout de même prendre soin de les manipuler et de les ranger correctement. Si vous n'utilisez pas un disque, remettez-le dans son étui et rangez-le tout droit. Évitez de laisser les disques dans des endroits trop froids, trop humides ou trop chauds (y compris au soleil).

Ne collez aucun papier ou étiquette sur les disques, ou n'écrivez pas dessus avec un crayon, un stylo à bille ou autre instrument d'écriture pointu.

Disques à éviter

Pendant la lecture les disques tournent à grande vitesse dans le lecteur. Si vous remarquez qu'un disque est fêlé, ébréché, voilé, ou autrement endommagé, ne prenez pas le risque de l'utiliser. Vous pourriez finir par endommager la chaîne.



Cette chaîne est conçue pour l'utilisation de disques conventionnels, uniquement complètement circulaires. Il est déconseillé d'utiliser des disques ayant une forme irrégulière. Pioneer décline toute responsabilité surgissant en rapport avec l'utilisation de CD et de DVD ayant une forme irrégulière.

■ Glossary

Aspect ratio

The width of a TV screen relative to its height. Conventional TVs are 4:3 (in other words, the screen is almost square); widescreen models are 16:9 (the screen is almost twice as wide as it is high).

Chapter

Just as a book is split up into several chapters, a title on a DVD disc is usually divided into chapters. See also *Title*.

Dolby Digital

A surround sound system developed by Dolby Laboratories containing up to six channels of digital audio (front left and right, surround left and right, center and low-frequency channels). See also *DTS*.

DTS

A surround sound system developed by Digital Theater Systems as an alternative to Dolby Digital. DTS discs contain up to eight channels of digital audio. See also *Dolby Digital*.

MPEG video

The video format used for Video CDs and DVDs. Video CD uses the older MPEG-1 standard, while DVD uses the newer and much better quality MPEG-2 standard.

PBC (PlayBack Control) (Video CD only)

A system of navigating a Video CD through on-screen menus recorded onto the disc. Especially good for discs that you would normally not watch from beginning to end all at once—karaoke discs, for example.

Regions (DVD only)

These associate discs and players with particular areas of the world. This unit will only play discs that have compatible region codes. You can find the region code of your unit by looking on the rear panel. Some discs are compatible with more than one region (or all regions).

Title (DVD only)

A collection of chapters on a DVD disc. See also *Chapter*.

■ Glossaire

Aspect ratio (Rapport de format)

Largeur d'un écran de téléviseur par rapport à sa hauteur. Les téléviseurs conventionnels mesurent 4:3 (dans d'autres termes, l'écran est presque carré), les modèles grand-écran mesurent 16:9 (la largeur de l'écran représente presque deux fois sa hauteur).

Chapter (Chapitre)

Tel qu'un livre est divisé en plusieurs chapitres, un titre de disque DVD est habituellement divisé en chapitres. Voir également *Title*.

Dolby Digital

Système de son surround développé par Dolby Laboratories comprenant jusqu'à six canaux d'audio numérique (canaux gauche et droite frontaux, canaux surround gauche et droite, canal central et canal de basses fréquences). Voir également *DTS*.

DTS

Système de son surround développé par Digital Theater Systems comme alternative au Dolby Digital. Les disques DTS comprennent jusqu'à huit canaux d'audio numérique. Voir également *Dolby Digital*.

MPEG video (MPEG vidéo)

Format vidéo utilisé pour les Video CD et les DVD. Le Video CD utilise le format standard MPEG-1 le plus ancien, tandis que le DVD utilise le format MPEG-2 plus actuel et de meilleure qualité.

PBC (PlayBack Control) (Commande de lecture) (seulement Video CD)

Système de navigation sur Video CD à travers les menus à l'écran enregistrés sur le disque. Particulièrement bon pour les disques que vous ne regardez pas habituellement depuis le début jusqu'à la fin en une seule fois—les disques karaoké, par exemple.

Regions (régions) (seulement DVD)

Pour associer les disques et les lecteurs ayant une zone géographique particulière. Cette chaîne ne lira que des disques ayant des codes de région compatibles. Vous pouvez trouver le code de région de votre unité en regardant sur le panneau arrière. Certains disques sont compatibles avec plus d'une région (ou avec toutes les régions).

Title (titre) (seulement DVD)

Collection de chapitres sur un disque DVD. Voir également *Chapter*.

Language code list

Language/Langue	Code
Japanese/japonais (ja)	1001
English/anglais (en)	0514
French (fr)	0618
German (de)	0405
Italian (it)	0920
Spanish (es)	0519
Dutch (nl)	1412
Russian (ru)	1821
Chinese (zh)	2608
Korean (ko)	1115
Greek (el)	0512
Afar (aa)	0101
Abkhazian (ab)	0102
Afrikaans (af)	0106
Amharic (am)	0113
Arabic (ar)	0118
Assamese (as)	0119
Aymara (ay)	0125
Azerbaijani (az)	0126
Bashkir (ba)	0201
Byelorussian (be)	0205
Bulgarian (bg)	0207
Bihari (bh)	0208
Bislama (bi)	0209
Bengali (bn)	0214
Tibetan (bo)	0215
Breton (br)	0218
Catalan (ca)	0301
Corsican (co)	0315
Czech (cs)	0319
Welsh (cy)	0325
Danish (da)	0401
Bhutani (dz)	0426
Esperanto (eo)	0515
Estonian (et)	0520
Basque (eu)	0521
Persian (fa)	0601
Finnish (fi)	0609
Fiji (fj)	0610
Faroese (fo)	0615
Frisian (fy)	0625
Irish (ga)	0701
Scots-Gaelic (gd)	0704
Galician (gl)	0712
Guarani (gn)	0714
Gujarati (gu)	0721

Liste des codes de langues

Language/Langue	Code
Hausa (ha)	0801
Hindi (hi)	0809
Croatian (hr)	0818
Hungarian (hu)	0821
Armenian (hy)	0825
Interlingua (ia)	0901
Interlingue (ie)	0905
Inupiak (ik)	0911
Indonesian (in)	0914
Icelandic (is)	0919
Hebrew (iw)	0923
Yiddish (ji)	1009
Javanese (jw)	1023
Georgian (ka)	1101
Kazakh (kk)	1111
Greenlandic (kl)	1112
Cambodian (km)	1113
Kannada (kn)	1114
Kashmiri (ks)	1119
Kurdish (ku)	1121
Kirghiz (ky)	1125
Latin (la)	1201
Lingala (ln)	1214
Laothian (lo)	1215
Lithuanian (lt)	1220
Latvian (lv)	1222
Malagasy (mg)	1307
Maori (mi)	1309
Macedonian (mk)	1311
Malayalam (ml)	1312
Mongolian (mn)	1314
Moldavian (mo)	1315
Marathi (mr)	1318
Malay (ms)	1319
Maltese (mt)	1320
Burmese (my)	1325
Nauru (na)	1401
Nepali (ne)	1405
Norwegian (no)	1415
Occitan (oc)	1503
Oromo (om)	1513
Oriya (or)	1518
Panjabi (pa)	1601
Polish (pl)	1612
Pashto, Pushto (ps)	1619
Portuguese (pt)	1620



Language/Langue	Code
Quechua (qu)	1721
Rhaeto-Romance (rm)	1813
Kirundi (rn)	1814
Romanian (ro)	1815
Kinyarwanda (rw)	1823
Sanskrit (sa)	1901
Sindhi (sd)	1904
Sangho (sg)	1907
Serbo-Croatian (sh)	1908
Singhalese (si)	1909
Slovak (sk)	1911
Slovenian (sl)	1912
Samoan (sm)	1913
Shona (sn)	1914
Somali (so)	1915
Albanian (sq)	1917
Serbian (sr)	1918
Siswati (ss)	1919
Sesotho (st)	1920
Sundanese (su)	1921
Swedish (sv)	1922
Swahili (sw)	1923
Tamil (ta)	2001
Telugu (te)	2005
Tajik (tg)	2007
Thai (th)	2008
Tigrinya (ti)	2009
Turkmen (tk)	2011
Tagalog (tl)	2012
Setswana (tn)	2014
Tonga (to)	2015
Turkish (tr)	2018
Tsonga (ts)	2019
Tatar (tt)	2020
Twi (tw)	2023
Ukrainian (uk)	2111
Urdu (ur)	2118
Uzbek (uz)	2126
Vietnamese (vi)	2209
Volapük (vo)	2215
Wolof (wo)	2315
Xhosa (xh)	2408
Yoruba (yo)	2515
Zulu (zu)	2621



Screen sizes and disc formats

The table below shows the effect of various TV Screen settings on the different kinds of disc available.

Tailles d'écran et formats de disque

La table ci-dessous montre l'effet de divers réglages de TV Screen sur différents types de disques disponibles.

When viewing on a standard TV or monitor En visionnant un téléviseur à écran standard			
Format de l'écran du disque Screen format of disc	Réglage Setting	Appearance	Apparence
16:9 	4:3 (Letter Box)	The program is shown in widescreen with black bars at the top and bottom of the screen.	Le programme est montré en écran large avec des franges noires en haut et en bas de l'écran.
	4:3 (Pan & Scan)	The sides of the program are cropped so that the picture fills the whole screen.	Les côtés du programme sont coupés de façon que l'image semble occuper tout l'écran.
4:3 	16:9 (Wide)	The program appears squashed. Set to either 4:3 (Letter Box) or 4:3 (Pan & Scan).	Le programme apparaît comprimé ; réglez soit à 4:3 (Letter Box) ou 4:3 (Pan & Scan).
	4:3 (Letter Box) 4:3 (Pan & Scan)	The program is presented correctly on either setting.	Le programme est présenté correctement, indépendamment du réglage.

En visionnant un téléviseur à grand écran When viewing on a widescreen TV or monitor			
Format de l'écran du disque Screen format of disc	Réglage Setting	Appearance	Apparence
16:9 	16:9 (Wide)	The program is presented in widescreen.	Le programme est présenté correctement, indépendamment du réglage.
4:3 	16:9 (Wide)	The program is shown in widescreen with black bars at the either side of the screen.	Le programme est montré en grand écran avec des franges noires de chaque côté de l'écran.
	16:9 (Wide)	The program appears stretched. Your TV will determine how the picture is presented—check the manual that came with the TV for details.	Le programme apparaît allongée. Votre téléviseur déterminera la présentation de l'image. Vérifiez le mode d'emploi qui accompagne le téléviseur pour des détails supplémentaires.

■ Troubleshooting

Incorrect operation is often mistaken for trouble or malfunction. If you think that there is something wrong with this component, check the points below. Sometimes the trouble may lie in another component. Inspect the other components and electrical appliances being used. If the trouble cannot be rectified after checking the items below, ask your nearest Pioneer authorized service center or your dealer to carry out repair work.

■ Amplifier fault finding

If there is an internal fault in the amplifier, the power is automatically shut off without the display showing the usual “**Goodbye**” message. The standby indicator blinks and none of the controls work, including the power button.

Please contact your nearest Pioneer Service Center.

■ Optional component fault finding

If there is an internal fault in an optional component, the power is automatically shut off without the display showing the usual “**Goodbye**” message and the timer indicator blinks. The DVD/CD Tuner switches on and operates normally, but when the optional component is switched on the message **OPTION ERROR** appears in the display.

Please contact your nearest Pioneer Service Center.

■ DVD fault finding

If there is an internal fault in the DVD player, the display shows **DVD 3.3 ERROR** then the power is automatically shut off. If, when you switch the unit back on, everything works normally then you can continue to use it. If the error persists, please contact your nearest Pioneer Service Center.

■ Guide de dépannage

Vous pouvez confondre une utilisation incorrecte avec un mauvais fonctionnement. Si vous pensez qu'il y a un problème avec ce composant, vérifiez les points ci-dessous. Parfois le problème peut se trouver dans un autre composant. Vérifiez les autres composants et appareils électriques utilisés. Si vous ne pouvez pas rectifier le problème même après avoir vérifié les points ci-dessous, consultez le service Pioneer autorisé le plus près de chez vous pour faire les réparations.

■ Pour trouver une anomalie au niveau de l'amplificateur

S'il y a une anomalie interne au niveau de l'amplificateur, l'appareil s'éteint automatiquement sans afficher l'habituel message “ **Goodbye** ”. L'indicateur de veille clignote et aucune des commandes ne fonctionnent, y compris la touche de mise en marche.

Veuillez contacter le service après-vente Pioneer le plus proche.

■ Pour trouver une anomalie au niveau d'un composant optionnel




S'il y a une anomalie interne au niveau d'un composant optionnel, l'appareil s'éteint automatiquement sans afficher l'habituel message “ **Goodbye** ” et l'indicateur de la minuterie clignote. Le lecteur DVD/CD avec tuner s'active et fonctionne normalement, mais en allumant le composant optionnel le message **OPTION ERROR** apparaît sur l'affichage.

Veuillez contacter le service après-vente Pioneer le plus proche.

■ Pour trouver une anomalie au niveau du lecteur DVD

S'il y a une anomalie interne au niveau du lecteur DVD, l'affichage indique **DVD 3.3 ERROR** puis l'appareil s'éteint automatiquement. Si, en rallumant l'appareil, tout fonctionne normalement vous pouvez donc continuer à l'utiliser. Si l'erreur persiste, veuillez contacter votre service après-vente Pioneer le plus proche.

Troubleshooting tips

Problem	Remedy
CDs, DVDs and Video CDs	
The disc is ejected automatically after loading.	<ul style="list-style-type: none"> Check that the disc is clean and undamaged (page 92). Make sure that the disc is seated properly in the disc guide. Check that the disc has a compatible region number (page 12). There may be condensation inside the unit. Allow time for condensation to evaporate. Avoid using the player near an air-conditioning unit.
Playback is not possible.	<ul style="list-style-type: none"> Check that the disc is loaded correctly (label side face up).
 mark appears on screen.	<ul style="list-style-type: none"> The operation is prohibited by the system.
 mark appears on screen.	<ul style="list-style-type: none"> The selected function does not operate for that disc.
When making changes in the Setup OSD menus,  is displayed.	<ul style="list-style-type: none"> There is a CD or Video CD loaded and the setting that was changed applies only to DVD discs. The settings will take effect next time a DVD is loaded.
Picture playback stops and the operation buttons cannot be used.	<ul style="list-style-type: none"> Switch the power off once, then on again using the front panel standby/on switch.
New settings made in the Setup screen menus while a disc is playing are ineffective.	<ul style="list-style-type: none"> Some settings can be changed while a disc is playing, but are not effective until the disc is stopped then restarted. This is not a malfunction. Note that making settings in the Setup screen menus may cancel the resume function.
Settings are canceled.	<ul style="list-style-type: none"> If the power was cut due to power failure or by unplugging the power cord, settings will be canceled.
No picture/No color.	<ul style="list-style-type: none"> Check that the video connections are correct and that plugs are inserted fully. Check that the TV/monitor settings are correct.
Screen is stretched or aspect does not change.	<ul style="list-style-type: none"> Make sure that the TV Screen option in the Setup menu matches the TV/monitor you're using.
Picture disturbance during playback or screen is dark.	<ul style="list-style-type: none"> This player is compatible with Macro-Vision System copy guard. Some discs include a copy prevention signal, and when this type of disc is played back, stripes etc., may appear on some sections of the picture depending on the TV. This is not a malfunction. Problems with some discs may result in the screen becoming black for a brief instant or shaking slightly when certain functions are executed. Due to copy protection, connection of this system through a VCR or an AV selector may prevent recording or cause picture problems. This is not a malfunction.
Noticeable difference in DVD and CD volume.	<ul style="list-style-type: none"> DVDs and CDs use different recording methods. This is not a malfunction.

Problem	Remedy
Tuner	
Noisy radio reception	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the frequency is correct. • Check that the antennas are connected properly. For FM, make sure that the antenna is fully extended and positioned to give the best reception. For AM, make sure that the loop antenna is pointing in the best direction. • If the radio signal is weak, an outdoor antenna will usually give better results than the supplied indoor types. • Other electrical equipment, such as TVs, fluorescent lamps and motors can cause interference. Try switching off or moving the equipment, or moving the antenna(s). • The tuning interval may be incorrect for your country or region. Try switching the tuning interval (page 90).
Auto tuning does not pick up some stations.	<ul style="list-style-type: none"> • Auto tuning will only detect radio stations with a good signal. For more sensitive tuning, connect an outdoor antenna.
MP3 playback	
The disc containing the MP3 tracks won't play.	<ul style="list-style-type: none"> • If the disc is a recordable CD, make sure that the disc is finalized. • Check that the disc is ISO 9660 compatible.
The message UNPLAYABLE MP3 FORMAT appears when you try to start playback.	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the track(s) are in the MPEG1 Audio Layer 3 format. • Check that the sampling rate of the track(s) are 44.1 or 48kHz.
Some tracks seem to be missing from the disc.	<ul style="list-style-type: none"> • If a track name does not end in ".mp3" or ".MP3", this system will not recognize it as an MP3 track. • This system only recognizes the first 250 folders and tracks on a disc. If there are more folders/tracks than this, you will not be able to play them. • This system is not compatible with multi-session discs. If the disc is multi-session, you will only be able to play tracks recorded onto the first session.
General	
The remote control doesn't seem to work.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure that you're using the remote within its operating range and that there are no obstacles between the remote and the sensor on the main unit. • Check that the batteries are not exhausted.
No audio, or audio is distorted.	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the correct function is selected (DVD/CD, etc.), the volume turned up. • Check that the MUTE function is not on and that the disc is not paused. • Check that the disc is clean and undamaged (page 92) • Check that all rear panel connections are correct. • If you find dirty or oxidized plugs/terminals, clean them.



Note

Static electricity or other external influences may cause malfunctioning of this unit. In this case, unplug the power cord and then plug back in. This will usually reset the unit for proper operation. If this does not correct the problem, please consult your nearest Pioneer service center.




■ Resetting the system

Resetting the system returns all menu, picture and password settings to their factory defaults.

- 1 Switch the system into standby using the front panel standby/on switch.**
- 2 Hold down the front panel ■ button and switch back on.**

All DVD and audio settings are cleared.

Astuces du guide de dépannage

Problème	Solution
CD, DVD et Video CD	
Le disque est éjecté automatiquement après l'avoir chargé.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le disque est propre et en bon état (page 92). • Assurez-vous que le disque est placé correctement sur le cercle interne. • Vérifiez que le disque a un numéro de région compatible (page 12). • Il peut y avoir de la condensation à l'intérieur de l'unité. Laissez passer du temps pour que la condensation s'évapore. Évitez d'utiliser le lecteur près d'un appareil de climatisation.
La lecture est impossible.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le disque est chargé correctement (l'étiquette vers le haut).
La marque  apparaît sur l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> • L'opération est interdite par l'appareil.
La marque  apparaît sur l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> • La fonction sélectionnée n'est pas opérative avec ce disque.
En faisant des changements dans les menus de configuration OSD,  s'affiche.	<ul style="list-style-type: none"> • Il y a un CD ou un Video CD chargé et le réglage qui a été changé s'applique uniquement aux disques DVD. Les réglages seront effectifs au prochain chargement d'un DVD.
La lecture du film s'arrête et les touches d'opération ne peuvent pas s'utiliser.	<ul style="list-style-type: none"> • Eteignez une fois puis remettez en marche en utilisant l'interrupteur STANDBY/ON du panneau avant.
Les nouveaux réglages faits dans les menus de l'écran Setup ne sont pas effectifs lors de la lecture d'un disque.	<ul style="list-style-type: none"> • Certains réglages peuvent être modifiés lors de la lecture d'un disque mais ils seront sans effet jusqu'à ce que le disque s'arrête et redémarre. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement. Remarquez qu'en faisant des réglages dans les menus de l'écran Setup la fonction de reprise (RESUME) peut s'annuler.
Les réglages sont annulés.	<ul style="list-style-type: none"> • A la coupure du courant suite à une panne ou au débranchement du cordon d'alimentation, les réglages s'annuleront.
Il n'y a pas d'image/pas de couleur.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que les raccordements vidéo sont corrects et que les fiches sont complètement insérées. • Vérifiez que les réglages du téléviseur/moniteur sont corrects.
L'écran est rallongé ou le format ne change pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que l'option TV Screen dans le menu Setup correspond au téléviseur/moniteur que vous êtes en train d'utiliser.
Le film s'interrompt pendant la lecture ou l'écran s'obscurcit.	<ul style="list-style-type: none"> • Ce lecteur est compatible avec le protecteur contre la copie Macro-Vision System. Certains disques comprennent un signal de prévention de copie, et à la lecture de ce type de disques, des rayures, etc. peuvent apparaître sur certaines parties du film selon le téléviseur. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement. • L'écran peut devenir noir pendant un bref instant ou vibrer légèrement quand certaines fonctions sont exécutées dû à des problèmes avec certains disques. • Le raccordement de cet appareil à travers un magnétoscope ou un sélecteur AV peut empêcher l'enregistrement ou provoquer des problèmes sur l'image dû à la protection contre la copie. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.
Il y a une différence de volume importante entre le DVD et le CD.	<ul style="list-style-type: none"> • Les DVD et les CD utilisent différentes méthodes d'enregistrement. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Problème	Solution
Tuner	
La réception radio est parasitée	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que la fréquence est correcte. • Vérifiez que les antennes sont raccordées correctement. Pour FM, vérifiez que l'antenne est complètement étendue et positionnée pour obtenir la meilleure réception possible. • Pour AM, vérifiez que l'antenne cadre est pointée dans la meilleure direction. • Si le signal radio est faible, une antenne externe offrira de meilleurs résultats que les types d'antenne intérieure fournis. • D'autres appareils électriques tels que des téléviseurs, des lampes fluorescentes et des moteurs peuvent provoquer des interférences. Essayez d'éteindre ou de déplacer l'appareil ou de déplacer l'/les antenne/s. • L'intervalle d'accorde peut être incorrect pour votre pays ou votre région. Essayez de changer l'intervalle d'accord (page 90).
L'accord automatique ne capte pas certaines stations.	<ul style="list-style-type: none"> • L'accord automatique détectera seulement les stations ayant un bon signal. Pour un accord plus sensible, raccordez une antenne extérieure.
Lecture de MP3	
Le disque contenant des pistes MP3 ne sera pas lu.	<ul style="list-style-type: none"> • Si le disque est un CD enregistrable, vérifiez que le disque est finalisé. • Vérifiez que le disque est compatible avec ISO 9660.
Le message UNPLAYABLE MP3 FORMAT apparaît quand vous essayez de démarrer la lecture.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que la ou les pistes sont sous le format MPEG1 Audio Layer 3. • Vérifiez que le taux d'échantillonnage de la ou les pistes est 44,1 ou 48kHz.
Certaines pistes semblent avoir disparu du disque.	<ul style="list-style-type: none"> • Si le nom d'une piste ne termine pas par ".mp3" ou ".MP3", cet appareil ne la reconnaîtra pas comme une piste MP3. • Cet appareil reconnaît uniquement les 250 premiers répertoires et pistes d'un disque. S'il y a plus de répertoires/pistes, vous ne pourrez pas les lire. • Cet appareil n'est pas compatible avec des disques multi-session. Si le disque est multi-session, vous pourrez lire uniquement des pistes enregistrées sur la première session.
Généralités	
La télécommande ne semble pas fonctionner.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que vous utilisez la télécommande dans sa portée opérative et qu'il n'y a pas d'obstacle entre la télécommande et le capteur de l'unité principale. • Vérifiez que les piles ne sont pas épuisées.
Il n'y a pas de son ou le son est déformé.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que la fonction correcte est sélectionnée (DVD/CD, etc.), que le volume est monté. • Vérifiez que la fonction MUTE n'est pas activée et que le disque n'est pas en pause. • Vérifiez que le disque est propre et en bon état (page 92). • Vérifiez que les raccordements du panneau arrière sont corrects. • Si vous trouvez des fiches/bornes sales ou oxydées, nettoyez-les.



Remarque

L'électricité statique ou d'autres influences externes peuvent provoquer un mauvais fonctionnement de cette unité. Dans ce cas, débranchez le cordon d'alimentation et rebranchez-le. Ceci réinitialisera l'unité pour qu'elle fonctionne convenablement. Si cela ne corrige pas le problème, veuillez consulter votre service Pioneer le plus proche.

Réinitialisation de l'appareil

La réinitialisation de l'appareil rétablit tous les réglages par défaut de menu, d'image et de mot de passe.

- 1 Mettez l'appareil en attente en utilisant l'interrupteur de mise en attente/en marche du panneau avant.**
- 2 Maintenez enfoncée la touche ■ du panneau avant et rallumez.**

Tous les réglages audio et du DVD sont supprimés.

Specifications

Powered subwoofer (S-DV77SW/DV88) Amplifier Section

Surround

Front, Center, Rear 30 W, per channel
(1 kHz, 1% T.H.D., 8 Ω)

Subwoofer 50W (100Hz, 1% T.H.D., 4Ω)

Continuous power output (RMS)

Front, Center, Rear 40W, per channel
(1 kHz, 10% T.H.D., 8Ω)

Subwoofer 65W (100Hz 10% T.H.D., 4Ω)

Power supply section

Power requirements AC 120 V, 60 Hz (US model)

AC 220 V to 230 V, 50/60 Hz (European model)

AC 230 V, 50/60 Hz (UK model)

Power consumption 173 W (US model)

166 W (European model)

Power consumption in standby mode 0.9 W

(For European model, the above specification is for 230V power supply)

Subwoofer section

Powered subwoofer (S-DV77SW)

Type Bass reflex floor type, antimagnetic (EIAJ)***

Speaker 16 cm (6-5/16 in.) (cone type)

Nominal impedance 4 Ω

Frequency range 31 Hz to 300 Hz

Max. input 65 W (EIAJ)

Dimensions 190 (W) x 418 (D) x 420 (H) mm
(7-1/2 (W) x 16-7/16 (D) x 16-9/16 (H) in.)

Weight 13.9 kg (30 lbs 10 oz.)

Powered subwoofer (S-DV88SW)

Type Bass reflex floor type, antimagnetic (EIAJ)***

Speaker 16 cm (6-5/16 in.) (cone type)

Nominal impedance 4 Ω

Frequency range 31 Hz to 300 Hz

Max. input 65 W (EIAJ)

Dimensions 190 (W) x 420 (D) x 420 (H) mm
(7-1/2 (W) x 16-9/16 (D) x 16-9/16 (H) in.)

Weight 14.2 kg (31 lbs 5 oz.)

*** Antimagnetic design (EIAJ) speaker system conforms to the basic EIAJ standards.

Spécifications

Subwoofer alimenté (S-DV77SW/DV88) Section amplificateur

Surround

Avant, centrale, arrière 30 W, par canal
(1 kHz, distorsion harmonique totale de 1%, 8 Ω)

Subwoofer 50W (100Hz, distorsion harmonique totale de 1%, 4 Ω)

Puissance de sortie continue (RMS)

Avant, centrale, arrière 40W, par canal
(1 kHz, distorsion harmonique totale de 1%, 8 Ω)

Subwoofer 65W (100Hz, distorsion harmonique totale de 1%, 4 Ω)

Section alimentation fournie

Alimentation 120 V CA, 60 Hz (modèle nord-américain)

220 V à 230 V CA, 50/60 Hz (modèle européen)

230 V CA, 50/60 Hz (modèle britannique)

Consommation 173 W (modèle nord-américain)

166 W (modèle européen)

Consommation en mode d'attente 0,9 W

(Pour le modèle européen, la spécification ci-dessus correspond à l'alimentation fournie à 230 V)

Section subwoofer

Subwoofer alimenté (S-DV77SW)

Type Caisson basse réflexe (EIAJ)***

Enceinte 16 cm (type conique)

Impédance nominale 4 Ω

Gamme de fréquence 31 Hz à 300 Hz

Entrée maximum 65 W (EIAJ)

Dimensions 190 (L) x 418 (H) x 420 (P) mm

Poids 13,9 Kg

Subwoofer alimenté (S-DV88SW)

Type Caisson basse réflexe (EIAJ)***

Enceinte 16 cm (type conique)

Impédance nominale 4 Ω

Gamme de fréquence 31 Hz à 300 Hz

Entrée maximum 65 W (EIAJ)

Dimensions 190 (L) x 420 (H) x 420 (P) mm

Poids 14,2 Kg

*** Design antimagnétique (EIAJ) d'enceinte en application aux standards de base EIAJ.

Satellite speakers

Satellite speaker system (S-DV77ST)

Type Sealed, antimagnetic (EIAJ)***
 Speaker 8.7cm (3-7/16 in.) (cone type)
 Nominal impedance 8 Ω
 Frequency range 100 to 20,000 Hz
 Max. input 40 W (EIAJ)

Front, Rear speakers

Dimensions 112 (W) x 77 (D) x 144 (H) mm
 (4-7/16 (W) x 3-1/16 (D) x 5-11/16 (H) in.)

Weight 0.77 kg (1 lb 11 oz)

Center speaker

Dimensions 196 (W) x 76 (D) x 105 (H) mm
 (7-11/16 (W) x 3 (D) x 4-1/8 (H) in.)

Weight 0.82 kg (1 lb 13 oz)

Satellite speaker system (S-DV88ST)

Type Sealed, antimagnetic (EIAJ)***
 Speaker 8.7cm (3-7/16 in.) (cone type)
 Nominal impedance 8 Ω
 Frequency range 100 to 20,000 Hz
 Max. input 40 W (EIAJ)

Front, Rear speakers

Dimensions 110 (W) x 78 (D) x 154 (H) mm
 (4-5/16 (W) x 3-1/16 (D) x 6-1/16 (H) in.)

Weight 0.81 kg (1 lb 13 oz)

Center speaker

Dimensions 210 (W) x 78 (D) x 110 (H) mm
 (8-1/4 (W) x 3-1/16 (D) x 4-5/16 (H) in.)

Weight 0.92 kg (2 lbs)

DVD/CD Tuner (XV-DV77/DV88)

DVD Player (Audio) Section

S/N ratio 100 dB (EIAJ)
 Dynamic range 97 dB (EIAJ)
 Distortion 0.004%
 Frequency response
 48 kHz sampling 4 Hz to 22 kHz
 96 kHz sampling 4 Hz to 44 kHz
 Wow & flutter Below measurable levels
 (±0.001 % W.PEAK)

DVD Player (Video) Section

Output level 1 Vp-p (75 Ω)
 Video Y output level 1 Vp-p (75 Ω)
 Video C output level 286 mVp-p (75 Ω)

DVD (Other jacks) Section

Digital optical output (PCM/□□/DTS) ... Optical connector
 Digital optical input (PCM/□□/DTS) Optical connector
 Digital coaxial input (PCM/□□/DTS) Coaxial connector

Enceintes satellites

Système acoustique satellite (S-DV77ST)

Type Blindage antimagnétique (EIAJ)***
 Enceinte 8,7 cm (type conique)
 Impédance nominale 8 Ω
 Gamme de fréquence 100 Hz à 20.000 Hz
 Entrée maximum 40 W (EIAJ)

Enceintes avant, arrière

Dimensions 112 (L) x 77 (H) x 144 (P) mm
 Poids 0,77 Kg

Enceinte centrale

Dimensions 196 (L) x 76 (H) x 105 (P) mm
 Poids 0,82 Kg

Système acoustique satellite (S-DV88ST)

Type Blindage antimagnétique (EIAJ)***
 Enceinte 8,7 cm (type conique)
 Impédance nominale 8 Ω
 Gamme de fréquence 100 Hz à 20.000 Hz
 Entrée maximum 40 W (EIAJ)

Enceintes avant, arrière

Dimensions 110 (L) x 78 (H) x 154 (P) mm
 Poids 0,81 Kg

Enceinte centrale

Dimensions 210 (L) x 78 (H) x 110 (P) mm
 Poids 0,92 Kg

Lecteur DVD/CD avec tuner (XV-DV77/DV88)

Section lecteur DVD (Audio)

Rapport signal/bruit 100 dB (EIAJ)
 Gamme dynamique 97 dB (EIAJ)
 Distorsion 0,004%
 Réponse de fréquence
 Échantillonnage 48 kHz 4 Hz à 22 kHz
 Échantillonnage 96 kHz 4 Hz à 44 kHz
 Pleurage et scintillement Niveaux mesurables ci-dessous
 (±0,001 % W.PEAK)

Section lecteur DVD (Vidéo)

Niveau de sortie 1 Vp-p (75 Ω)
 Niveau de sortie Y vidéo 1 Vp-p (75 Ω)
 Niveau de sortie C vidéo 286 mVp-p (75 Ω)

Section DVD (prises autres)

Sortie optique numérique (PCM/□□/DTS) Connecteur
 optique
 Entrée optique numérique (PCM/□□/DTS) Connecteur
 optique
 Entrée coaxiale numérique (PCM/ □□/DTS) Connecteur
 coaxial

Tuner Section**FM tuner**

Frequency range 87.5 MHz to 108.0 MHz
 Antenna 75 Ω unbalanced

AM tuner

Frequency range
 European model
 522 kHz to 1,602 kHz (9 kHz step)
 Not applicable to European model
 530 kHz to 1,700 kHz (10 kHz step)
 522 kHz to 1,602 kHz (9 kHz step)
 Antenna loop antenna (supplied)

Miscellaneous**DVD/CD Tuner**

Dimensions 220 (W) x 317 (D) x 65 (H) mm
 (8-11/16 (W) x 12-1/2 (D) x 2-9/16 (H) in.)
 Weight 2.5 kg (5 lbs 8 oz)

Display unit

Dimensions 206 (W) x 50 (D) x 65 (H) mm
 (8-1/8 (W) x 1-15/16 (D) x 2-9/16 (H) in.)
 Weight 0.2 kg (7 oz.)

Operating conditions:

Temperature +5°C to +35°C (+41°F to 95°F)
 Humidity 5% to 85% (without condensation)

Supplied Items

Display unit	1
Remote control unit	1
AA/R6P dry cell batteries	2
AM loop antenna	1
FM antenna	1
Video cord	1
Power cord	1
Speaker cords (5m)	3
Speaker cords (10m)	2
Non-skid pads (Satellite)	19
Non-skid pads (subwoofer)	4
Control cable A	1
Control cable B	1
Display cable	1
Operating instructions (Setting up)	1
Operating instructions (Basic)	1
Warranty card	1

Note:

- Specifications and design subject to possible modification without notice, due improvements.

Section tuner**Tuner FM**

Gamme de fréquence 87,5 MHz à 108,0 MHz
 Antenne 75 Ω asymétriques

Tuner AM

Gamme de fréquence
 Modèle européen
 522 kHz à 1.602 kHz (pas de 9 kHz)
 Non applicable au modèle européen
 530 kHz à 1.700 kHz (pas de 10 kHz)
 522 kHz à 1.602 kHz (pas de 9 kHz)
 Antenne Antenne cadre (fournie)

Divers**Chaîne DVD/CD avec radio**

Dimensions 220 (L) x 317 (H) x 65 (P) mm
 Poids 2,5 Kg

Unité de l'afficheur

Dimensions 206 (L) x 50 (H) x 65 (P) mm
 Poids 0,2 kg

Conditions opératives :

Température +5°C à +35°C
 Humidité 5% à 85% (sans condensation)

Éléments fournis

Unité de l'afficheur	1
Unité de la télécommande	1
Piles sèches AA/R6P	2
Antenne cadre AM	1
Antenne FM	1
Cordon vidéo	1
Cordon d'alimentation	1
Cordons d'enceinte (5m)	3
Cordons d'enceinte (10m)	2
Tampons antidérapants (Enceintes satellites)	19
Tampons antidérapants (subwoofer)	4
Câble de commande A	1
Câble de commande B	1
Câble de l'afficheur	1
Mode d'emploi (Configuration)	1
Mode d'emploi (De base)	1
Carte de garantie	1

Remarque :

- Les spécifications et l'aspect extérieur sont sujets à de possibles modifications sans préavis, dû aux imprévus.

■ Demo display

This system features a demonstration display. When the demo mode is on, the demo display automatically starts after the system is plugged in, or if it's inactive for more than five minutes in the DVD/CD, tape or MD function.

1 Switch the system into standby.

2 Press SYSTEM MENU and select DEMO MODE.

- Change menu options using the ◀ and ▶ buttons. Press **ENTER** to select the currently displayed option.

3 Use the ▲ or ▼ button to select DEMO ON or DEMO OFF as required.

The system returns to standby.

■ Affichage de démonstration

Cet appareil est muni d'un affichage de démonstration. Quand le mode de démonstration est activé, l'affichage de démonstration démarre automatiquement après que l'appareil soit branché, ou s'il est inactif pendant plus de cinq minutes dans la fonction DVD/CD, cassette ou MD.

1 Mettez l'appareil en attente.

2 Appuyez sur SYSTEM MENU et sélectionnez DEMO MODE.

- Changez les options du menu en utilisant les touches ◀ et ▶. Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner l'option actuellement affichée.

3 Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner DEMO ON ou DEMO OFF selon le cas.

L'appareil se remet en attente.

Should this product require service in the U.S.A. and you wish to locate the nearest Pioneer Authorized Independent Service Company, or if you wish to purchase replacement parts, operating instructions, service manuals, or accessories, please call the number shown below.

8 0 0 - 4 2 1 - 1 4 0 4

Please do not ship your product to Pioneer without first calling the Customer Service Department at the above listed number for assistance.

Pioneer Electronics Service, Inc.
Customer Service Department
P.O. BOX 1760, Long Beach,
CA 90801-1760, U.S.A.

For warranty information please see the Limited Warranty sheet included with your product.

Should this product require service in Canada, please contact a Pioneer Canadian Authorized Dealer to locate the nearest Pioneer Authorized Service Company in Canada. Alternatively, please contact the Customer Satisfaction Department at the following address:

Pioneer Electronics of Canada, Inc.
Customer Satisfaction Department
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2
(905)479-4411
1(877)283-5901

For warranty information please see the Limited Warranty sheet included with your product.

Si ce produit doit être réparé au Canada, veuillez vous adresser à un distributeur autorisé Pioneer du Canada pour obtenir le nom du Centre de Service Autorisé Pioneer le plus près de chez-vous. Vous pouvez aussi contacter le Service à la clientèle de Pioneer:

Pioneer Électroniques du Canada, Inc.
Service à la clientèle
300, Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2
(905)479-4411
1(877)283-5901

Pour obtenir des renseignements sur la garantie, veuillez vous reporter au feuillet sur la garantie restreinte qui accompagne le produit.

S018B_ZL

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2001 Pioneer Corporation.
All rights reserved.

PIONEER CORPORATION

4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

PIONEER ELECTRONICS [USA] INC.

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: [03] 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.

San Lorenzo 1009 3er Piso Desp. 302 Col. Del Valle Mexico D.F. C.P. 03100
TEL: 5-688-52-90